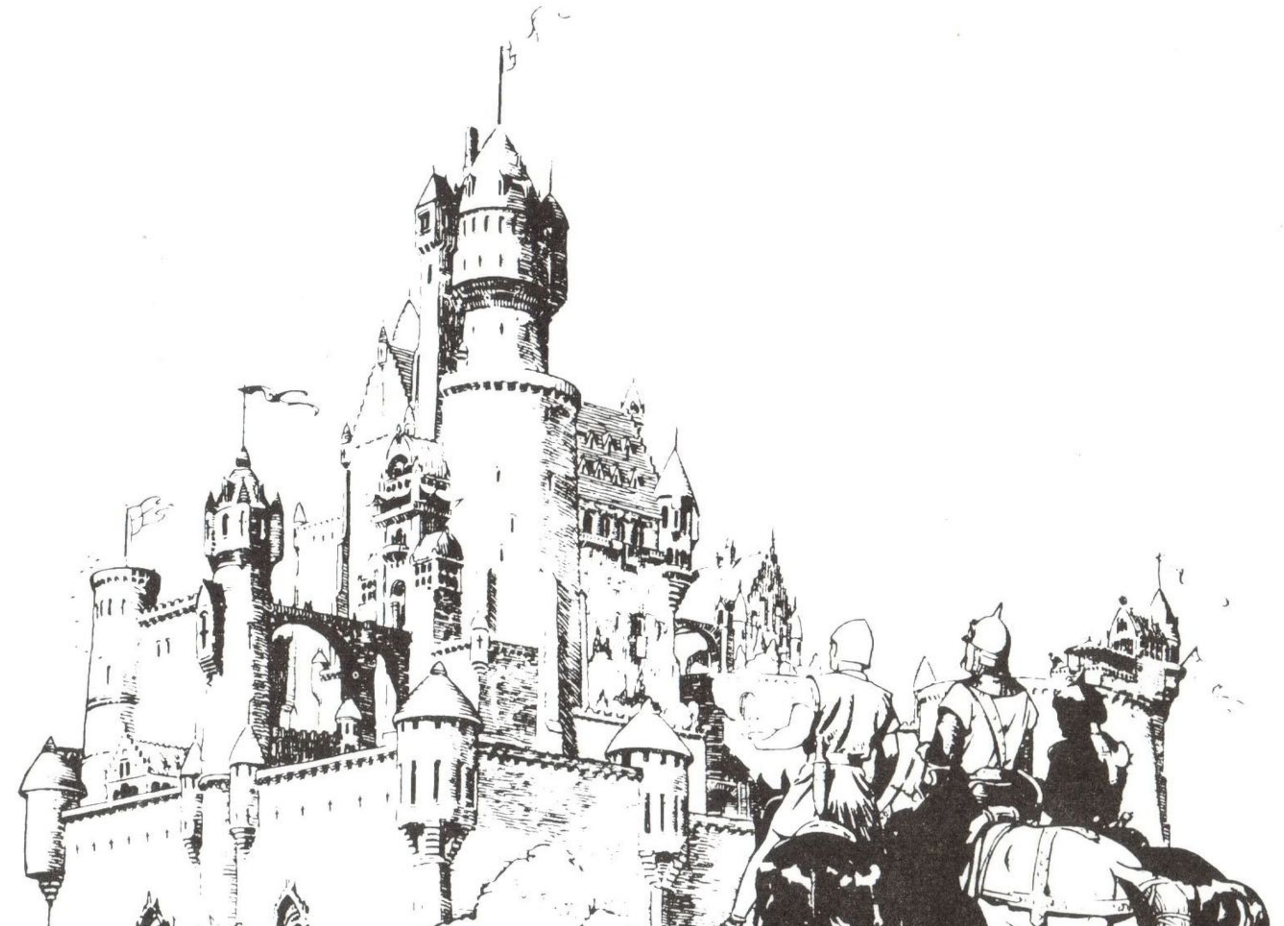
Valiant herceg

HAROLD R FOSTER

FORUM ÚJVIDÉK

Valiant herceg

HAROLD R FOSTER



FORUM ÚJVIDÉK

A képregény klasszikusai
Szerkeszti ***Žika Bogdanović*** *és* ***Svetozar Tomić***

A mű eredeti címe
PRINCE VALIANT
IN THE DAYS OF KING ARTHUR

Fordította
HORNYIK MIKLÓS

Recenzens
SVETOZAR TOMIĆ

A kötetet
KAPITÁNY LÁSZLÓ
tervezte

Copyright © by King Features Syndicate
New York

Kiadó:
az újvidéki Forum Lap-, Könyvkiadó és Nyomdaipari
Munkaszervezet Marketprint Társultmunka-Alapszervezete

Nyomdai előállító:
Forum Nyomda

1980.

Harold Foster

Valiant herceg

A kiadó jegyzete

Harold Foster, a képregény történetének egyik legjelentékenyebb alkotóegyénisége csaknem három évtizeden át formálta és tökéletesítette főművét, a Valiant herceg-et. Foster, a gazdag képzelőerőről tanúskodó szöveg és a realista pontosságú, apró részleteikben is áttekinthető rajzok megalkotójaként a Valiant herceg-et azoknak a kivételesen ritka, remekművű képregényeknek a szintjére emelte, amelyek művészi teljessége és eredetisége semmiképp sem vonható kétségbe. A kerettörténetet a mondabeli Arthur király és híres-neves társasága, a kerekasztal lovagjai köré szőtt legendák szolgáltatták. Foster először is Valiant herceg alakját mintázta meg, azután az évek múltával a legváltozatosabb helyzetekben mutatta be hősét, nyomon követve kalandozásait nemcsak a kora-középkorban ismert földrészeken, hanem az akkor még fel nem fedezett Amerikában is. A történet meseszerűsége nem gátolta Fostert abban a törekvésében, hogy megőrizze a képregényében megörökített események történeti háttérrajzának hitelességét. Lelkiismeretessége nem csupán a művelődéstörténetileg hiteles korrajzban nyilvánul meg, hanem a képzeletével megtoldott részletekben is – az öltözékek és a terembelsők, a fegyverzet és a korabeli harcmodor, a köznapi viselkedésformák és a lovagi életeszmény megrajzolásában is.

A Valiant herceg, három évtizeden át, kizárólag vasárnapokon jelent meg (hetente egy-egy „tábla" terjedelemben), elkülönülő részeinek nyomatékosabb megjelölése nélkül. Cselekményének alakulása és ritmusa alapján persze többnyire pontosan megjelölhetjük, hol ér véget egy-egy „epizód", s hol kezdődik egy újabb, felépítése azonban hangsúlyos formában a krónikák felépítését követi. A harminc esztendőn át hétről hétre kimerítő iramban dolgozó Foster lényegében önállóan rajzolta meg a Valiant herceg mintegy ezernyolcszáz táblaképét, megalkotva – a nemzetközi kritika egybehangzó ítélete szerint – a „képregény történetében az egyetlen igazi, egyetlen valóban ihletett epikus elbeszélést".

A puszta tény, hogy a Valiant herceg három évtizeden át folyamatosan megjelent, a nagyközönség élénk érdeklődéséről tanúskodik. Ne feledjük el: a képregény rajongói eltérő földrajzi és kulturális adottságok között élő, másmás nemzedékhez tartozó, a műfajról alkotott felfogásuk, ízlésük és befogadóképességük tekintetében egymástól nagymértékben különböző olvasók voltak. S az utóbbi harminc év változásai sem kezdték ki Foster alkotásának művészi értékét, hatóerejét. Ennek magyarázatát mindenekelőtt abban látjuk, hogy Valiant alakjában a legnemesebb, leghumánusabb emberi tulajdonságok öltöttek formát. Másfelől pedig, a kalandokhoz való vonzódás, a kalandvágy minden kor és minden nemzedék sajátja, s a Valiant herceg mind erkölcsi tartalmában, mind képi formájában a szó legteljesebb értelmében vett Kalandot testesítette meg.

Helytelen volna figyelmen kívül hagynunk azt a tényt, hogy Foster akkor fogott hozzá a Valiant herceg megalkotásához, amikor már teljes mértékben kialakította sajátos narratív és grafikai stílusát. Rajzainak láttató erejét a higgadt formai tökély, a grafikai formák harmonikus összhangja és a képi megnyilatkozások könnyű „olvashatósága" adja meg. Fő- és mellékszereplőinek lélektani jellemzésében finom árnyalatokra figyelhetünk fel, de ezek a megkülönböztető jegyek sohasem állnak ellentétben az alapvető manicheista felosztással, azzal, hogy a történetekben mindenkor a Jó és a Rossz, a Fény és a Sötétség erői küzdenek egymással. A háttérrajz már említett viszonylagos hitelessége, amely a díszítőelemek, a ruházatok, a fegyverek, a természeti képek, az építészeti megoldások és az ábrázolt kor megannyi jellegzetességének szintjén válik érzékelhetővé, fokozta a képregény szavahihetőségét, a mű értéksúlyát pedig jelentős mértékben gyarapította szerzőjének arra irányuló lankadatlan törekvése, hogy – mitológiai-költői keretben – egy adott kor emberének szellemi és erkölcsi arculatát is megrajzolja.

A jugoszláv olvasóközönség a második világháború előestéjén ismerte meg a Valiant herceg-et, a Mika Miš című szakosított magazin hasábjain; ez a folyóirat akkoriban a képregény aranykorának több számottevő alkotását tette hozzáférhetővé. A korabeli felületes, de hitelt érdemlő felmérések adatai-

ból ítélve, a Valiant herceg közlésétől kezdve a legvonzóbb, legnépszerűbb olvasmányok közé került.

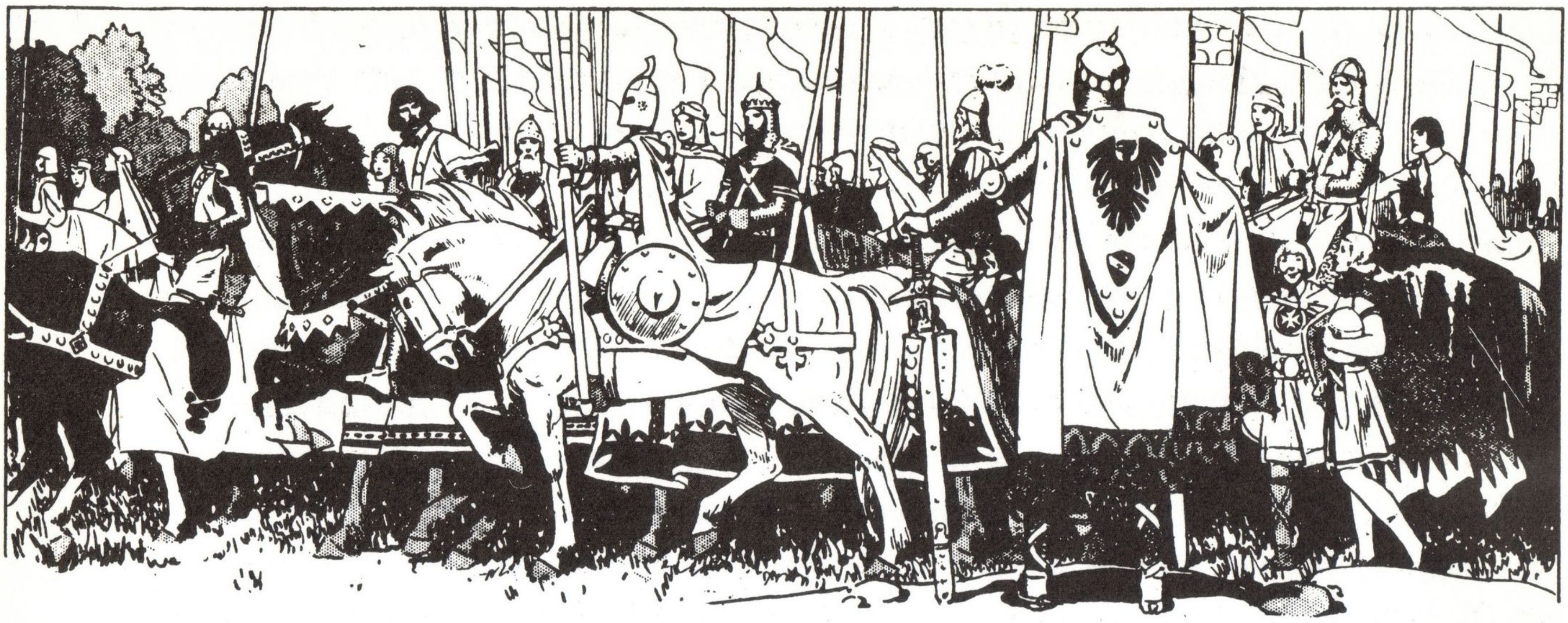
A háború utáni időszakban több lap is kísérletet tett újraközlésére, a leghosszabb ideig azonban a Kekec című folyóiratban jelent meg. Meseszövésének és rajzainak kiérlelt művészi szépsége révén, a Valiant herceg ismét a legolvasottabb, legtöbbre becsült művek listáján szerepelt.

Kétségtelen tehát, hogy nálunk is több nemzedék közkedvelt olvasmányává vált, de a lapok rendelkezésére álló anyag tervszerűtlen s nem eléggé összehangolt publikálása következtében Harold Foster mesterművű táblaképeinek nagy többségét hazai olvasóközönségünk mindmáig nem ismerhette meg. (Foster roppant terjedelmű képregény-sorozatának alig egyötöd részét közölték folyóirataink.) Mindezek a körülmények, továbbá az is, hogy hamisítatlan műalkotásról van szó, amely önmagában kulturális értéket képvisel, a Valiant herceg teljes anyagának kiadására ösztönzött bennünket.

Az összkiadásra irányuló kiadói törekvéseket az utóbbi néhány évben bekövetkezett pozitív változások mozdították elő. A képregény mint alkotásforma az utóbbi tizenöt esztendőben olyan, általánosnak mondható elismerésben részesült nálunk, amely nem is állítható párhuzamba a műfaj korábbi fogadtatásával. Ez a nagy hatóképességű kifejezésforma újabban akadémiai körökben is gondos szociológiai, esztétikai és társadalomlélektani felmérések tárgyává vált, jóllehet ugyanezek a körök nemrégiben még az egyébként is lebecsült tömegkultúra méltatlan fattyúhajtásának tekintették. Az új felismerések eredményeképpen a képregény ma sokkal méltányosabb helyet foglal el a kulturális értékek rangsorában, mint régebben. Legjobb alkotásainak esztétikai értékéről és szociológiai jelentőségéről csak a legmaradibb kritikusok nem vesznek tudomást. Felülkerekedett továbbá az a nézet is, hogy a képregény világában – mint egyébként minden más műfaj világában is – csak szüntelen szelektálással, csak szilárd értékrendszerek felállításával lehet tartósabb, kulturális jelentőségű eredményt elérni; a műfaji kirekesztés elve tehát nem célravezető, a válogató munkának csak egy-egy műfaj keretén belül van értelme. Végezetül megemlítenénk, hogy a képregénynek mint a vizuális elbeszélés önelvű kifejezésformájának mélyrehatóbb megismerését az újvidéki Pegaz című folyóirat megjelenése segítette elő, amely nem leplezett eltökéltséggel, de valódi tárgyismerettel arra a felelősségteljes és megtisztelő feladatra vállalkozott, hogy művelődési életünkben új, rangját megillető szerephez juttatja a képregényt.

E törekvés szerves része a képregényművészet kimagasló alkotásának, a Valiant herceg teljes anyagának közreadása. Viszonylag rövid lefutási idő alatt (évi három vagy négy kötet megjelentetésével) közre fogjuk adni Harold Foster ezernyolcszáz táblaképét, egész munkásságának legjavát. A terjedelmes anyag tizenöt nagyméretű kötetben jelenik meg, a tizenhatodik könyv pedig „pótkötet"-ként a Középkori kastély-t, a szerző nálunk teljesen ismeretlen művét tartalmazza majd. Foster ebben a munkájában kamatoztatta mindazokat az ötleteit, e művébe sűrítette elbeszélő és rajzművészetének mindazokat az elemeit, amelyeket a Valiant herceg egyszerű és precíz leírásaiba nem tudott beleilleszteni.

Hogy olvasóinknak megkönnyítsük a Valiant herceg-ben ábrázolt események követését, s hogy lehetővé váljék számukra jobban megismerni azt a történeti és mitológiai alapréteget, amelyre Foster ráépítette művét, minden egyes kötetben egy-egy részletet közlünk Thomas Boolfinchnak az Arthur-mondakörről és más középkori lovagtörténetekről szóló átfogó tanulmányából. Bízunk abban, hogy ezáltal teljesen új megvilágítást kap Foster hatalmas alkotása, vállalkozásunk pedig egyértékűvé válik a kritikai kiadásokkal.



Thomas Boolfinch
Az Artus-mondakör

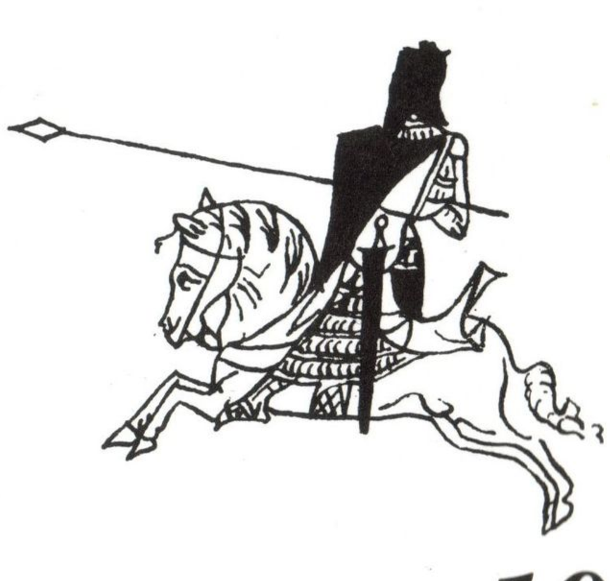
A római uralom hanyatlása következtében, időszámításunk ötödik évszázadában szinte teljesen megszűntek a nemzeti államok az észak-európai országok térségében. A kisebb-nagyobb hatalmú főurak akkora földterülettel rendelkeztek, amekkorára rá tudták kényszeríteni uralmukat. Közös célok érdekében olykor ugyan szövetséget kötöttek egymással, de általában torzsalkodás folyt közöttük. Így aztán az alsóbb társadalmi osztályok ki voltak szolgáltatva elnyomóik kénye-kedvének, s egyre inkább nyilvánvalóvá vált: ha a főnemesek hatalmaskodásait, törvényszegéseit egy felsőbb hatalom meg nem zabolázza, a társadalom visszahullik a barbárságba. A hűbérurak törvényszegő zsarnokoskodását részben egymás közötti versengésük fékezte meg (egymással szemben tartózkodóbb magatartásra kényszerültek), részben pedig az egyház befolyása, amely nemes vagy önös indítékokból a kiszolgáltatottak pártjára állt; s rendteremtő ereje volt a nagylelkűség és igazságosság igényének is, amely az indulatok és az önzés mélyén ott él minden ember szívében. Ebből az utóbbi forrásból táplálkozott a lovagiasság eszménye, a legyőzhetetlen testi erő, a bátorság, az igazságszeretet, a mértéktudás, a főemberekhez való hűség, az egyenrangúak közötti udvariasság, a gyengék iránt érzett szánalom és a vallásosság ötvözetéből kialakult ideál, amelyet azután – jóllehet a valóságban sohasem ölthetett formát – mindenki legmagasztosabb, felülmúlni vágyott példaképének tekintett.

A lovagiasság (angolul: chivalry) kifejezés a francia *cheval* (ló jelentésű) szóból alakult ki. A lovag szó kezdetben fiút vagy szolgát jelentett, s olyan fiatalember megjelölésére szolgált, akinek jogában állt fegyvert viselnie. A fegyverviselés joga csak tekintélyes és gazdag családok fiait illette meg, a köznép nagy többsége ugyanis fegyvertelen volt. A lovag tehát felsőbb társadalmi osztályból származó, vagy főnemesek szolgálatában álló lovas harcos volt. Többnyire volt valamilyen jövedelemforrása, de gyakran csak azokból az

adományokból élt, amelyeket egy-egy főnemes hálája jeléül juttatott neki; szükségleteinek kielégítése érdekében erőszakos cselekedetektől sem riadt vissza.

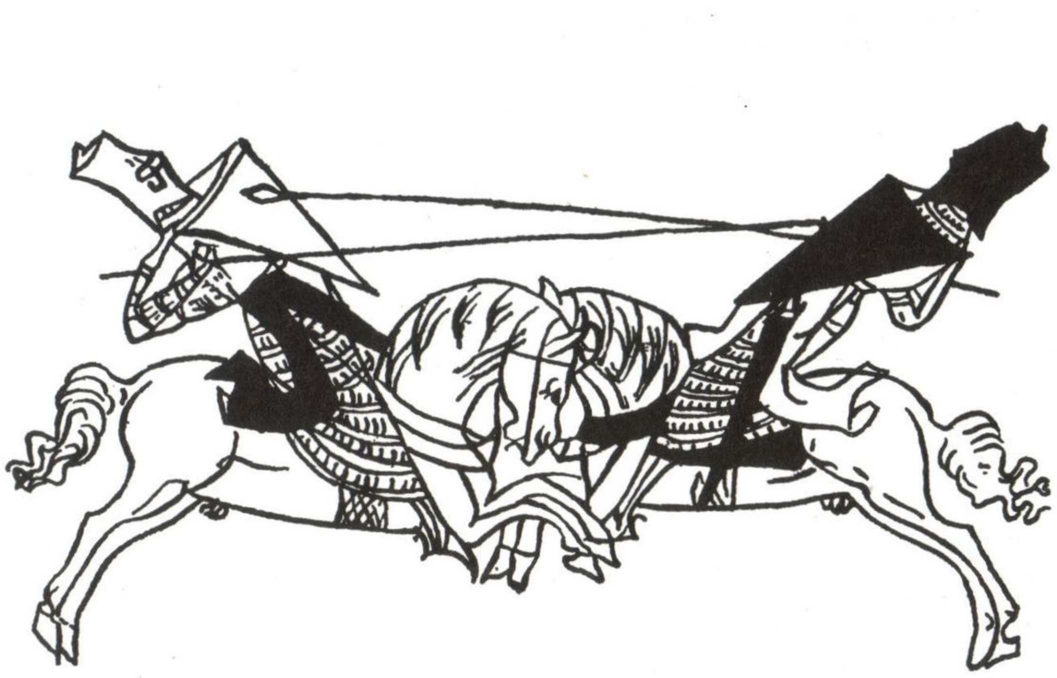
Hadviselés idején a lovag, kíséretével egyetemben, a fejedelem vagy a főúr táborában tartózkodott, a csatatéren ő osztogatta a parancsokat, főurának távollétében az ő feladata volt egy-egy vár védelme is. Békeidőben a fejedelmi vagy főúri udvarokban élt, a lakomák és lovagi tornák pompáját növelte jelenlétével, vagy pedig az országban kóborolt kalandokra vágyva, igazságtevő fogadalmától ösztönözve, valamilyen vallásos fogadalmat vagy szerelmi feladatot teljesítve. Ezeket a csatangoló vitézeket kóbor lovagoknak nevezték; a nemesi kastélyok szívesen látott vendégei voltak, mert megtörték a vidéki élet egyhangúságát; s a klastromok lakói is megkülönböztetett tiszteletadással fogadták őket, hiszen a lovagok oltalmazták vagyonukat. Ha azonban sem várkastély, sem kolostor, sem lakható barlang nem akadt útjába, a nélkülözéshez hozzászokott lovag egy út menti kereszt tövében ütött tanyát, s estebéd nélkül tért nyugovóra.

Bizonyos, hogy a karddal osztott igazság az igazságtevés legdurvább módja volt. Az igazságtalanságok leküzdését szolgáló nyers erőszak könnyűszerrel igazságtalanságok kiváltó okává válhatott. Ha képzeletbeli dolgokról szólnak is, a lovagregények hű tükrei az egykori állapotoknak: egy-egy vidék lakóinak életében a lovagvárak gyakran az önkényuralom megtestesítői voltak, tömlöceikben megszabadítóra vagy váltságdíjra váró vitézek és előkelő származású hölgyek sínylődtek, miközben a lakomatermeket az ingyenélők seregrahada lepte el, készen arra, hogy a várúr bármilyen parancsát vakon teljesítse. A fegyvertelen tömegek jogai gyakorlatilag a semmivel voltak egyenlőek. Az eszmények és a valóság ellentmondásossága következtében a lovagkorról homlokegyenest eltérő vélemények alakultak ki; voltak, akik mértéktelenül dicsőítették, mások ugyanilyen hévvel elmarasztalták. Józanul mérlegelve a kérdést, örvendeznünk kell annak láttán, hogy a mi korunkban a lovagiasság eszméjét a jogrend, a vértben pompázó vitézeket pedig a kevésbé festői látványt nyújtó bíróságok váltották fel.



A nevelés rendje

A lovagrendbe lépő fiatalok hosszadalmas és kemény próbatételekkel járó nevelésben részesültek. A nemesi ifjaknak már hétéves korukban el kellett hagyniuk az atyai házat, már ekkor majdani pártfogójuk udvarába vagy kastélyába vitték, s ott nevelőjük gondjára bízták őket. A nevelőnek az volt a feladata, hogy vallásosságra s a főurak és a rangidősek iránti feltétlen tiszteletre és engedelmességre oktassa őket, és megismertesse velük az udvari szertartásrendet. Ekkor apród volt a nevük, de főurak belső szolgálatában álló „szolgák"-nak vagy uszályhordozóknak is nevezték őket; a pecsenyesültek felvágásában, az étkek körülhordozásában is segédkezniük kellett, mindezt abban a korban nem tekintették megalázó munkának. Szabad idejükben a tánccal és a hárfajátékkal ismerkedtek meg, meglesték az *erdők* és *a folyók* titkait, elsajátították a vadászat, a solymászat és a halászat, valamint a birkózás, a kopjaöklelés és a lovasjátékok fortélyait. Tizennégy éves korában az apród *lovászfiúvá* lépett elő, és sokkal nehezebb, fárasztóbb feladatok vártak rá. Az ifjakat 21. életévükben ütötték lovaggá, általában ekkor ért véget a neveltetésük, de hogy ezt elérjék, előbb meg kellett tanulniuk a következőket: nehéz vértben fürgén lóra szállni, futni, falat mászni és árkot ugrani; leeresztett sisakrostéllyal, visszafojtott lélegzettel birkózni és szekercét forgatni; könnyedén, kecsesen bemutatni a lovasmutatványokat. S ezzel egyidejűleg a lovászfiúknak nem kevesebb odaadással el kellett lesniük a pallérozott viselkedés minden finomságát, amit gyűjtőnéven *corteziának,* udvariasságnak neveztek. A főúri udvarokban általában nagy számú különböző nemű fiatal élt; az apródot neveltetése kezdetétől arra ösztönözték, hogy válassza ki szíve hölgyét, akit majd minden érzelmével meg fog ajándékozni, s akit egész lényével szolgálni fog. A választott hölgy szolgálata dicsőséget és foglalkozást is jelentett a lovag számára; nemes cselekedeteit a hölgy, vonzalma és hálája jeléül, mosollyal jutalmazta. A lovagi hűség és szerelem érzését a vallásos érzés is áthatotta; a lovagi életforma kettős ismertetőjegye volt a földi örömök megbecsülése és a papságot jellemző vallásos áhítat és szigor; épp ezért a lovagiasság eszményét a legrangosabb főurak is életelvükké tették.



A lovaggá avatás különlegesen ünnepélyes szertartás volt. Böjtölésben és imádkozásban átvirrasztott éjszakák után a jelölt meggyónt és megáldozott. Ezt követően hófehér ruhába öltözött, nyakába akasztotta a lovagi kardot, és a szertartás helyéül kijelölt templomba vagy lovagterembe vonult, ahol a szertartást végző pap a kardot megáldotta és visszaadta viselőjének. A lovagi cím várományosa ezután, mellén keresztbefont karral, letérdelt a ceremóniát végző lovag előtt, és elsorolta, milyen nemes indítékok alapján kérheti lovaggá üttetését. Az eskütétel és a kérelem meghallgatása után egy jelenlevő lovag, olykor pedig egy úrnő vagy ifjú hölgy sorra átadta az ifjúnak a sarkantyúját, a vértjét, a páncélingét, a vaskesztyűjét, végezetül pedig derekára kötötte a kardját is. Az ifjú ezután ismét letérdelt a szertartásvégző lovag előtt, aki kardjának lapjával háromszor megérintve a vállát vagy a nyakát, a következő szavak kíséretében lovaggá ütötte: „Isten, Szent Mihály és Szent György nevében lovaggá avatlak – légy félelmet nem ismerő, tisztességtudó és hűséges!" Az ifjú ezután sisakot, pajzsot és lándzsát kapott, s az ünnepélyes szertartás véget ért.

Szabadosok, szolgák, jobbágyok és íródeákok

A társadalmi ranglétra alsóbb fokán *a szabad parasztok* álltak, kisebb földterületek független birtokosai, akik azonban birtokuk megóvása érdekében olykor tehetősebb szomszédaik vazallusaivá váltak, önkéntes alapon. A másik két társadalmi osztályt a szolgák és a jobbágyok alkották: a hűbérurakhoz szoros függőségi viszony fűzte őket.

E félrabszolgaság legalacsonyabb fokán *a szolgák* tengődtek. A főurak földjét kellett megművelniük, munkájuk gyümölcse a hűbérest illette meg; ellenszolgáltatásként csak élelmet és ruházatot kaphattak.

A jobbágyok valamivel jobb helyzetben voltak. Földhöz kötötten éltek ők is, vagyis a földdel együtt őket is eladhatták uraik, de a kötelező dézsmán kívül egyéb terheket nem kellett viselniük, szorgalmuk gyümölcsével ők maguk rendelkeztek.

Az íródeák szónak rendkívül tág jelentése van. Kezdetben azokat az írástudókat nevezték így, akik a papság, az egyház kötelékébe tartoztak; akadt köztük nős férfi és férjezett asszony, mesterember vagy más foglalkozású is. A kifejezés jelentésköre idővel bővült, minden írástudót íródeáknak vagy *clericus*nak mondtak, s a papi személyek előjogait élvezték: ha bűncselekményt követtek el, mentesültek a halálbüntetés vagy más súlyosabb büntetés alól.

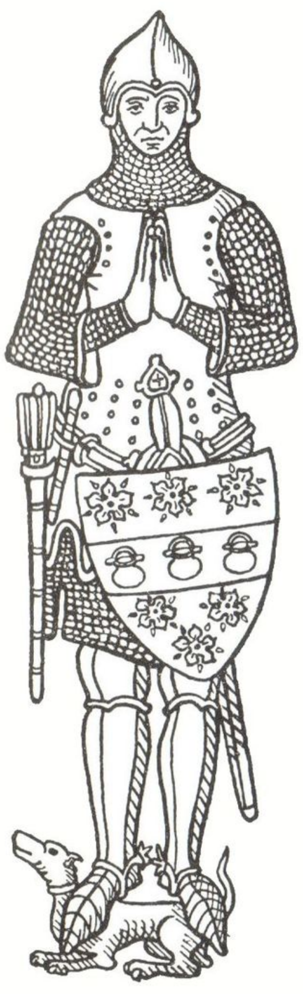
Lovagi tornák

A vitézi bajvívások – a lovagi tornák – minden külső ékességükkel, káprázatos pompájukkal és versengési szabályaikkal egyetemben francia földön honosodtak meg először. Az egyház szüntelenül ellenezte a vitézi küzdelmeket, mert viszályok forrásai voltak, s gyakran végzetes következményekkel jártak.

A viadalok vagy a párbajok nem voltak azonosak a lovagtornával. Párbaj esetén a lovagok lándzsával küzdöttek egymás ellen, s az volt a céljuk, hogy egymást kivessék a nyeregből. A lovagi tornák szabályai ezzel szemben mértékletességet írtak elő, és csak a lovasmutatványok és a fegyverforgatás szemléltetésére szolgáltak. A lovakat például tilos volt megsebezni, bajvívásban a kardhegy használatát is tiltották a szabályok, és a sisakellenzőjét fölemelő, a sisakját levevő vitézt nem volt szabad megütni. A tornák idején a hölgyek lovagjaikat buzdították, jutalmakat osztogattak, s a győztesek cselekedeteit regények és énekek dicsőítették. A küzdőtereket és a versenypályákat toronyszerűen kiképzett, erkély, karzat vagy függőkert alakú nézőtér övezte, falaikat hímzett faliszőnyegek, katonai jelvények, színpompás lobogók díszítették. A lovagok választott úrnőjük nevét harsogták, s bajvívás előtt megkeresték tekintetükkel azt a csillogó szempárt, amely buzdító üzenetet küldött feléjük. A lovagok különféle kegytárgyakat viseltek magukon, a női kedvesség és nyájasság jeleit, keszkenőket, fátyoldarabokat, kesztyűket, karpereceket, csatokat, a női öltözék valamilyen darabkáját erősítették sisakjukra, pajzsukra, vértjükre. Ha a versengés hevében a lovag elveszítette ezt a jelképes holmit, az ajándékozó hölgy egy újabbat küldött neki, különösen akkor, ha méltányolta lovagjának küzdőszellemét.

A vértezet

A francia *maille* szóval jelölt védő öltözetnek – a páncéling is hozzá tartozott – eredetileg kétféle változata volt: a fémlemezekből vagy pikkelypáncélból készített, és a láncszemekből kovácsolt vért.



Kezdetben nyaktól térdig ért, csak a törzset védte. Kocsisköpönyeghez hasonlított, s derékban öv fogta körül. Később apró láncszemekből font kesztyű, harisnya és fejre húzható csuklya egészítette ki; a csuklya csak az arcot hagyta fedetlenül. A vértezetet szőttessel bélelték, nehogy felhorzsolja a bőrt.

A páncéling dupla fémszövedékből álló vért volt. Kabátszárnyként szétnyíló formáját is ismerték, ha azonban elöl is csukott volt, úgy kellett felvenni, mint egy alsóinget.

A sodronyinget számtalan egybekapcsolódó láncszemecskéből készítették; olyan sűrű szövésű hálóra emlékeztetett, amelynek a likacsai túlnyomórészt

gyűrű alakúak. A páncélművesnek minden egyes fémkarikát egybe kellett szegecselnie.

A pánceling a legnagyobb erejű kardcsapást is rugalmasan felfogta, de a lándzsahegy keresztülhatolhatott rajta, vagy ha mégsem, a testbe préselhette a lánckarikákat. Hogy megóvják magukat, a lovagok a pánceling alatt vastagon bélelt mellényt, a mellény alatt pedig mellkasukat borító fémlemezt viseltek.

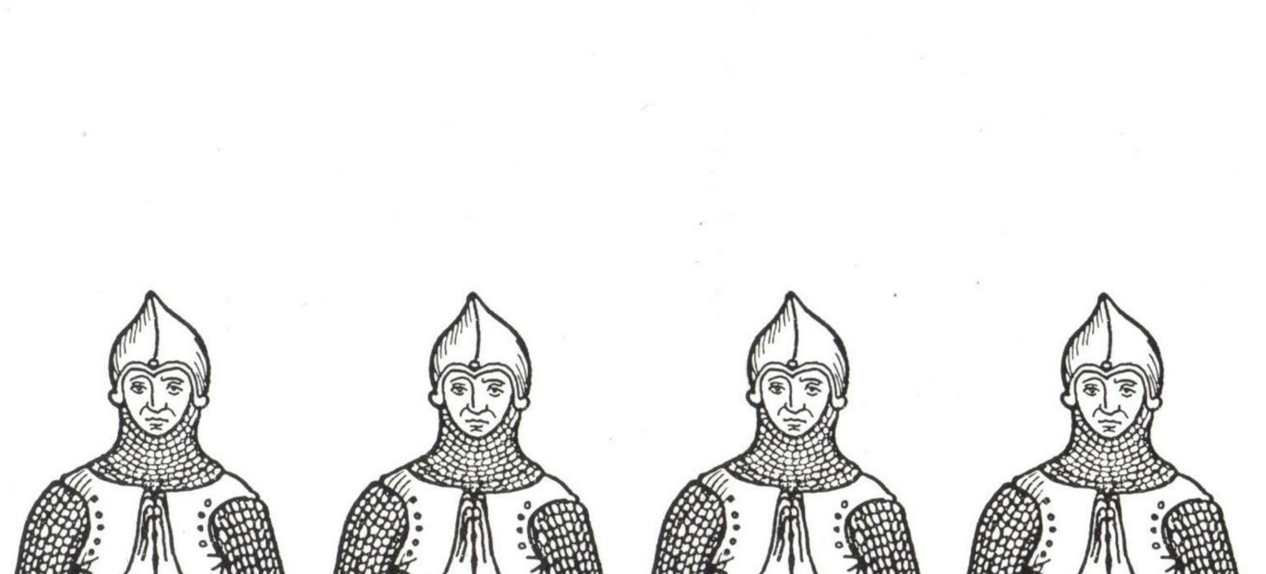
A merev páncélöltözéket a XIV. század elejétől kezdve fokozatosan felváltották a lemezvértek, s a különböző testrészek formájához illeszkedő lovagi vértezetek.

A pajzsot leginkább fából készítették, és erős bőrrel vagy más hasonló anyaggal borították. Hogy kard ketté ne hasítsa, fémpánttal szegélyezték.

A sisakok

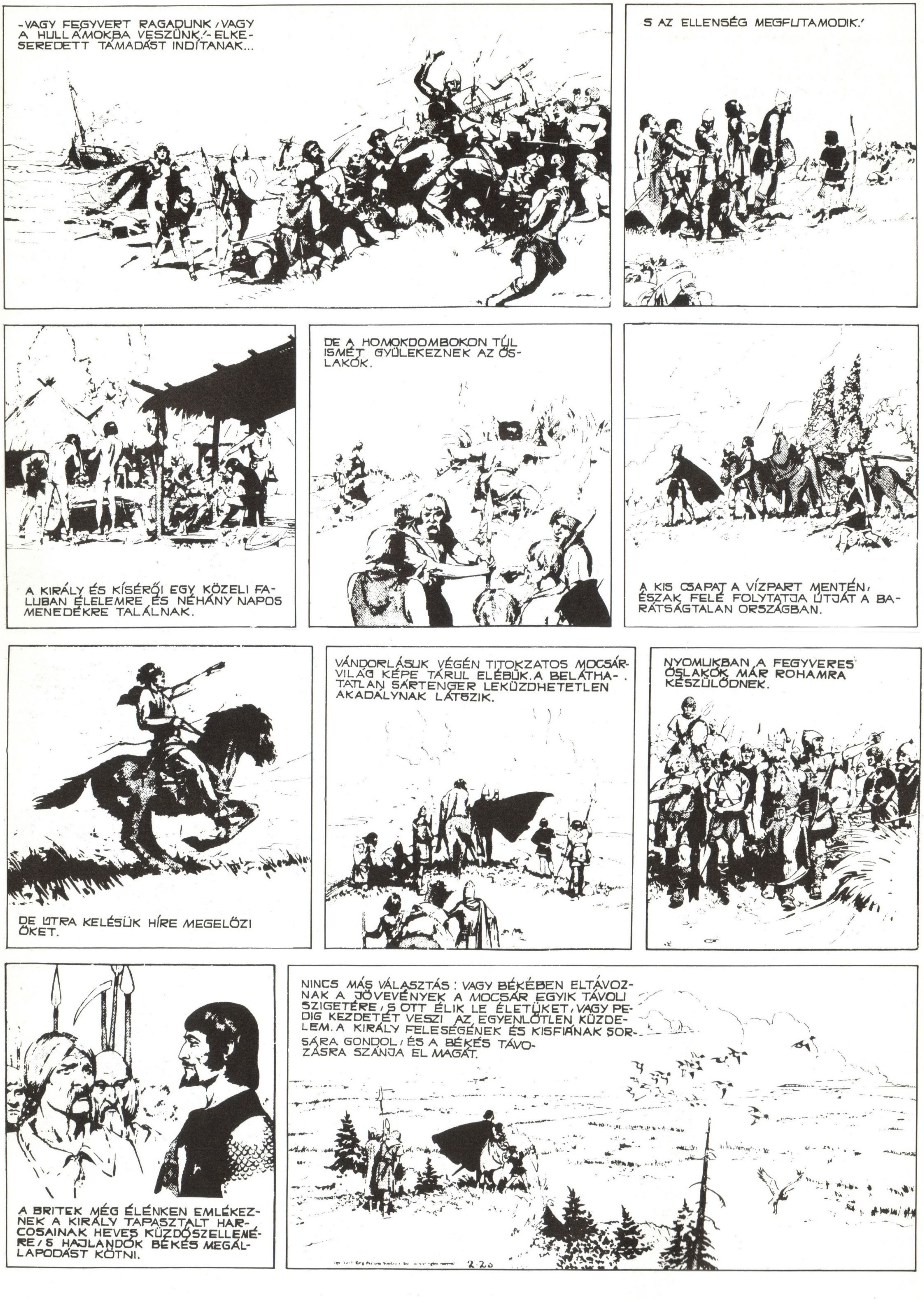
A sisakok két részből álltak: a fejtetőt és a tarkót borító, fémgyűrűkkel megerősített fejfedőből, és a sisakrostélyból, amely védelmezte az arcot, de a látást nem akadályozta meg. Csuklós vagy vájatos szerkezetük révén, a rostélyokat tetszés szerint fel lehetett csapni, vagy le lehetett ereszteni. Egyes sisakfajtákat úgy szerkesztettek meg, hogy viselőik a lélegzőnyíláson keresztül inni is tudtak. Az ilyen nyílást a *bevere* és a *ventayle* szóval jelölték.

A sisakot néhány szíjjal a páncélinghez erősítették, nehogy leessen, vagy félrecsússzon. Ha a lovag lebukott nyergéből, ellenfelének előbb ki kellett oldania ezeket a szíjakat, hogy megölhesse, néha azonban úgy ölte meg, hogy felhajtotta a páncélinge szegélyét és keresztüldöfte. A halálos szúrást a csípő jobb oldalán hordott kis tőrrel ejtették.



VALIANT HERCEG
Első kötet

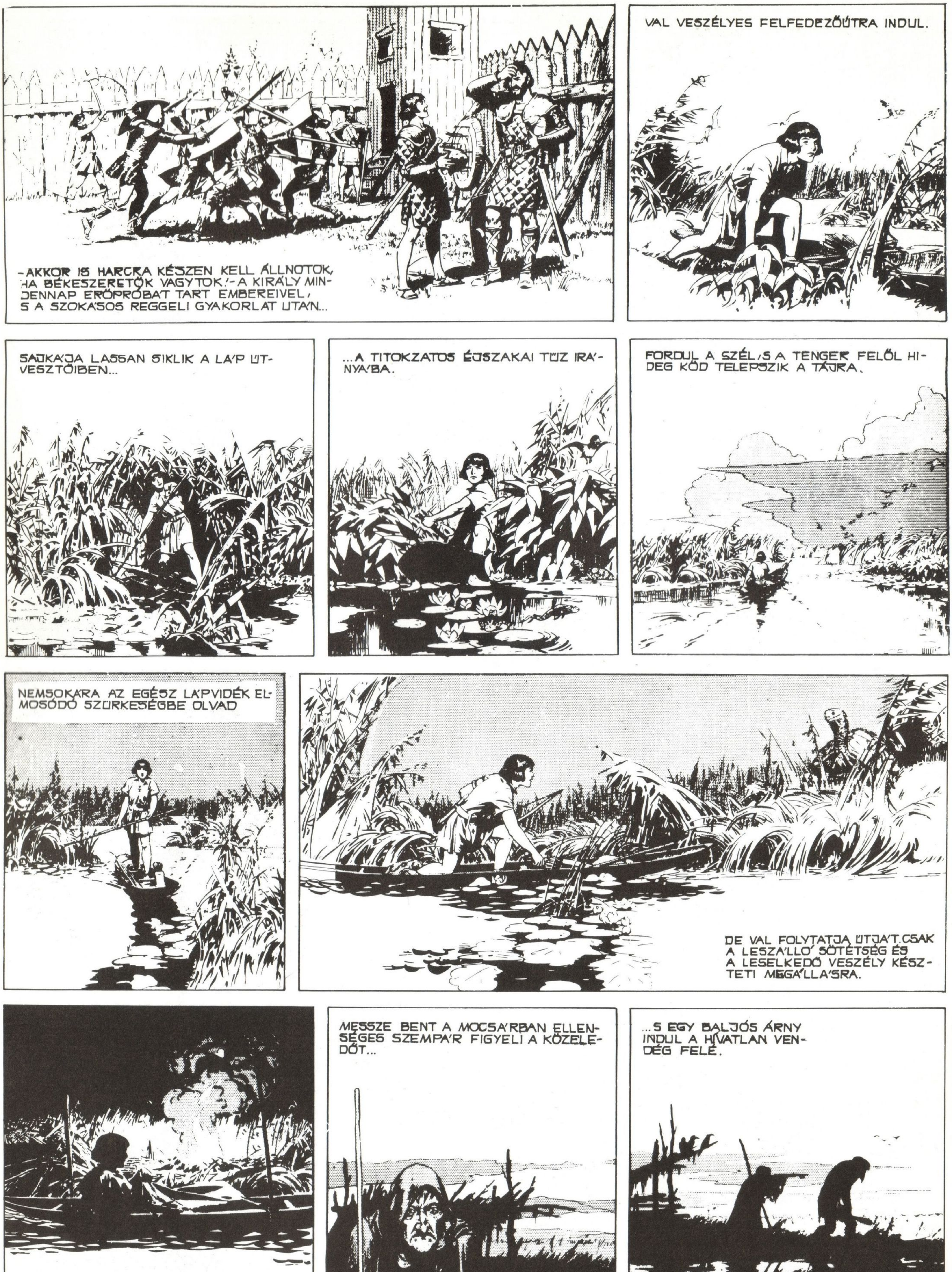
A FÖVENYPARTRA GYORS VÁGTÁBAN ÉR-KEZIK THULE KIRÁLYA... KÖNYÖRTELEN ELLENSÉGGEL A NYOMÁBAN.
HÍVEINEK ELCSIGÁZOTT, MEG-TIZEDELT CSAPATÁVAL NYOM-BAN HAJÓRA SZÁLL.
MESSZE KINT, A CSATORNA HÁBORGÓ VIZÉN ÉRI ŐKET A VIRRADAT.
BRITANNIA MÉSZKŐ-SZIRTJEIN TÚLRA, EGY ÖBÖL FELÉ HAJÓZNAK.
FÉLVAD BRIT HARCOSOK TŰNNEK FEL A PARTOKON.
ÍTÉLETIDŐ KÖVETI ÚTJUKAT A TEM-ZE TORKOLATÁIG. ÁTHATOLHATAT-LAN KÖD ERESZKEDIK A FOLYÓRA, S A KORMÁNYOS ELVÉTI AZ ÚT-IRÁNYT.
-HATALMAS HULLÁM KÖZELEDIK FE-LÉNK!-HANGZIK A KIÁLTÁS A MAGASBÓL.
SIETVE IRÁNYT VÁL-TOZTATNAK, DE ÚJABB FIGYELMEZ-TETÉS HARSAN.
A MEGTÖRŐ HULLÁMOK JÁTÉKSZERKÉNT DOBÁL-JÁK A VITORLÁST, S A HAJÓ EGY ALATTOMOS HOMOKZÁTONYRA FUT.
THULE KIRÁLYA FELESÉGÉVEL, A KIS HERCEGGEL ÉS HARCOSAINAK TÖBB-SÉGÉVEL A PARTI FÖVENYRE LÉP.
A KÖD OSZLADOZNI KEZD...HÁTUK MÖ-GÖTT A HÁBORGÓ ÁRADAT, SZEMTŐL SZEMBEN AZ ELLENSÉGES ŐSLAKÓK.
-A TENGERREL NEM SZÁLLHATUNK SZEMBE!-KIÁLTJA A KIRÁLY SÖTÉT HARAGGAL.-DE E FELFEGYVERZETT BENNSZÜLÖTTEK MÖGÖTT SZILÁRD TALAJT ÉS ÉLELMET IS TALÁLUNK.-ÉS KARDJA SZISSZENVE CSÚSZIK KI HÜVELYÉBŐL.


-VAGY FEGYVERT RAGADUNK, VAGY A HULLÁMOKBA VESZÜNK!- ELKESEREDETT TÁMADÁST INDÍTANAK...
S AZ ELLENSÉG MEGFUTAMODIK!
A KIRÁLY ÉS KÍSÉRŐI EGY KÖZELI FALUBAN ÉLELEMRE ÉS NÉHÁNY NAPOS MENEDÉKRE TALÁLNAK.
DE A HOMOKDOMBOKON TÚL ISMÉT GYÜLEKEZNEK AZ ŐSLAKÓK.
A KIS CSAPAT A VÍZPART MENTÉN, ÉSZAK FELÉ FOLYTATJA ÚTJÁT A BARÁTSÁGTALAN ORSZÁGBAN.
DE ÚTRA KELÉSÜK HÍRE MEGELŐZI ŐKET.
VÁNDORLÁSUK VÉGÉN TITOKZATOS MOCSÁRVILÁG KÉPE TÁRUL ELÉBÜK. A BELÁTHATATLAN SÁRTENGER LEKÜZDHETETLEN AKADÁLYNAK LÁTSZIK.
NYOMUKBAN A FEGYVERES ŐSLAKÓK MÁR ROHAMRA KÉSZÜLŐDNEK.
A BRITEK MÉG ÉLÉNKEN EMLÉKEZNEK A KIRÁLY TAPASZTALT HARCOSAINAK HEVES KÜZDŐSZELLEMÉRE, S HAJLANDÓK BÉKÉS MEGÁLLAPODÁST KÖTNI.
NINCS MÁS VÁLASZTÁS: VAGY BÉKÉBEN ELTÁVOZNAK A JÖVEVÉNYEK A MOCSÁR EGYIK TÁVOLI SZIGETÉRE, S OTT ÉLIK LE ÉLETÜKET, VAGY PEDIG KEZDETÉT VESZI AZ EGYENLŐTLEN KÜZDELEM. A KIRÁLY FELESÉGÉNEK ÉS KISFIÁNAK SORSÁRA GONDOL, ÉS A BÉKÉS TÁVOZÁSRA SZÁNJA EL MAGÁT.

A SZÁMŰZÖTTEKET TAPASZTALT ÚTVEZETŐK KÍSÉRIK A REJTELMES SZIGETRE.
A CSÓNAKOK ORRÁRA KOLOMPOKAT AKASZTANAK, HOGY ELIJESSZÉK ÚTJUKBÓL A MOCSÁR FURCSA LAKÓIT.
ÚTJUKAT VALAMI SZÖRNY KERESZTEZI, MAJD EGY SZEMPILLANTÁS ALATT ELTŰNIK A NÁDASBAN.
DELELŐN ÁLL A NAP, MIRE KIJUTNAK A SŰRŰSÉGBŐL. SZÁMTALAN ELÁGAZÓ CSATORNA TÁRUL SZEMÜK ELÉ.
A CSÓNAKOK FENEKÉN ÓVATOSAN TÜZET RAKNAK, S EBÉDJÜKET TEKNŐCHÉJBAN FŐZIK MEG.
ALKONYATKOR PILLANTJÁK MEG A KIS SZIGETET, AMELY ÚJ LAKÓHELYÜK LESZ.
A PARTRA ÉRVE KÍSÉRŐIK SIETVE MÁGLYÁT GYÚJTANAK. ŐSIDŐK ÓTA RETTEGNEK A MOCSÁRVILÁG KÜLÖNÖS LÉNYEITŐL ÉS CSAK ÍGY TUDJÁK ELRIASZTANI ŐKET A KÖZELBŐL.
A SZIGET ÚJ LAKÓI MÁR HAJNALBAN HOZZÁFOGNAK A FÁRASZTÓ MUNKÁHOZ: SZÁLLÁSHELYET KELL ÉPÍTENIÜK MAGUKNAK.
A KIS VALIANT HERCEG SZÁMÁRA FELFEDEZÉSEKKEL TELI ÉLET KEZDŐDIK ITT.
IZGALMAS KALANDOKAT ÍGÉRŐ ÚJ VILÁGBAN TALÁLJA MAGÁT.
2-27
OKULVA A LÁTOTTAKBÓL, A KIRÁLY EMBEREI IS MÁGLYÁT GYÚJTANAK AZ ESTI ÓRÁKBAN. MESSZE BENT A MOCSÁRBAN GYANAKVÓ SZEMPÁROK FIGYELIK A TÁVOLI TŰZ FÉNYÉT.

THULE TRÓNFOSZTOTT ÉS SZÁMŰZÖTT KIRÁLYA LÁPVILÁGGAL ÖVEZETT BRIT SZIGETEN TALÁL MENEDÉKET. ITT ÉPÍT ÚJ OTTHONT. EGYETLEN FIÚGYERMEKE, A KIS VALIANT HERCEG EGY VELE EGYIDŐS, FÉLVAD FIÚCSKÁVAL KÖT BARÁTSÁGOT. ÉLMÉNYTELI ÉVEKET TÖLTENEK EGYÜTT.
SZÁRMAZÁSUK IS, ANYANYELVÜK IS MERŐBEN KÜLÖNBÖZIK, DE A KALANDVÁGY EGYGYÉ KOVÁCSOLJA ŐKET.
VAL KITŰNŐ TANÍTVÁNYNAK BIZONYUL. SZIGONYÁVAL SOHA EL NEM VÉTI A HATALMAS CSUKÁKAT...
...FÜRGÉN ÉS ÜGYESEN VETI KI A SÚLYOS HÁLÓT...
...ÉS NYÍLVESSZŐI IS PONTOSAN CÉLBA TALÁLNAK.
POMPÁS VADÁSSZÁ CSEPEREDIK, S FOGÁSAIVAL NÖVELI A TELEP ÉLELEMKÉSZLETÉT.
NÉHA AZONBAN AZ IFJÚ VADÁSZOKRA IS VESZÉLY LESELKEDIK, S ILYENKOR CSAK A GYORSASÁG SEGÍT.
VAL NYÍLVESSZŐI SÜVÍTVE SZÁLLNAK, DE AZ ÓRIÁSHÜLLŐT NEM ÁLLÍTHATJÁK MEG.
FUTVA MENEKÜLNEK A FIÚK, S EGY VÉN FÁN KERESNEK MENEDÉKET.
A LOMBOK MAGASÁBAN VÉGRE BIZTONSÁGBAN ÉRZIK MAGUKAT.
LASSAN MÚLIK AZ ÉJSZAKA, DE A SZÖRNY TOVÁBBRA IS ÁLDOZATAIT LESI.
3-6
A MAGASBÓL KÖRÜLKÉMLELVE, VAL NAGYMESSZIRŐL PISLÁKOLÓ LÁNGOK VISSZFÉNYÉT PILLANTJA MEG.

REGGEL A FIÚK CSAPDÁT KÉSZÍTENEK...
...A FA TÖVÉBEN KITARTÓAN VÁRAKOZÓ HÜLLŐNEK.
BŐRRUHÁJUKBÓL SZÍJAKAT HASÍTANAK, S A VASTAG FAÁGAKBÓL ELKÉSZÜL A KELEPCE.
A VESZÉLYES HUROK A HÜLLŐ FEJÉRE ZUHAN.
PONTOSAN IDŐZÍTETT DOBÁS VOLT.
A FESZÍTŐRUDACSKA KIPATTAN HELYÉRŐL, S A HUROK MEGROPPAN AZ ÁLLAT NYAKÁN.
A SZÖRNY DÜHÖDTEN SZABADULNA. HÁNYKÓDÁSÁTÓL RENG A SZIGET.
VAL BÚCSÚZÓUL EGY PILLANTÁST VET A ÉJSZAKAI TŰZFÉNY FELÉ, DE MÁR CSAK EGY FÜSTCSÍKOT LÁT.
IGYEKSZIK EMLÉKEZETÉBE VÉSNI A HELYET, MAJD TÁRSÁVAL EGYÜTT LEERESZKEDIK A FÖLDRE.
CSÓNAKJUKHOZ IGYEKEZNEK.
SORSÁRA HAGYVA A KIMÚLÓ ÁLLATOT, SIETVE EVEZNEK HAZAFELÉ.
3-13
EZEN AZ ESTÉN VAL SZÓRAKOZOTTAN HALLGATJA TANÍTÓMESTERÉT. A LÁP TÚLSÓ FELÉN LÁTOTT TÁNCOLÓ FÉNYRE GONDOL.



-AKKOR IS HARCRA KÉSZEN KELL ÁLLNOTOK, HA BÉKESZERETŐK VAGYTOK!- A KIRÁLY MINDENNAP ERŐPRÓBÁT TART EMBEREIVEL, S A SZOKÁSOS REGGELI GYAKORLAT UTÁN...
VAL VESZÉLYES FELFEDEZŐÚTRA INDUL.
SAJKÁJA LASSAN SIKLIK A LÁP ÚTVESZTŐIBEN...
...A TITOKZATOS ÉJSZAKAI TŰZ IRÁNYÁBA.
FORDUL A SZÉL, S A TENGER FELŐL HIDEG KÖD TELEPSZIK A TÁJRA.
NEMSOKÁRA AZ EGÉSZ LÁPVIDÉK ELMOSÓDÓ SZÜRKESÉGBE OLVAD
DE VAL FOLYTATJA ÚTJÁT. CSAK A LESZÁLLÓ SÖTÉTSÉG ÉS A LESELKEDŐ VESZÉLY KÉSZTETI MEGÁLLÁSRA.
ITT A TŰZ A LEGBIZTONSÁGOSABB VÉDEKEZÉS.
MESSZE BENT A MOCSÁRBAN ELLENSÉGES SZEMPÁR FIGYELI A KÖZELEDŐT...
...S EGY BALJÓS ÁRNY INDUL A HÍVATLAN VENDÉG FELÉ.

A KÖDBEN ÉS SÖTÉTSÉGBEN ELSZUNNYADÓ VALIANT HERCEGET ELLENSÉGES SZEMPÁR PILLANTOTTA MEG. CSAKHAMAR VÉSZJÓSLÓ ÁRNY KELT ÚTRA, HOGY RAJTAÜSSÖN A BETOLAKODÓN.
A FAGYOS HAJNALBAN...
...KÜLÖNÖS TEREMTMÉNY LOPAKODIK AZ ISZAPTENGEREN ÁT.
A NESZEZÉSRE VAL FELRIAD KÖNNYŰ ÁLMÁBÓL, S EGY SZAGLÁSZÓ, MORGÓ ÁRNYALAKOT PILLANT MEG.
ALIG JUT IDEJE ARRA, HOGY FELRAGADJA BORÍTÓHÁLÓJÁT, HUSÁNGJÁT.
AZ ISMERETLEN NEKIRONT, DE MÁR SUHAN FELÉJE VAL HÁLÓJA.
SZOROSRA RÁNTJA A HÁLÓT, ÉS LESÚJT TÁMADÓJÁRA.
A TEST ELNEHEZEDIK AZ ÜTÉSEK ALATT, S A VIZET VÖRÖSRE FESTI A JÖVEVÉNY VÉRE.
VAL PARTRA HÚZZA A MOZDULATLAN TESTET. MEG AKARJA TUDNI, HOGY MI TÁMADTA MEG.
ELSZÖRNYEDVE LÁTJA, HOGY TÁMADÓJA EMBERI LÉNY VOLT. TORZSZÜLÖTT INKÁBB, A TERMÉSZET KEGYETLEN TRÉFÁJA.
U SÚLYOS ÜTÉSEK ELLENÉRE MÉG VAN BENNE ÉLET. VAL MEGVIZSGÁLJA: TÁMADÓJA TÖBB CSONTTÖRÉST SZENVEDETT.
NÉHÁNY LÉPÉSSEL ODÉBB VAL DURVÁN FARAGOTT FATALPAKAT TALÁL. EZÉRT TUDOTT HÁT OLY GYORSAN AZ ISZAPON KÖZLEKEDNI AZ ISMERETLEN.
3-27
VAL ÖSSZESZEDI MINDEN TUDOMÁNYÁT, HOGY ÉLETRE KELTSE A HALÓDÓ FÉRFIT.

ÓRÁK MÚLNAK EL, MIRE A SEBE-
SÜLT MAGÁHOZ TÉR.
A JÓTÉKONY ÁLOM ÉS A TÁPLÁLÉK
MEGTESZI A MAGÁÉT: A KÜLÖNÖS
LÉNY BESZÉLNI KEZD.
TÉTOVA SZAVAIBÓL CSAK ANNYIT ÉR-
TENI, HOGY THORGNAK HÍVJÁK, ÉS
HOGY A LÁPVILÁG LEGSIVÁRABB, LEG-
REJTETTEBB ZUGÁBAN ÉL.
MIUTÁN ERŐRE KAP, THORG
VAD IGYEKEZETTEL VISSZA
AKAR TÉRNI SZÁLLÁSHE-
LYÉRE. VAL KÉNYTELEN
MEGKÖTÖZNI.
A HARMADIK NAPON A SEBESÜLTET CSÓ-
NAKJÁBA ÜLTETI. NYUGATI IRÁNYBAN IN-
DULNAK EL.
A MOCSÁR LEGKIETLENEBB RÉSZÉN
ÁT VEZET ÚTJUK. VAL CSAK A KEZ-
DETLEGES FATALPAKON JUTHAT
ELŐRE.
THORG VÉSZTJÓSLÓ KIÁLTÁSÁRA
VAL MEGTORPAN...
...A SŰRŰ ISZAPBÓL ÓRIÁSTEKNŐS
EMELKEDIK KI.
A SZÖRNYETEG MAGASRA NYÚJTOTT FEJ-
JEL, LOMHÁN KÖZELEDIK. VAL NYÍLVESSZŐT
RÖPÍT RÁ.
AZ ÁLLAT PÁNCÉLJÁBA HÚZZA FE-
JÉT, DE NEM ÁLL MEG.
A SZEME AZ EGYETLEN SEBEZHETŐ CÉL-
PONT. MÁR KÖZVETLEN KÖZELÜKBE ÉR,
AMIKOR MEGPENDÜL VAL ÍJA...
...A HÜLLŐ ÉGŐ FÁJDALMAT ÉREZ, S
AZ ISZAPOS MÉLYBE MERÜL. VAL
FOLYTATJA ÚTJÁT.

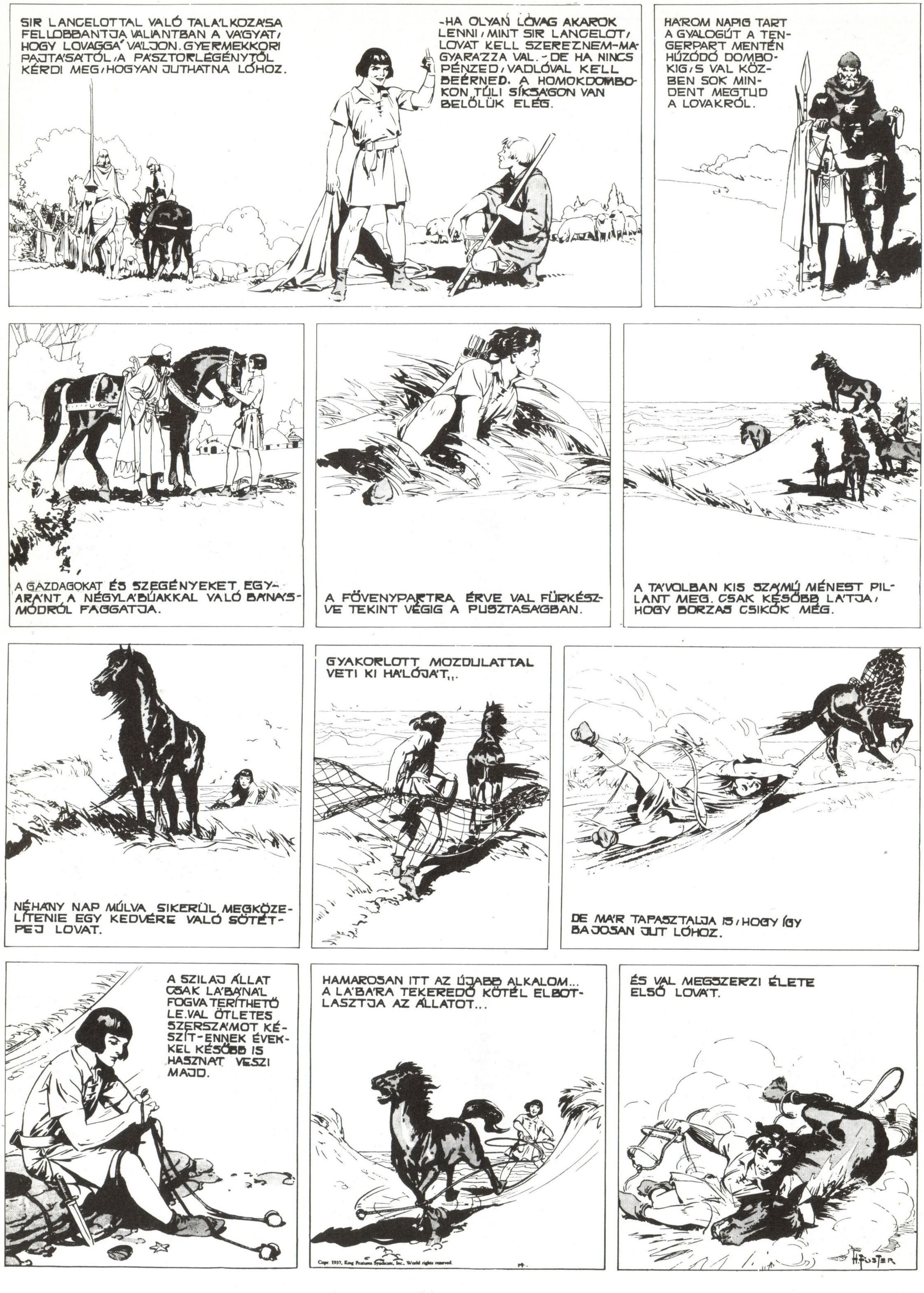
SZILÁRD TALAJT ÉRNEK, A CSÓNAK ITT NEM SEGÍT.
-MÁR NINCS MESSZE A KUNYHÓM - MONDJA THORG, S VAL SEGÍTSÉGÉVEL BOTORKÁL TOVÁBB.
A SÚLYOS FATALPAKRA NINCS TÖBBÉ SZÜKSÉG.
A HOLTFÁRADT THORG-NAK PIHENNIE KELL, CSAK VAL FOLYTATJA ÚTJÁT A KOMOR TANYA FELÉ.
A VISKÓ ELŐTT KÜ-LÖNÖS LÉNY GUBBASZT, MÉLYEN LEHORGASZTOTT FEJJEL.
VAL CSÖNDBEN KÖZELÍT, DE A VÉNSÉG FEL-RIAD A LÉPTEKRE.
-HOL VAN THORG?- SÜVÖLTI.- HOZD IDE ŐT, MERT KÜLÖNBEN A'TOKKAL SÚJTALAK!
EKKOR TÁNTOROG-VA MEGJELENIK THORG, S A BANYA ÁTKAROLJA.- FIAM, ÉDES FIAM - JAJONGJA.
-NÉGY NAPJA VÁROM, HOGY ÉLELMET HOZZON A FIAM. MIATTAD NEM JÖHETETT! MENJ HÁT TE!
ÍJJAL A KEZÉBEN, VAL VADÁSZNI INDUL A SZÜRKÜLETBEN.
NEM SOK IDŐ MÚLIK, S MÁR VAN ELE-GENDŐ HÚS.
H. FOSTER
-HOLNAP FOGOM ELDÖNTENI - MONDJA HOR-RIT, A BOSZORKÁNY - BÜNTETÉST ÉRDE-MELSZ-E A SZENVEDÉSEKÉRT, AMIKET OKOZTÁL, VAGY JUTALMAT, AMIÉRT THOR-GOT VISSZAHOZTAD.

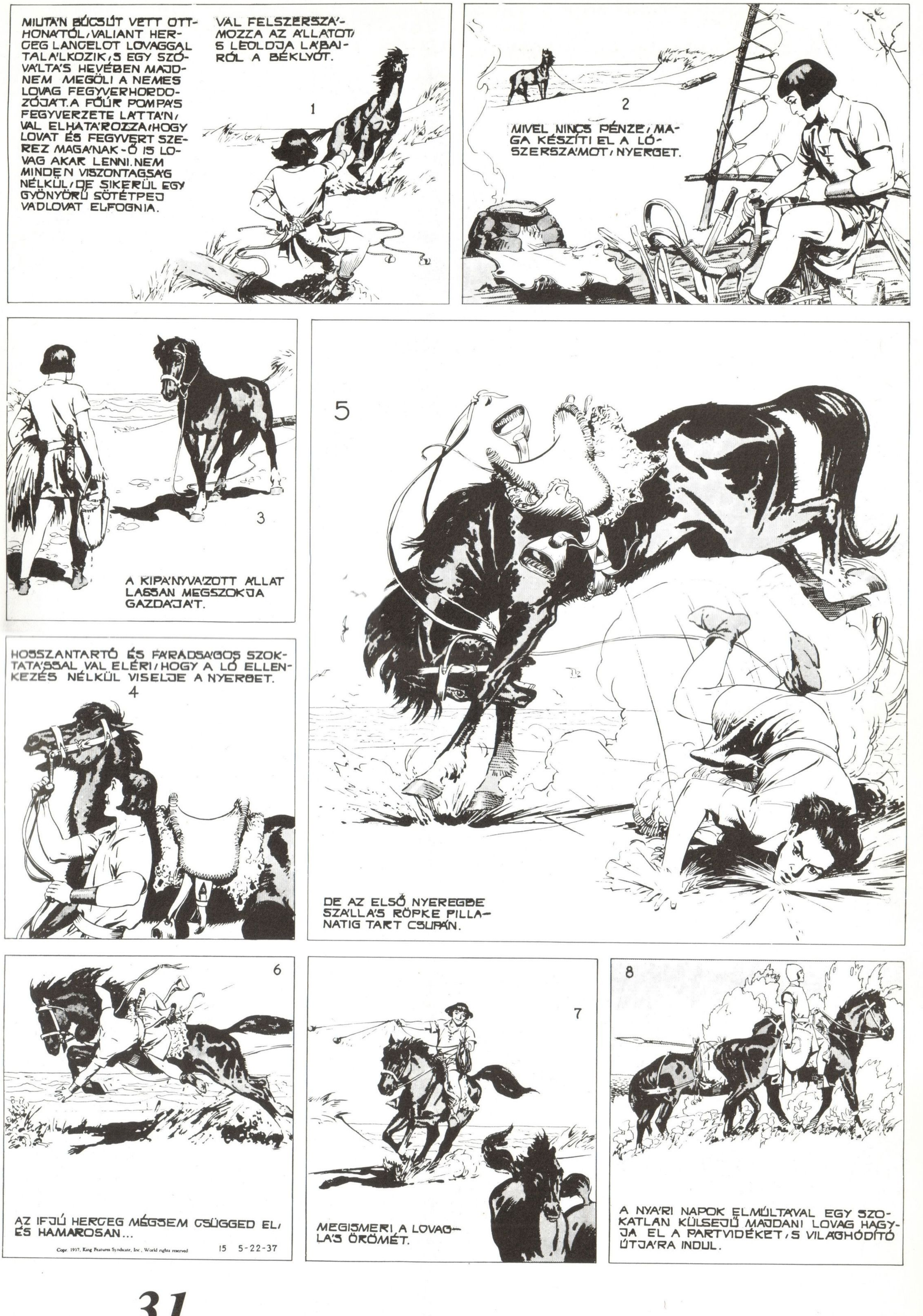
A LÁP TITKAIT KUTATVA VALIANT HERCEG ELVETŐDIK ARRA A VIDÉKRE, AHOL HORRIT, A BOSZORKÁNY ÉL. BARANGOLÁSA KÖZBEN THORG, A BANYA TORZSZÜLÖTT FIA RÁTÁMAD, DE VALIANT LEGYŐZI. A SÚLYOSAN SEBESÜLT THORGOT AZ IFJÚ CSAK HÁROM NAPPAL KÉSŐBB VIHETI VISSZA A KIÉHEZETT BOSZORKÁNY TANYÁJÁRA.
MIKÖZBEN VAL VADHÚS-KÉSZLETET HALMOZ FEL, HOGY THORG FELÉPÜLÉSÉIG LEGYEN MIT ENNIE A FURCSA EMBERPÁRNAK, A VÉN HORRIT LÉP HOZZÁ.
–MA ÉJJEL MEGISMERTETLEK JÖVENDŐ SORSODDAL– MORMOLJA A BANYA.– NINCS NAGYOBB SZENVEDÉS AZ EMBERFIA SZÁMÁRA, MINT MIKOR SZEMBENÉZ SORSÁVAL.
–MOST PEDIG, DELI IFJÚ–SZÓLÍTJA MEG HORRIT AZ EST LESZÁLLTAKOR, NÉZZ MERŐEN A PARÁZSLÓ HAMUBA, S ÉN MEGMONDOM, MIT TARTOGAT SZÁMODRA A JÖVENDŐ!
AZ IFJÚ VALT FÉLELEM KERÍTI HATALMÁBA, AMINT A TŰZBE NÉZ.–A LEGNAGYOBB CSAPÁS MÁR OTTHON VÁR RÁD–SZISZEGI KÁRÖRVENDVE A BOSZORKÁNY.–DE LÁSSUK, MIT TARTOGAT MÉG A JÖVŐD!
A HAMVADÓ PARÁZS ELÁLMOSÍTJA VALT. DE LASSAN KIBONTAKOZIK ELŐTTE EGY FELVÉRTEZETT HARCOS ALAKJA...
VÁRKASTÉLYOKAT ÉS PÁNCÉLOS VITÉZEKET LÁT...
...MAJD CSATASORBAN VONULÓ KATONÁKAT, FÉNYES ÜTKÖZETEKET...
...S VÉGÜL FELRÉMLIK ELŐTTE EGY KIRÁLYI PÁR.–EZ ITT A BOLOND ARTHUR, EZ PEDIG A FELESÉGE, A KÖNNYELMŰ GINEVRA–SUTTOGJA A BANYA, ÉS MEGVETŐEN KIKÖP.
–EGYSZARVÚVAL, SÁRKÁNNYAL ÉS MÁS SZÖRNYEKKEL FOGSZ SZEMBEKERÜLNI, FEKETE ÉS SÁRGA BŐRŰ EMBEREKKEL KELL MAJD MEGKÜZDENED, S A LEGNAGYOBB KALANDOK JUTNAK OSZTÁLYRÉSZEDÜL. DE BOLDOGSÁGRA ÉS MEGNYUGVÁSRA NEM LELSZ SOHASEM.
–IGYEKEZZ HÁT EL INNEN–RIKOLTJA A BANYA.–SZABADON BOCSÁTLAK, MERT VISSZAHOZTAD THORGOT, S MERT SOK CSAPÁSBAN LESZ RÉSZED. DE NEM FELEDHETEM, MIT TETTÉL A FIAMMAL, S EZÉRT RÁD SZABADÍTOK MINDEN VESZEDELMET!
H FOSTER
VAL CSÓNAKJÁHOZ VÁNSZOROG, S FÉLELEMTŐL ŰZÖTTEN MAGA MÖGÖTT HAGYJA A BOSZORKÁNYTANYÁT.

VALIANT LEGYŐZTE THORGOT, A RÁTÁMADÓ FÉLELMETES MOCSÁRLAKÓT, S ELVITTE ANYJA, A BOSZORKÁNY VISKÓJÁBA HORRIT, A BOSZORKÁNY MEGPRÓBÁLTATÁSOKKAL TELI JÖVŐT JÓSOLT NEKI, S AZ IFJÚ HERCEG FÉLELEMTŐL ELTELTEN SIET OTTHONA FELÉ.
MAGASAN JÁR A NAP AZ ÉGEN, MIRE HAZAÉR. A TELEPÜLÉS NÉPTELEN. VAL ROSSZ ELŐÉRZETTŐL GYÖTÖRTEN APJA HÁZÁBA FUT.
A TEREMBEN FEJLEHAJTVA ÜL A SZÁMŰZÖTT KIRÁLY. HARCOSAI NÉMÁN VESZIK KÖRÜL.
A KIRÁLY FIÁRA EMELI ELGYÖTÖRT TEKINTETÉT.- TÚL KÉSŐN ÉRKEZTÉL, FIAM - MONDJA TOMPÁN, S A SZOMSZÉDOS SZOBÁRA MUTAT.
AZ IFJÚ HERCEG A CSÖNDBE DERMEDT SZOBÁBA LÉP, S BETELJESEDNI LÁTJA A BOSZORKÁNY ISZONYÚ JÓSLATÁT.
EGY MOZDULATLAN, DRÁGA ARCRA HULLIK A TEKINTETE. EZT AZ ARCOT NEM IS OLY RÉG NAPSÜTÉS ÉS ÉLETÖRÖM HEVÍTETTE.
A BARÁTSÁGTALAN ÉSZAKI VIDÉK FAGYOS, KÖDÖS LEHELETE MINDÖRÖKRE ELCSENDESÍTETTE ÉDESANYJA ÉNEKÉT.
EZEN AZ ESTÉN AZ IFJÚ HERCEG ELMONDJA APJÁNAK A BOSZORKÁNY JÓSLATÁT. A KIRÁLY ELHATÁROZZA, HOGY FELKÉSZÍTI FIÁT A MEGPRÓBÁLTATÁSOKRA.
VALIANT EGY EGÉSZ ÉVEN ÁT A KÜZDELEM KEMÉNY MESTERSÉGÉT GYAKOROLJA. TUDJA, HOGY SORSÁT NEM KERÜLHETI EL.
4-24
ÉDESANYJÁT A MOCSÁR GYILKOS PÁRÁJA ÖLTE MEG - ŐT MAGÁT NEM VONZZA TÖBBÉ EZ A TÁJ. EL AKAR MENNI, MINDENÁRON.

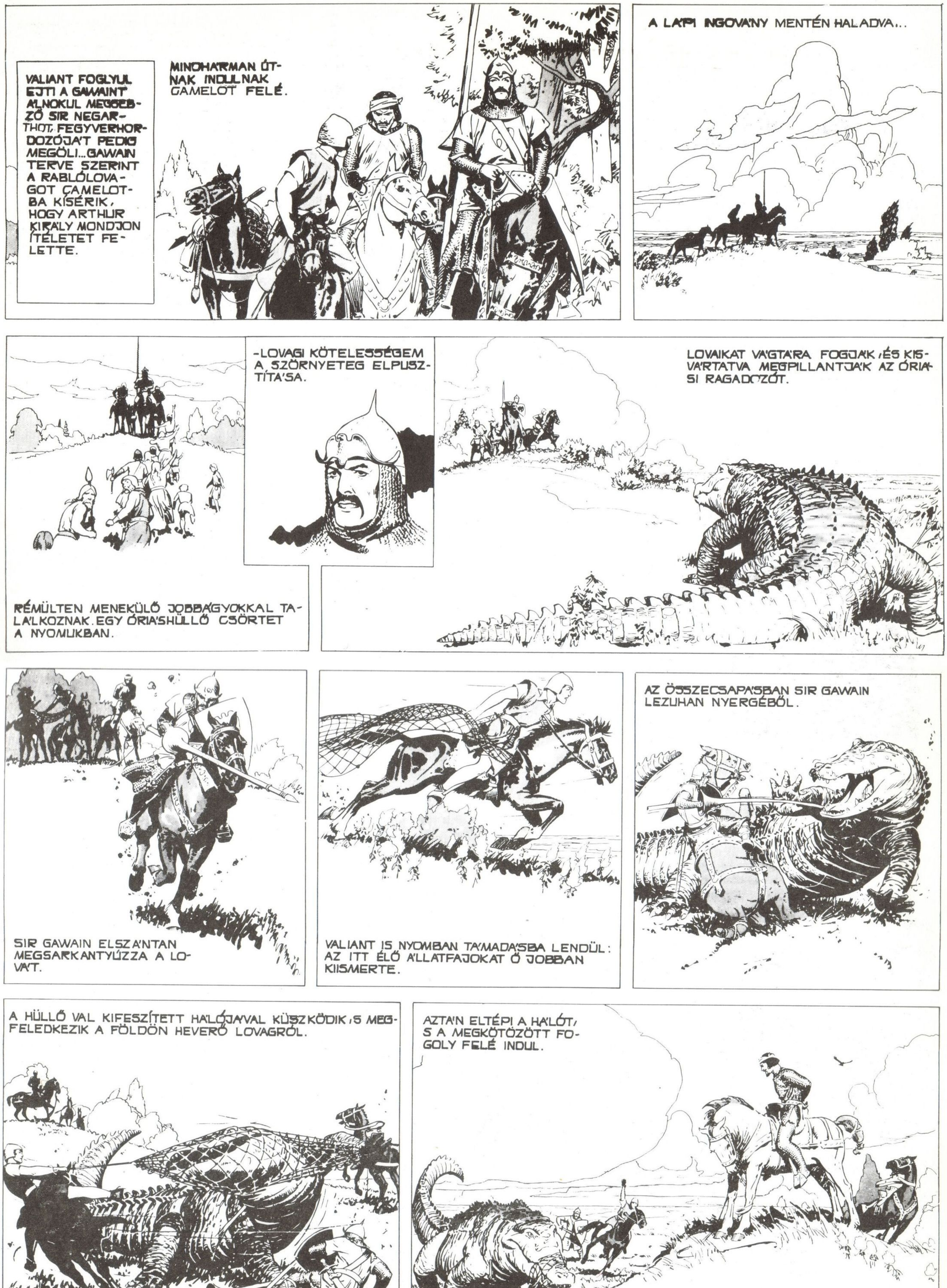
THULE SZÁMŰZÖTT KIRÁLYA HARCOSAINAK GYÉR SZÁMÚ CSAPATÁVAL EGY MOCSÁRRAL KÖRÜLVETT SZIGETEN KAPOTT MENEDÉKET. A BRITEK BÉKEFELTÉTELE AZ VOLT, HOGY A SZIGETET LAKÓI NEM HAGYHATJÁK EL. ÉDESANYJA HALÁLA UTÁN, AZ IFJÚ VALIANT HERCEG MÉGIS ARRA SZÁNJA EL MAGÁT, HOGY MEGSZEGI A TILALMAT, S A LÁPVILÁGOT ELHAGYVA, ÚJ KALANDOK KERESÉSÉRE INDUL.
LADIKJÁT A BOZÓTBA REJTI, S ÓVATOSAN A TILTOTT PARTRA LÉP.
EGY VELE EGYIDŐS, SZÁLAS LEGÉNY ÁLLJA EL ÚTJÁT. AZ IDEGEN KÖZELEDTÉT A PÁSZTOR NYUGTALANKODÓ ÁLLATAI JELEZTÉK.
A LEGÉNY BIRKATOLVAJNAK VÉLI VALT, S RÁTÁMAD HOSSZÚ BOTJÁVAL.
KEMÉNYKÖTÉSŰ ÉS MOZGÉKONY FICKÓ, FEGYVERÉVEL REMEKÜL BÁNIK.
VAL SZÁMÁRA SZOKATLAN EZ A HARCMODOR, S DÁRDÁJÁT ÓVATLANUL LEERESZTI. A LEGÉNY DIADALITTASAN RONT FELÉJE...
VAL KÖZELHARCRA KÉNYSZERÜL...
...FELRAGADJA, S NAGY ERŐVEL A FÖLDHÖZ VÁGJA ELLENFELÉT.
KEZE MÁR A TŐRMARKOLATON... DE VALAHONNAN MINTHA ISMERŐS VOLNA EZ A FIATAL ARC!
-VAL- ZIHÁLJA A LEGÉNY-, NEM ISMERSZ MEG? VALAMIKOR PAJTÁSOK VOLTUNK, EGYÜTT VADÁSZTUNK!
-CSAKUGYAN- VÁLASZOLJA MOSOLYOGVA VAL.- TE TANÍTOTTÁL MEG HÁLÓVAL ÉS SZIGONNYAL HALAT FOGNI... MOST TANÍTS MEG A BOTTAL VALÓ VÉDEKEZÉSRE ÉS TÁMADÁSRA!
S A GYAKORLAT MÁRIS MEGKEZDŐDIK A KÉT MAGAFELEDKEZETT IFJÚ ÉSZRE SEM VESZI, HOGY CSILLOGÓ VÉRTBEN EGY LOVAG KÖZELEDIK FELÉJÜK, CSATLÓSA KÍSÉRETÉBEN.

A LÁPVIDÉKET ELHAGYVA, VAL GYERMEKKORI PAJTÁSÁVAL, EGY PÁSZTORLEGÉNNYEL TALÁLKOZIK, AKI A BOTTAL VALÓ VÉDEKEZÉS ÉS TÁMADÁS FORTÉLYAIRA TANÍTJA. FEGYVERPRÓBÁJUKAT A HÍRNEVES LANCELOT LOVAG ÉRDEKLŐDVE FIGYELI.
-DERÉK KÜZDELEM VOLT- MONDJA A LOVAG MOSOLYOGVA.-EGYSZER TALÁN JÓ KATONA VÁLIK BELŐLETEK.-ÉN NEM KATONA, HANEM OLYAN LOVAG AKAROK LENNI, AMILYEN TE VAGY- VÁLASZOLJA VAL ÖNÉRZETESEN.
-HA SIR LANCELOTHOZ INTÉZED SZAVAD, TE MAMLASZ, "URAM"-NAK KELL SZÓLÍTANOD- FÖRMED VALIANTRA FENYEGETŐEN A LOVAG KÍSÉRŐJE.
-HA PEDIG TE THULE HERCEGÉHEZ FORDULSZ, JOBBAN VÁLOGASD MEG A SZAVAIDAT- CSATTAN FEL VALIANT INDULATOSAN
SIR LANCELOT ELNEVETI MAGÁT, DE KÍSÉRŐJE MEG AKARJA LECKÉZTETNI A VAKMERŐ SUHANCOT.
LÁBÁT KIHÚZZA A KENGYELBŐL, HOGY RÚGÁSSAL ADJON NYOMATÉKOT SZAVAINAK, DE VAL GYORS MOZDULATTAL KIVETI A NYERGÉBŐL.
A SISAKOS HANYATT- HOMLOK ZUHAN A FÖLDRE, S VAL BŐSZEN RÁVETI MAGÁT.
-ÁLLJ!- HARSOGJA A LOVAG.-SZAVAMRA, EZ A FIÚ ÖLDÖKLÉSRE VÁGYIK!
A LOVAG HAHOTÁZVA LÉPTET TOVÁBB, DE KÍSÉRŐJE NEM OCSÚDIK MEGLEPETÉSÉBŐL.
-ÉN CSAKUGYAN LOVAG LESZEK- KIÁLTJA UTÁNUK VAL.
-AKKOR ELŐBB LÓRA ÉS FEGYVERRE KELL SZERT TENNED, S BE KELL BIZONYÍTANOD, HOGY BÁTOR VAGY.
Copr 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
-MONDD CSAK, HOGYAN JUTHATNÉK LÓHOZ?- KÉRDI VAL BARÁTJÁTÓL, AZ IFJÚSÁG MÉRHETETLEN MAGABIZTOSSÁGÁVAL.

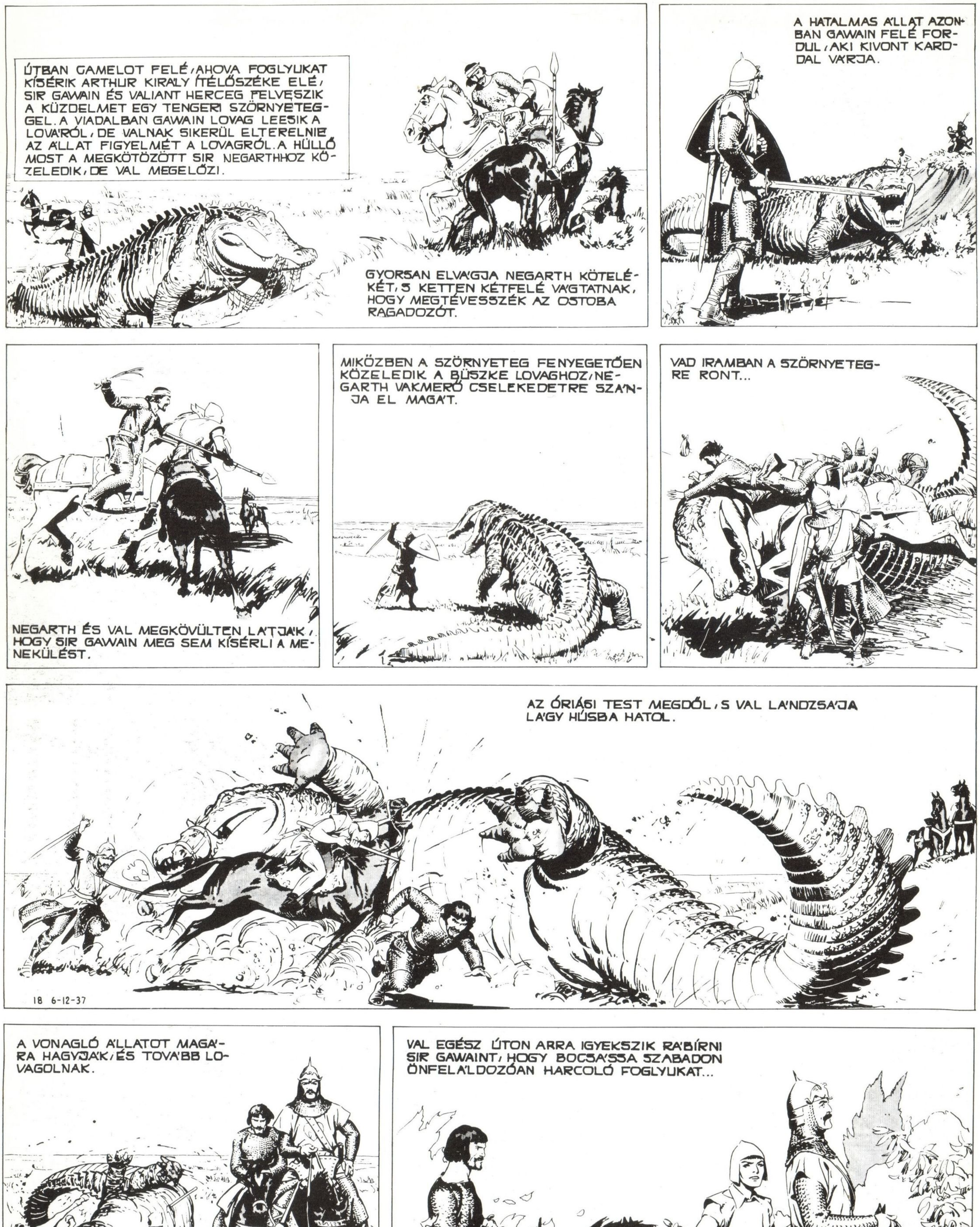

SIR LANCELOTTAL VALÓ TALÁLKOZÁSA
FELLOBBANTJA VALIANTBAN A VÁGYAT,
HOGY LOVAGGÁ VÁLJON. GYERMEKKORI
PAJTÁSÁTÓL, A PÁSZTORLEGÉNYTŐL
KÉRDI MEG, HOGYAN JUTHATNA LÓHOZ.
-HA OLYAN LOVAG AKAROK
LENNI, MINT SIR LANCELOT,
LOVAT KELL SZEREZNEM-MA-
GYARÁZZA VAL.-DE HA NINCS
PÉNZED, VADLÓVAL KELL
BEÉRNED. A HOMOKDOMBO-
KON TÚLI SÍKSÁGON VAN
BELŐLÜK ELÉG.
HÁROM NAPIG TART
A GYALOGÚT A TEN-
GERPART MENTÉN
HÚZÓDÓ DOMBO-
KIG, S VAL KÖZ-
BEN SOK MIN-
DENT MEGTUD
A LOVAKRÓL.
A GAZDAGOKAT ÉS SZEGÉNYEKET EGY-
ARÁNT A NÉGYLÁBÚAKKAL VALÓ BÁNÁS-
MÓDRÓL FAGGATJA.
A FÖVENYPARTRA ÉRVE VAL FÜRKÉSZ-
VE TEKINT VÉGIG A PUSZTASÁGBAN.
A TÁVOLBAN KIS SZÁMÚ MÉNEST PIL-
LANT MEG. CSAK KÉSŐBB LÁTJA,
HOGY BORZAS CSIKÓK MÉG.
NÉHÁNY NAP MÚLVA SIKERÜL MEGKÖZE-
LÍTENIE EGY KEDVÉRE VALÓ SÖTÉT-
PEJ LOVAT.
GYAKORLOTT MOZDULATTAL
VETI KI HÁLÓJÁT...
DE MÁR TAPASZTALJA IS, HOGY ÍGY
BAJOSAN JUT LÓHOZ.
A SZILAJ ÁLLAT
CSAK LÁBÁNÁL
FOGVA TERÍTHETŐ
LE. VAL ÖTLETES
SZERSZÁMOT KÉ-
SZÍT-ENNEK ÉVEK-
KEL KÉSŐBB IS
HASZNÁT VESZI
MAJD.
HAMAROSAN ITT AZ ÚJABB ALKALOM...
A LÁBÁRA TEKEREDŐ KÖTÉL ELBOT-
LASZTJA AZ ÁLLATOT...
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
14.
ÉS VAL MEGSZERZI ÉLETE
ELSŐ LOVÁT.
H. FOSTER


MIUTÁN BÚCSÚT VETT OTT-HONÁTÓL, VALIANT HER-CEG LANGELOT LOVAGGAL TALÁLKOZIK, S EGY SZÓ-VÁLTÁS HEVÉBEN MAJD-NEM MEGÖLI A NEMES LOVAG FEGYVERHORDO-ZÓJÁT. A FŐÚR POMPÁS FEGYVERZETE LÁTTÁN, VAL ELHATÁROZZA, HOGY LOVAT ÉS FEGYVERT SZE-REZ MAGÁNAK - Ő IS LO-VAG AKAR LENNI. NEM MINDEN VISZONTAGSÁG NÉLKÜL, DE SIKERÜL EGY GYÖNYÖRŰ SÖTÉTPEJ VADLOVAT ELFOGNIA.
VAL FELSZERSZÁ-MOZZA AZ ÁLLATOT, S LEOLDJA LÁBAI-RÓL A BÉKLYÓT.
1
2
MIVEL NINCS PÉNZE, MA-GA KÉSZÍTI EL A LÓ-SZERSZÁMOT, NYERGET.
3
A KIPÁNYVÁZOTT ÁLLAT LASSAN MEGSZOKJA GAZDÁJÁT.
5
DE AZ ELSŐ NYEREGBE SZÁLLÁS RÖPKE PILLA-NATIG TART CSUPÁN.
HOSSZANTARTÓ ÉS FÁRADSÁGOS SZOK-TATÁSSAL VAL ELÉRI, HOGY A LÓ ELLEN-KEZÉS NÉLKÜL VISELJE A NYERGET.
4
6
AZ IFJÚ HERCEG MÉGSEM CSÜGGED EL, ÉS HAMAROSAN...
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
15 5-22-37
7
MEGISMERI A LOVAG-LÁS ÖRÖMÉT.
8
A NYÁRI NAPOK ELMÚLTÁVAL EGY SZO-KATLAN KÜLSEJŰ MAJDANI LOVAG HAGY-JA EL A PARTVIDÉKET, S VILÁGHÓDÍTÓ ÚTJÁRA INDUL.

VALIANT HERCEG LOVAG SZERETNE LENNI, DE NINCS PÉNZE A SZÜKSÉGES FELSZERELÉSRE. JOBB MEGOLDÁS HÍJÁN FOGLYUL EJT ÉS BETÖR EGY VADLOVAT, S A NYERGET-LÓSZERSZÁMOT EGYMAGA KÉSZÍTI EL. NAPOKIG TARTÓ KÓBORLÁS UTÁN SIR GAWAINNEL, ARTHUR KIRÁLY KEREKASZTALÁNAK EGYIK LOVAGJÁVAL TALÁLKOZIK.
1
2
VAL SZÍVES MEGHÍVÁSÁT S AZ ÍNYCSIKLANDÓ PECSENYEILLATOT GAWAIN ÚR EGYKÉNT VONZÓNAK TALÁLJA, S LESZÁLL A LOVÁRÓL...
TŐLE TUDJA MEG VALIANT, MILYEN AZ ÉLETE, MI A KÖTELESSÉGE EGY IGAZI LOVAGNAK.
3
ÁM VÁRATLANUL EGY FEGYVERES VITÉZ JELENIK MEG, SZOLGÁJA KÍSÉRETÉBEN.
4
-SIR NEGARTH, A RABLÓLOVAG! -KIÁLTJA GAWAIN, S KARDJA UTÁN KAP...
5
DE A GALÁD LOVAS LESÚJT RÁ BUZOGÁNYÁVAL.
6
-CSATOLD LE A VÉRTJÉT, ÉS ZSÁKMÁNYUNKAT RAKD A LOVÁRA! -PARANCSOLJA A JÖVEVÉNY.
7
SZOKATLAN, DE EREDMÉNYES MÓDJA EZ EGY HÍRHEDT LOVAG ÁRTALMATLANNÁ TÉTELÉNEK.
8
A SZOLGÁT VAL NYÍLVESSZŐVEL TERÍTI LE.
9
10
-EGYETLEN ÓRA LEFORGÁSA ALATT REMEK SZAKÁCSRA, NAGYSZERŰ OLTALMAZÓRA ÉS KEGYETLEN TRÉFAMESTERRE LELTEM BENNED -MONDJA FEJÉT TAPOGATVA SIR GAWAIN.
16 5-29-37
Copr 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved



VALIANT FOGLYUL EJTI A GAWAINT ALNOKUL MEGSEB-ZŐ SIR NEGAR-THOT, FEGYVERHOR-DOZÓJÁT PEDIG MEGÖLI...GAWAIN TERVE SZERINT A RABLÓLOVA-GOT CAMELOT-BA KÍSÉRIK, HOGY ARTHUR KIRÁLY MONDJON ÍTÉLETET FE-LETTE.
MINDHÁRMAN ÚT-NAK INDULNAK CAMELOT FELÉ.
A LÁPI INGOVÁNY MENTÉN HALADVA...
RÉMÜLTEN MENEKÜLŐ JOBBÁGYOKKAL TA-LÁLKOZNAK. EGY ÓRIÁSHÜLLŐ CSÖRTET A NYOMUKBAN.
-LOVAGI KÖTELESSÉGEM A SZÖRNYETEG ELPUSZ-TÍTÁSA.
LOVAIKAT VÁGTÁRA FOGJÁK, ÉS KIS-VÁRTATVA MEGPILLANTJÁK AZ ÓRIÁ-SI RAGADOZÓT.
SIR GAWAIN ELSZÁNTAN MEGSARKANTYÚZZA A LO-VÁT.
VALIANT IS NYOMBAN TÁMADÁSBA LENDÜL: AZ ITT ÉLŐ ÁLLATFAJOKAT Ő JOBBAN KIISMERTE.
AZ ÖSSZECSAPÁSBAN SIR GAWAIN LEZUHAN NYERGÉBŐL.
A HÜLLŐ VAL KIFESZÍTETT HÁLÓJÁVAL KÜSZKÖDIK, S MEG-FELEDKEZIK A FÖLDÖN HEVERŐ LOVAGRÓL.
AZTÁN ELTÉPI A HÁLÓT, S A MEGKÖTÖZÖTT FO-GOLY FELÉ INDUL.
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
17 6-5-37


ÚTBAN GAMELOT FELÉ, AHOVA FOGLYUKAT KÍSÉRIK ARTHUR KIRÁLY ÍTÉLŐSZÉKE ELÉ, SIR GAWAIN ÉS VALIANT HERCEG FELVESZIK A KÜZDELMET EGY TENGERI SZÖRNYETEGGEL. A VIADALBAN GAWAIN LOVAG LEESIK A LOVÁRÓL, DE VALNAK SIKERÜL ELTERELNIE AZ ÁLLAT FIGYELMÉT A LOVAGRÓL. A HÜLLŐ MOST A MEGKÖTÖZÖTT SIR NEGARTHHOZ KÖZELEDIK, DE VAL MEGELŐZI.
GYORSAN ELVÁGJA NEGARTH KÖTELÉKÉT, S KETTEN KÉTFELÉ VÁGTATNAK, HOGY MEGTÉVESSZÉK AZ OSTOBA RAGADOZÓT.
A HATALMAS ÁLLAT AZONBAN GAWAIN FELÉ FORDUL, AKI KIVONT KARDDAL VÁRJA.
NEGARTH ÉS VAL MEGKÖVÜLTEN LÁTJÁK, HOGY SIR GAWAIN MEG SEM KÍSÉRLI A MENEKÜLÉST.
MIKÖZBEN A SZÖRNYETEG FENYEGETŐEN KÖZELEDIK A BÜSZKE LOVAGHOZ, NEGARTH VAKMERŐ CSELEKEDETRE SZÁNJA EL MAGÁT.
VAD IRAMBAN A SZÖRNYETEGRE RONT...
AZ ÓRIÁSI TEST MEGDŐL, S VAL LÁNDZSÁJA LÁGY HÚSBA HATOL.
18 6-12-37
A VONAGLÓ ÁLLATOT MAGÁRA HAGYJÁK, ÉS TOVÁBB LOVAGOLNAK.
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
VAL EGÉSZ ÚTON ARRA IGYEKSZIK RÁBÍRNI SIR GAWAINT, HOGY BOCSÁSSA SZABADON ÖNFELÁLDOZÓAN HARCOLÓ FOGLYUKAT...

ÚTBAN GAMELOT FELÉ, AHOVA A FOGLYUL EJTETT SIR NEGARTHOT KÍSÉRIK, HOGY ARTHUR KIRÁLY DÖNTSÖN TOVÁBBI SORSÁRÓL, SIR GAWAIN ÉS VALIANT EGY ÓRIÁSHÜLLŐVEL KERÜLT SZEMBE. ÉLETÜKET FOGLYUK ÖNFELÁLDOZÓ MAGATARTÁSA MENTETTE MEG. VAL HASZTALAN KÉRI, GAWAIN NEM HAJLANDÓ SZABADON BOCSÁTANI A RABLÓLOVAGOT.
KORA REGGEL PILLANTJÁK MEG GAMELOTOT, A VARÁZSLATOS SZÉPSÉGŰ VÁROST.
VAL MEGBABONÁZVA LÉPTET MERLIN VARÁZSLÓ KAPUJÁHOZ.
A VÁRUDVARON MESSZE FÖLDÖN HÍRES VITÉZEK ÁCSOROGNAK DICSŐ TETTEIKET KÖLTEMÉNYEK ZENGIK, DALOK MAGASZTALJÁK.
SIR NEGARTHOT TÖMLÖCBE ZÁRJÁK, A NAGY KIRÁLY ÍTÉLKEZIK MAJD FELETTE.
NAPNYUGTAKOR KÜRTÖSÖK ADJÁK HÍRÜL, HOGY A TANÁCSTEREMBEN ÍTÉLETET HOZ A KIRÁLY.
VAL HÍRNEVES LOVAGOK KÖZÖTT, MÉGIS BORÚS HANGULATBAN VÁRAKOZIK, MERT AZ ÍTÉLKEZÉST NEM TUDTA MEGAKADÁLYOZNI.
Copr 1937 King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
H. FOSTER
19 6-19-37

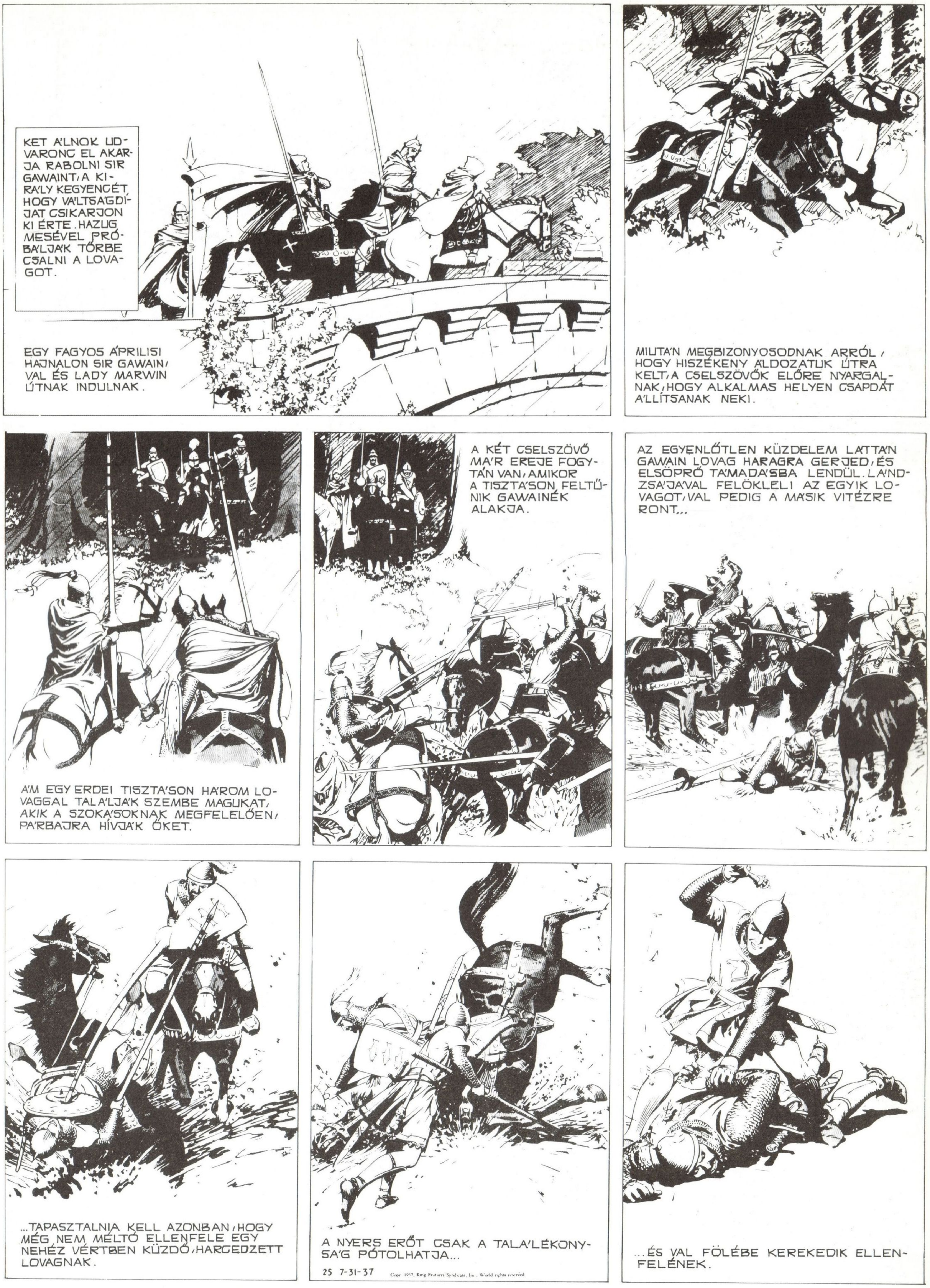
VAL ÉS SIR GAWAIN EGY
ÓRIÁSHÜLLŐVEL KERÜLT
SZEMBE. A KÜZDELEM SO-
RÁN SIR NEGARTH, A RABLÓ-
LOVAG ÖNFELÁLDOZÓ
BÁTORSÁGGAL RÁRON-
TOTT A SZÖRNYRE, ÉS
MEGMENTETTE GAWAIN
ÉLETÉT. VAL EMIATT SZA-
BADON BOCSÁTÁSÁT KÉR-
TE, DE MINDHIÁBA. A RABLÓ-
LOVAG ARTHUR KIRÁLY
ÍTÉLETÉT VÁRJA, MIKÖZ-
BEN A PANASZOSOK ELSO-
ROLJÁK GAZTETTEIT.
Merlin Ambrosius
Queen Guinevere
-MIT HOZHATSZ FEL MENTSÉGED-
RE ?- KÉRDEZI A KIRÁLY. ÁM A
KEVÉLY RABLÓ NEM HAJLANDÓ
KEGYELMET KÉRNI.
SIR GAWAIN FEL SZERETNÉ HÍVNI A KIRÁLY
FIGYELMÉT HEVES VÉRMÉRSÉKLETŰ IFJÚ
BARÁTJÁRA, S VALAMIT ODASÚG ARTHUR-
NAK...
A KIRÁLY FELEMELKE-
DIK TRÓNSZÉKÉRŐL:
-TUD-E VALAKI BÁR-
MIT IS A VÁDLOTT JA-
VÁRA MONDANI?
CSENGŐ HANG
FELEL: - IGEN! -
ÉS VAL ELSZÁN-
TAN A TRÓN
ELÉ LÉP.
-SIR NEGARTH DERÉK EMBER,
MERT FEGYVERTELENÜL RÁ-
TÖRT EGY HATALMAS SZÖRNYE-
TEGRE, ÉS MEGMENTETTE
EGY NEMES LOVAG ÉLETÉT.
VAL OLY BUZGÓN VETTE VÉDELMÉBE A RABLÓLOVA-
GOT, HOGY A KIRÁLY VÉGÜL ENGEDETT A SZÓNAK:
-BIRODALMUNKNAK MINDEN JÓ KARDRA SZÜKSÉGE
VAN. MEGBOCSÁTOK SIR NEGARTHNAK, HA HAJLANDÓ
LESZ AZ ÉSZAKRÓL BETÖRŐ
BARBÁROK ELLEN
HARCOLNI.
20 6-26-37
Copr 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
-KI EZ A MERÉSZ IFJÚ, AKI FELFEGYVERZETT
LOVAGOKAT EJT FOGLYUL, ÉS SZÖRNYEKET
KÉPES ELPUSZTÍTANI ?- KÉRDEZI KÉSŐBB
A KIRÁLY.

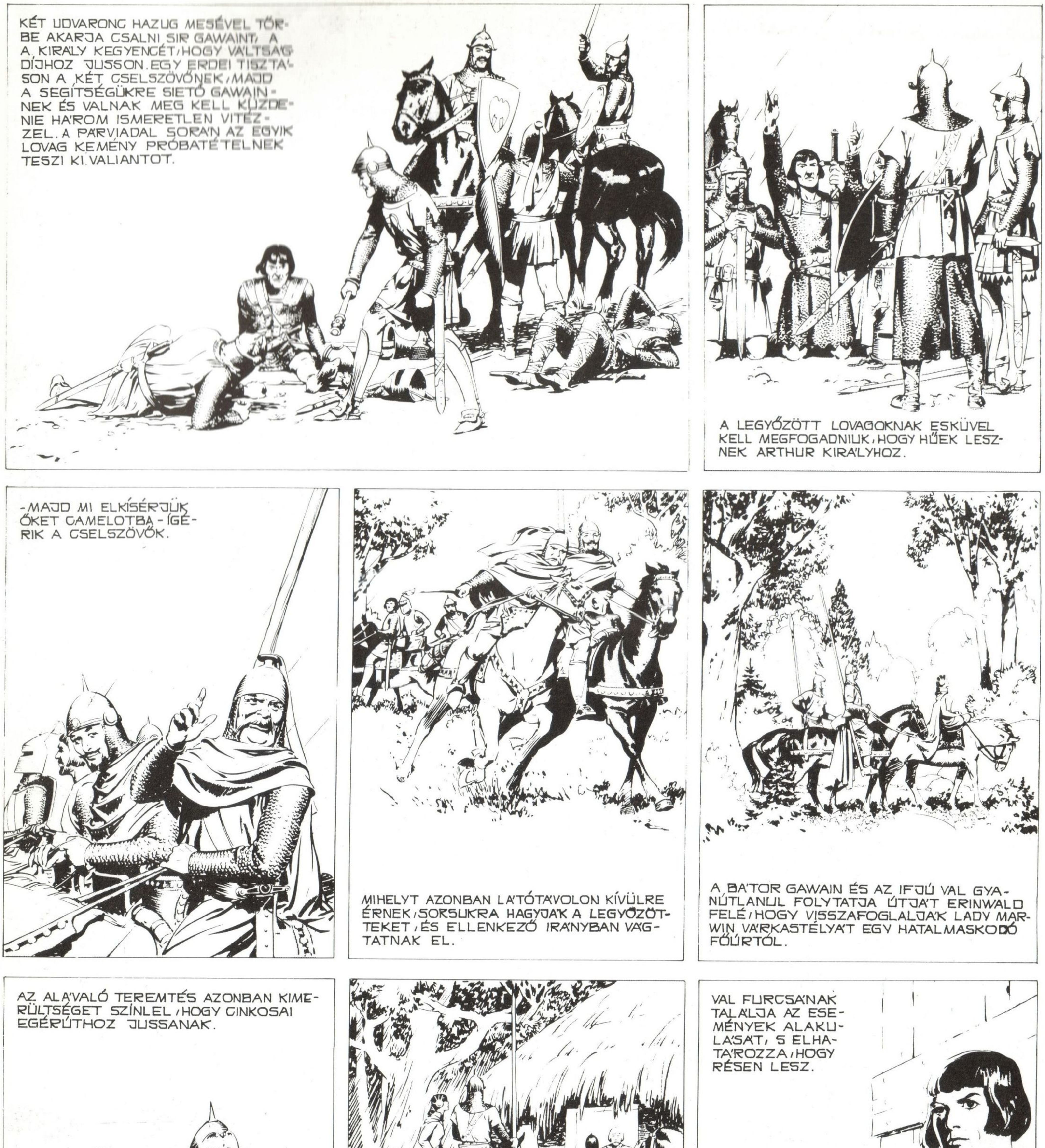
ARTHUR KIRÁLY MEGTUDJA, HOGY AZ IFJÚ VALIANT FOGLYUL EJTETT EGY RABLÓLOVAGOT, ÉS MEGÖLT EGY TENGERI SZÖRNYET. A KÖVETKEZŐ NAPON UTASÍTJA SIR GAWAINT, HOGY VEZESSE ELÉBE A BÁTOR FIATALEMBERT.
GAWAIN IFJÚ BARÁTJÁT GYAKORLATOZÁS KÖZBEN LÁTJA VISZONT, S NYOMBAN ELMONDJA NEKI A KIRÁLY KÍVÁNSÁGÁT.
VALIANT HERCEG TÉRDET HAJT ARTHUR KIRÁLY ÉS FELESÉGE ELŐTT – AHOGYAN EZT HORRIT, A BOSZORKÁNY MEGJÓSOLTA!
VAL A VAD LÁPVIDÉKEN TÖLTÖTT GYERMEKKORÁRÓL MESÉL, ELMONDJA, HOGY KIRÁLYI SARJADÉK, S HOGY LOVAG SZERETNE LENNI. MIVEL A LOVAGI VÉRTET CSAK AKKOR ÖLTHETI MAGÁRA, HA NEMES CSELEKEDETEKET HAJT VÉGRE, VAL RÁÁLL ARRA, HOGY ELŐBB GAWAIN ÚR APRÓDJA LEGYEN.
LEGYŐZI MÉRTÉKTELEN BÜSZKESÉGÉT, ÉS BUZGÓN HOZZÁKEZD ÚJ FELADATAINAK VÉGZÉSÉHEZ.
EZEN AZ ESTÉN A TÖBBI APRÓD TRÉFÁBÓL TÖBB BORT TÖLTÖGET VAL KUPÁJÁBA, MINT KELLENE.
AZTÁN HÍZELGŐ SZAVAKKAL RÁBÍRJÁK, HOGY TERVEIRŐL BESZÉLJEN.
VAL HITTEL TELI SZAVAIT VÁRATLANUL HARSÁNY HAHOTA FOGADJA.
21 7-3-37
A LOBBANÉKONY IFJÚ NEM TŰRI A GÚNYT, ÉS HATALMAS CSETEPATÉT RENDEZ.
AZ UDVARI ŐRSÉGNEK KELL KÖZBEAVATKOZNIA, S VAL A TÖMLÖC MAGÁNYÁBAN GYÓGYÍTJA A HIÚSÁGÁN ESETT SÉRELMET.

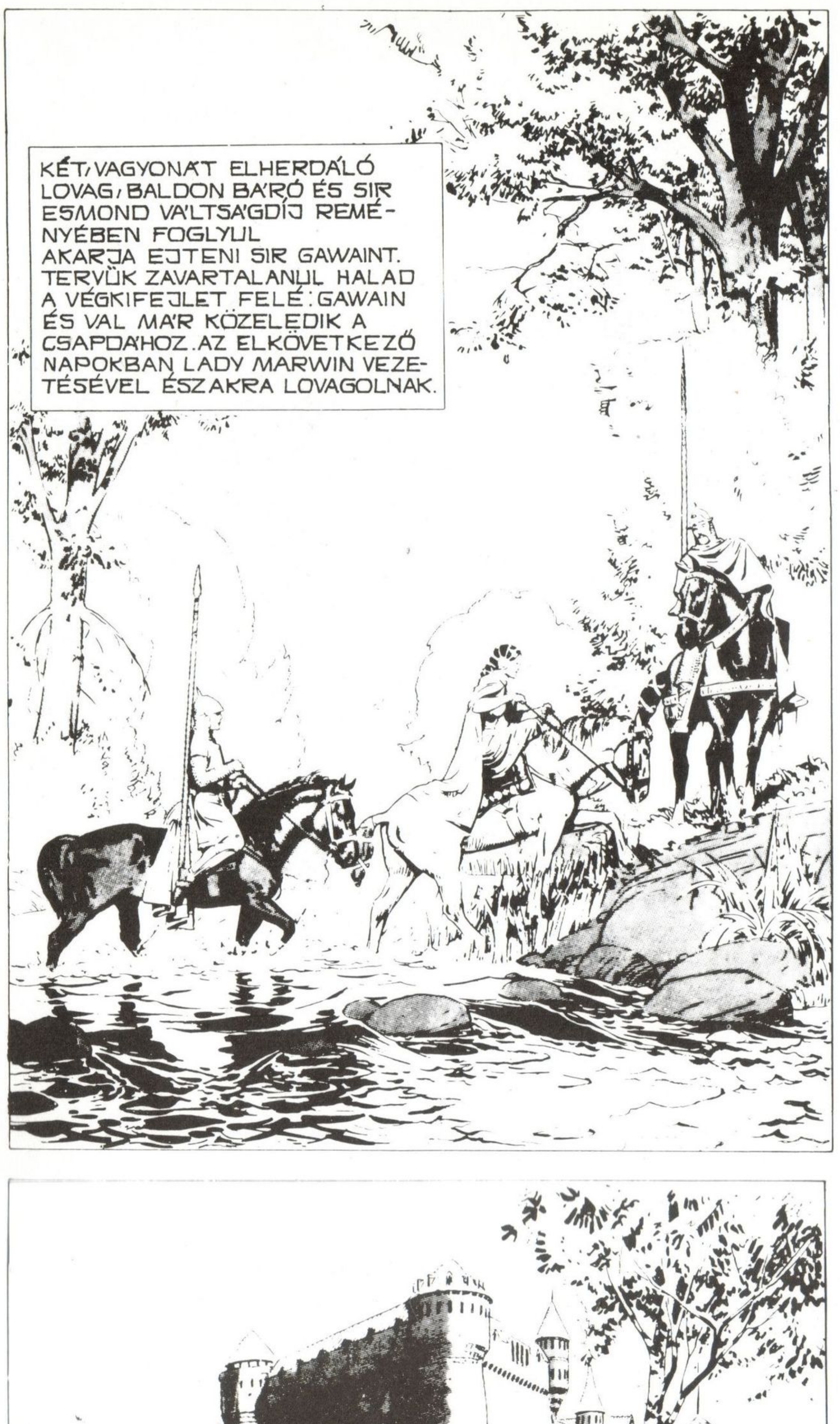
NEM ISMERVÉN LOBBANÉKONYSÁGÁT ÉS EREJÉT, A VÁRBELI APRÓDOK GÚNYT ŰZTEK VALIANTBÓL. A NEKISZILAJODOTT IFJÚT A VÁRŐRSÉG TÖMLÖCBE CSUKTA...
VALT REGGEL A VÁRPARANCSOK ELÉ VEZETIK. BŰNÖSSÉGÉNEK SZEMBEÖTLŐ BIZONYÍTÉKAI VANNAK.
MIKÖZBEN SIR GAWAIN ÚJ APRÓDJA SZERTELEN VISELKEDÉSÉT IGYEKSZIK MENTEGETNI A KIRÁLY ELŐTT...
...ELCSIGÁZOTT LOVASHÍRNÖK ÉRKEZIK: -ÉSZAKRÓL BARBÁR HORDÁK TÖRTEK AZ ORSZÁGBA!
A KÜRTÖSÖK NYOMBAN HARCI RIADÓT FÚJNAK.
GYORS ÍTÉLET SZÜLETIK: -MIKÖZBEN MINDEN DERÉK HARCOS AZ ORSZÁG VÉDELMÉRE KEL, NEKED ITT KELL MARADNOD CAMELOTBAN, HOGY ÖNMÉRSÉKLETRE SZOKTASD MAGAD!
-RÁ SE NÉZEK TÖBBÉ A BORRA -SÓHAJTJA AZ ELKESEREDETT IFJÚ. -LARIFÁRI! -NEVET SIR GAWAIN. -IHATSZ, DE CSAK ADDIG, AMÍG URALKODNI TUDSZ MAGADON.
ÍGY ESETT MEG, HOGY VAL NEM ADHATTA TANÚJELÉT BÁTORSÁGÁNAK AZ ELSŐ IGAZI CSATÁBAN.
H FOSTER
MIKÖZBEN A MAGÁNYOS IFJÚ SZOMORÚAN NÉZI A CSATÁBA INDULÓ FÉNYES SEREGET, KÉT UDVARONC GONOSZ TERVET FORRAL.
22 7-10-37
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

MIKÖZBEN AZ ORSZÁG HADEREJÉNEK SZÍNE-JAVA AZ ÉSZAKRÓL BETÖRŐ BARBÁROK ELLEN HARCOL, VALNAK BÜNTETÉSBŐL CAMELOTBAN KELL MARADNIA, AZ ÉBÉDLŐTEREMBEN KITÖRT VEREKEDÉS MIATT. AZ ELNÉPTELENEDETT VÁRBAN KÉT TÉKOZLÓ UDVARONC ALATTOMOS TERVET SZŐ, HOGY MIELŐBB PÉNZHEZ JUSSON.
SIR ESMOND ÉS BALDON BÁRÓ MINDEN RÉSZLETET GONDOSAN KITERVEZ.
TAVASZ JÖTTÉVEL ARTHUR KIRÁLY DIADALMENETBEN TÉR VISSZA CAMELOTBA.
SIR GAWAIN DICSŐ TETTEI ÉLÉNKEN ÉLNEK A KIRÁLY EMLÉKEZETÉBEN.
A KÉT CSELSZÖVŐ EZÉRT ÚGY HATÁROZ, HOGY GAWAIN LESZ ZSAROLÁSUK ÁLDOZATA.
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
23 7-17-37
HOGY MINÉL KÖNNYEBBEN CÉLHOZ ÉRJENEK, KÁPRÁZATOS TÖRTÉNETEKET MESÉLNEK VALNAK ERINWALD TÁVOLI VÁRÁRÓL...
VALIANT SZÍVÉT BETÖLTI A VÁGY, HOGY ELJUSSON A GYÖNYÖRŰ FELLEGVÁRBA. LELKESEDÉSE FELKELTI GAWAIN ÉRDEKLŐDÉSÉT IS.

KÉT GALÁD UDVARONC ELHERDÁLTA A VAGYONÁT, S MOST TŐRBE AKARJÁK CSALNI SIR GAWAINT, A KIRÁLY KEGYENCÉT, HOGY BUSÁS VÁLTSÁGDÍJAT CSIKARJANAK KI ÉRTE. VALNAK SZEBBNÉL SZEBB TÖRTÉNETEKET MESÉLTEK ERINWALD VÁRÁRÓL, S AZ IFJÚ LELKESEDÉSE ÁTRAGAD GAWAINRE IS.
-MINDEN VÁGYAM, HOGY ELJUSSAK A MESÉS FELLEGVÁRBA!
AZ EGYIK CSELSZÖVŐ FELESÉGÉT IS BEVONJA SÖTÉT TERVEIBE...
MIKÖZBEN A KEREKASZTAL LOVAGJAI LAKOMÁVAL ÜLNEK GYŐZELMI ÜNNEPET, EGY KÉTSÉGBEESETT ÚRNŐ LÉP A LOVAGTEREMBE, S ARRA KÉRI ARTHUR KIRÁLYT, ŰZZE EL BIRTOKÁRÓL, ERINWALD VÁRÁBÓL A BETOLAKODÓ ZSARNOKOT.
Siege Perilous
-LOVAGI SZOLGÁLATOT KÉR TŐLÜNK EZ AZ ÚRNŐ-MONDJA ARTHUR KIRÁLY.-KI VÁLLALKOZIK RÁ?-
IFJÚ APRÓDJÁNAK LELKESEDÉSÉTŐL ÖSZTÖNÖZVE, SIR GAWAIN EMELKEDIK SZÓLÁSRA.
-FELSÉG! BÍZD RÁM A MEGTISZTELŐ FELADATOT.
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
24 7-24-37
GAWAIN A FEGYVERTÁRBA KÍSÉRI VALT, HOGY MEGFELELŐ FELSZERELÉST SZEREZZEN NEKI AZ ÚTRA. VAL NEM AKAR NEHÉZ VÉRTBE ÖLTÖZNI: FÜRGE HARCMODORÁNAK MEGFELELŐEN, KÖNNYŰ ÖLTÖZÉKET VÁLASZT.

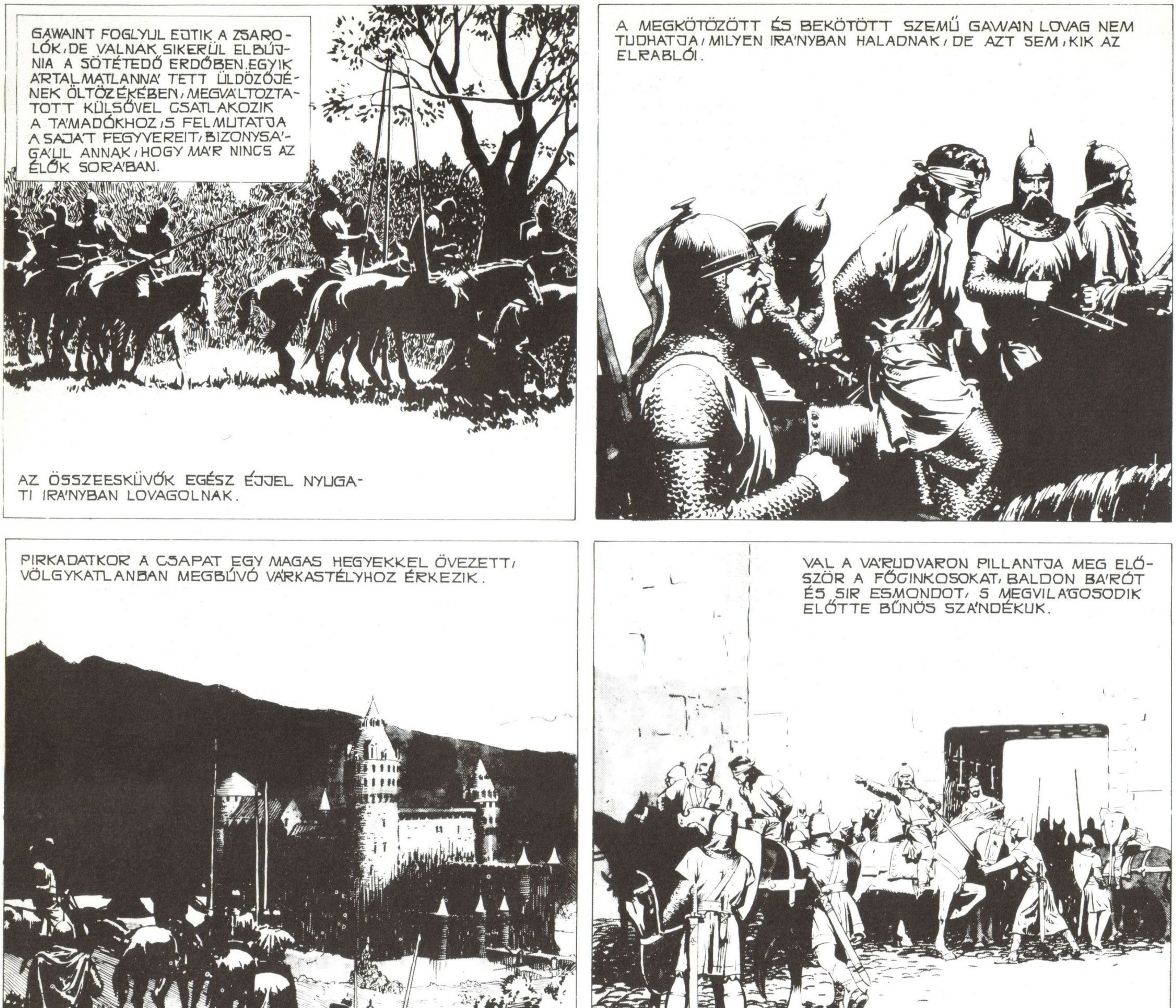

KET A'LNOK UDVARONC EL AKARJA RABOLNI SIR GAWAINT, A KIRA'LY KEGYENCÉT, HOGY VA'LTSA'GDÍJAT CSIKARJON KI ÉRTE. HAZUG MESÉVEL PRÓBA'LJA'K TŐRBE CSALNI A LOVAGOT.
EGY FAGYOS A'PRILISI HAJNALON SIR GAWAIN, VAL ÉS LADY MARWIN ÚTNAK INDULNAK.
MIUTA'N MEGBIZONYOSODNAK ARRÓL, HOGY HISZÉKENY A'LDOZATUK ÚTRA KELT, A CSELSZÖVŐK ELŐRE NYARGALNAK, HOGY ALKALMAS HELYEN CSAPDA'T A'LLÍTSANAK NEKI.
A'M EGY ERDEI TISZTA'SON HA'ROM LOVAGGAL TALA'LJA'K SZEMBE MAGUKAT, AKIK A SZOKA'SOKNAK MEGFELELŐEN, PA'RBAJRA HÍVJA'K ŐKET.
A KÉT CSELSZÖVŐ MA'R EREJE FOGYTA'N VAN, AMIKOR A TISZTA'SON FELTŰNIK GAWAINÉK ALAKJA.
AZ EGYENLŐTLEN KÜZDELEM LA'TTA'N GAWAIN LOVAG HARAGRA GERJED, ÉS ELSÖPRŐ TA'MADA'SBA LENDÜL. LA'NDZSA'JA'VAL FELÖKLELI AZ EGYIK LOVAGOT, VAL PEDIG A MA'SIK VITÉZRE RONT...
...TAPASZTALNIA KELL AZONBAN, HOGY MÉG NEM MÉLTÓ ELLENFELE EGY NEHÉZ VÉRTBEN KÜZDŐ, HARCEDZETT LOVAGNAK.
A NYERS ERŐT CSAK A TALA'LÉKONYSA'G PÓTOLHATJA...
25 7-31-37
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
...ÉS VAL FÖLÉBE KEREKEDIK ELLENFELÉNEK.


KÉT UDVARONC HAZUG MESÉVEL TŐR-BE AKARJA CSALNI SIR GAWAINT, A A KIRÁLY KEGYENCÉT, HOGY VÁLTSÁGDÍJHOZ JUSSON. EGY ERDEI TISZTÁSON A KÉT CSELSZÖVŐNEK, MAJD A SEGÍTSÉGÜKRE SIETŐ GAWAIN-NEK ÉS VALNAK MEG KELL KÜZDENIE HÁROM ISMERETLEN VITÉZ-ZEL. A PÁRVIADAL SORÁN AZ EGYIK LOVAG KEMÉNY PRÓBATÉTELNEK TESZI KI VALIANTOT.
A LEGYŐZÖTT LOVAGOKNAK ESKÜVEL KELL MEGFOGADNIUK, HOGY HŰEK LESZ-NEK ARTHUR KIRÁLYHOZ.
-MAJD MI ELKÍSÉRJÜK ŐKET CAMELOTBA - ÍGÉ-RIK A CSELSZÖVŐK.
MIHELYT AZONBAN LÁTÓTÁVOLON KÍVÜLRE ÉRNEK, SORSUKRA HAGYJÁK A LEGYŐZÖT-TEKET, ÉS ELLENKEZŐ IRÁNYBAN VÁG-TATNAK EL.
A BÁTOR GAWAIN ÉS AZ IFJÚ VAL GYA-NÚTLANUL FOLYTATJA ÚTJÁT ERINWALD FELÉ, HOGY VISSZAFOGLALJÁK LADY MAR-WIN VÁRKASTÉLYÁT EGY HATALMASKODÓ FŐÚRTÓL.
AZ ALÁVALÓ TEREMTÉS AZONBAN KIME-RÜLTSÉGET SZÍNLEL, HOGY CINKOSAI EGÉRÚTHOZ JUSSANAK.
26 8-7-37
GAWAINÉK EGY ZSÚPFEDELES PARASZT-HÁZBAN TALÁLNAK PIHENŐHELYET ÚTI-TÁRSNŐJÜKNEK.
VAL FURCSÁNAK TALÁLJA AZ ESE-MÉNYEK ALAKU-LÁSÁT, S ELHA-TÁROZZA, HOGY RÉSEN LESZ.


KÉT, VAGYONÁT ELHERDÁLÓ LOVAG, BALDON BÁRÓ ÉS SIR ESMOND VÁLTSÁGDÍJ REMÉNYÉBEN FOGLYUL AKARJA EJTENI SIR GAWAINT. TERVÜK ZAVARTALANUL HALAD A VÉGKIFEJLET FELÉ: GAWAIN ÉS VAL MÁR KÖZELEDIK A CSAPDÁHOZ. AZ ELKÖVETKEZŐ NAPOKBAN LADY MARWIN VEZETÉSÉVEL ÉSZAKRA LOVAGOLNAK.
A CSELSZÖVŐK KERESZTÚTON A VÁRBA ÉRKEZTEK, S MÉG EGYSZER TANÁCSKOZÁST TARTANAK.
A KIS CSAPAT VÉGÜL MEGPILLANTJA A DOMBTETŐRE ÉPÜLT KOMOR ERŐDÍTMÉNYT. - EZ ERINWALD. EGY FŐÚR RABOLTA EL TŐLEM - MONDJA AZ ÚRNŐ.
27 8-14-37
- A KAPUHOZ VEZETŐ UTAT ÉBER FEGYVERESEK ŐRZIK. TITKOS ÖSVÉNYEN KELL HALADNUNK - MAGYARÁZZA A LADY. VAL NEM ÉRTI A DOLGOT: ERINWALD SEHOGY SEM HASONLÍT ARRA A LEÍRÁSRA, AMIT A CSELSZÖVŐ UDVARONCOK FESTETTEK RÓLA.

A KIS CSAPAT ERINWALD KÖZELÉBE ÉR-DE EZ NEM LEHET AZ A HELY, AMELYRŐL VAL OLY KÁPRÁZATOS LEÍRÁST KAPOTT. LADY MARWIN TITKOS ÖSVÉNYEN VEZETI ŐKET A VÁRHOZ.
SZIKLASZOROSBAN KAPASZKODNAK FELFELÉ, S AZ ÚRNŐ LEMARAD MÖGÖTTÜK.
A LOMBOKBÓL SZÉLES HÁLÓ HULLIK ALÁ NESZTELENÜL, S AZ ERDŐ CSENDJÉT FEGYVERESEK KIÁLTOZÁSA TÖRI MEG.
AZ IFJÚ HERCEG AZONBAN NÉMÁN ÉS VILLÁMGYORSAN CSELEKSZIK.
EGY CSATLÓS MÁR RÁ IS VETI MAGÁT -DE INKÁBB NE TETTE VOLNA...
VAL PERCEK ALATT ELTŰNIK AZ ALKONYODÓ ERDŐBEN.
H. FOSTER
-A MENEKÜLŐ APRÓDOT ÉLVE VAGY HALVA KÉZRE KELL KERÍTENI!
28 8-21-37

VALIANTNAK SIKERÜLT KIJUTNIA A KELEPCÉBŐL, AMIT SIR GAWAINNEK ÁLLÍTOTTAK. A SŰRŰ ERDŐBEN REJTŐZIK, MIKÖZBEN ÜLDÖZŐINEK KIÁLTÁSAITÓL VISSZHANGZIK A TÁJ.
A SÖTÉTEDÉSBEN MÁR KÖZELEDNEK FELÉJE A HAJSZA RÉSZTVEVŐI, S VAL MERÉSZ TERVET FORGAT A FEJÉBEN.
VÉKONY SZÁLFÁT FEKTET KERESZTBE AZ ÖSVÉNYEN, AMELYEN EGY LOVAS KÖZELEDIK...
...A LÓ HIRTELEN MEGBOTLIK, ÉS GAZDÁJA FEJJEL ELŐREZUHAN.
29 8-28-37
AZ ÜLDÖZŐT TŐRSZÚRÁS NÉMÍTJA EL.
VAL GYORSAN FELÖLTI A RUHÁJÁT, S EGY KIS LELEMÉNNYEL JÓCSKÁN MEGVÁLTOZTATJA KÜLSEJÉT.
AZTÁN BÁTRAN CSATLAKOZIK ÜLDÖZŐIHEZ, S FELMUTATJA A SAJÁT KARDJÁT, SISAKJÁT ÉS ÖVÉT – A BIZONYÍTÉKOKAT, HOGY VÉGZETT A MENEKÜLŐ IFJÚVAL.


GAWAINT FOGLYUL EJTIK A ZSAROLÓK, DE VALNAK SIKERÜL ELBÚJNIA A SÖTÉTEDŐ ERDŐBEN. EGYIK ÁRTALMATLANNÁ TETT ÜLDÖZŐJÉNEK ÖLTÖZÉKÉBEN, MEGVÁLTOZTATOTT KÜLSŐVEL CSATLAKOZIK A TÁMADÓKHOZ, S FELMUTATJA A SAJÁT FEGYVEREIT, BIZONYSÁGÁUL ANNAK, HOGY MÁR NINCS AZ ÉLŐK SORÁBAN.
AZ ÖSSZEESKÜVŐK EGÉSZ ÉJJEL NYUGATI IRÁNYBAN LOVAGOLNAK.
A MEGKÖTÖZÖTT ÉS BEKÖTÖTT SZEMŰ GAWAIN LOVAG NEM TUDHATJA, MILYEN IRÁNYBAN HALADNAK, DE AZT SEM, KIK AZ ELRABLÓI.
PIRKADATKOR A CSAPAT EGY MAGAS HEGYEKKEL ÖVEZETT, VÖLGYKATLANBAN MEGBÚVÓ VÁRKASTÉLYHOZ ÉRKEZIK.
VAL A VÁRUDVARON PILLANTJA MEG ELŐSZÖR A FŐCINKOSOKAT, BALDON BÁRÓT ÉS SIR ESMONDOT, S MEGVILÁGOSODIK ELŐTTE BŰNÖS SZÁNDÉKUK.
30 9-4-37
AZ ISTÁLLÓ SÖTÉTEBB SZÖGLETEIBEN TALÁL MAGÁNAK FOGLALATOSSÁGOT, NEHOGY VÉLETLENÜL LELEPLEZZÉK KILÉTÉT.
A NEHEZEBBIK FELADAT MÉG MEGOLDÁSRA VÁR: BE KELL JUTNIA A VÁR BELSEJÉBE, MEG KELL TALÁLNIA SIR GAWAINT. A PADLÁSTÉRBE HÚZÓDVA VÁRJA MEG, HOGY LESZÁLLJON AZ EST.

VAL ÁLCÁZOTT KÜLSŐVEL BEJUTOTT A VÁRBA, AHOL VÁLTSÁG REMÉNYÉBEN SIR GAWAINT FOGVA TARTJÁK. AZ EGYIK KÜLSŐ ÉPÜLET TETŐTERÉBEN VÁRTA MEG, HOGY BEESTELEDJEN.
KÖTELET ERŐSÍT EGY RÚDRA, S A RUDAT KOPJAKÉNT A MAGASBA RÖPÍTI.
KÉT-HÁROM SIKERETELEN KÍSÉRLET UTÁN A RÚD MEGAKAD EGY KISZÖGELLÉSBEN.
AZ ÜGYES IFJÚ PERCEK ALATT FELKÚSZIK A MEREDEK FALON.
NESZTELENÜL A TEREMBE LÉP...
...S EGY VILLÁMGYORS KARDCSAPÁSSAL ÚJ ÖLTÖZÉKHEZ JUT.
A PECSENYESZAG NYOMÁN MEGINDUL A KONYHA IRÁNYÁBA...
S ÚTKÖZBEN ELCSEN EGY SÜLTET - KI TUDJA, MIKOR JUT ÉTELHEZ ISMÉT.
BUZOGÁNNYAL A KEZÉBEN A LAKOMATEREM ŐRÉHEZ LOPAKODIK.
31 9-11-37
JÓKOR ÉRKEZETT: BALDON MOST ADJA KI A PARANCSOT, HOGY VIGYENEK VACSORÁT AZ ÉRTÉKES FOGOLYNAK.

SIR GAWAINT ELRABLÓI EGY LOVAGVÁR TÖMLÖCÉBEN ŐRZIK, VÁLTSÁGPÉNZ REMÉNYÉBEN. VAL ÁLÖLTÖZETBEN BEJUT A KASTÉLYBA S ÉPP AKKOR ÉRKEZIK A LAKOMATEREMBE, AMIKOR A VÁRÚR MEGPARANCSOLJA EGYIK SZOLGÁJÁNAK: VIGYEN ÉTELT A FOGOLYNAK.
MINTHA CSAK PARANCSOT KÖVETNE, VAL EGÉSZEN A PINCEBÖRTÖNIG KÖVETI AZ ÉTEKHORDÓT.
A PORKOLÁB KINYITJA A CELLÁHOZ VEZETŐ VASAJTÓT.
TOVÁBB HALADVA, FÉLELMETES KÍNZÓKAMRÁN KELL KERESZTÜLMENNIÜK.
VAL VÉGRE GAWAIN CELLÁJÁBA ÉRKEZIK.
KARDJÁT LOPVA A KŐPADLÓRA CSÚSZTATJA, KÖZBEN PEDIG TÁMADÓ HANGON HARSOGJA: - HOLNAP ESTE ISMÉT ELHOZOM A VACSORÁDAT. - GAWAIN RÁISMER A HANGJÁRA, DE MEGŐRZI NYUGALMÁT.
32 9-18-37.
A LAKOMATEREM BALSZERENCSÉS ŐRÉTŐL ELORZOTT ÖLTÖZÉK ÉS FEGYVERZET BIRTOKÁBAN, VAL KIFÜRKÉSZI A VÁR BELSEJÉT, A TERMEK BEOSZTÁSÁT.
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

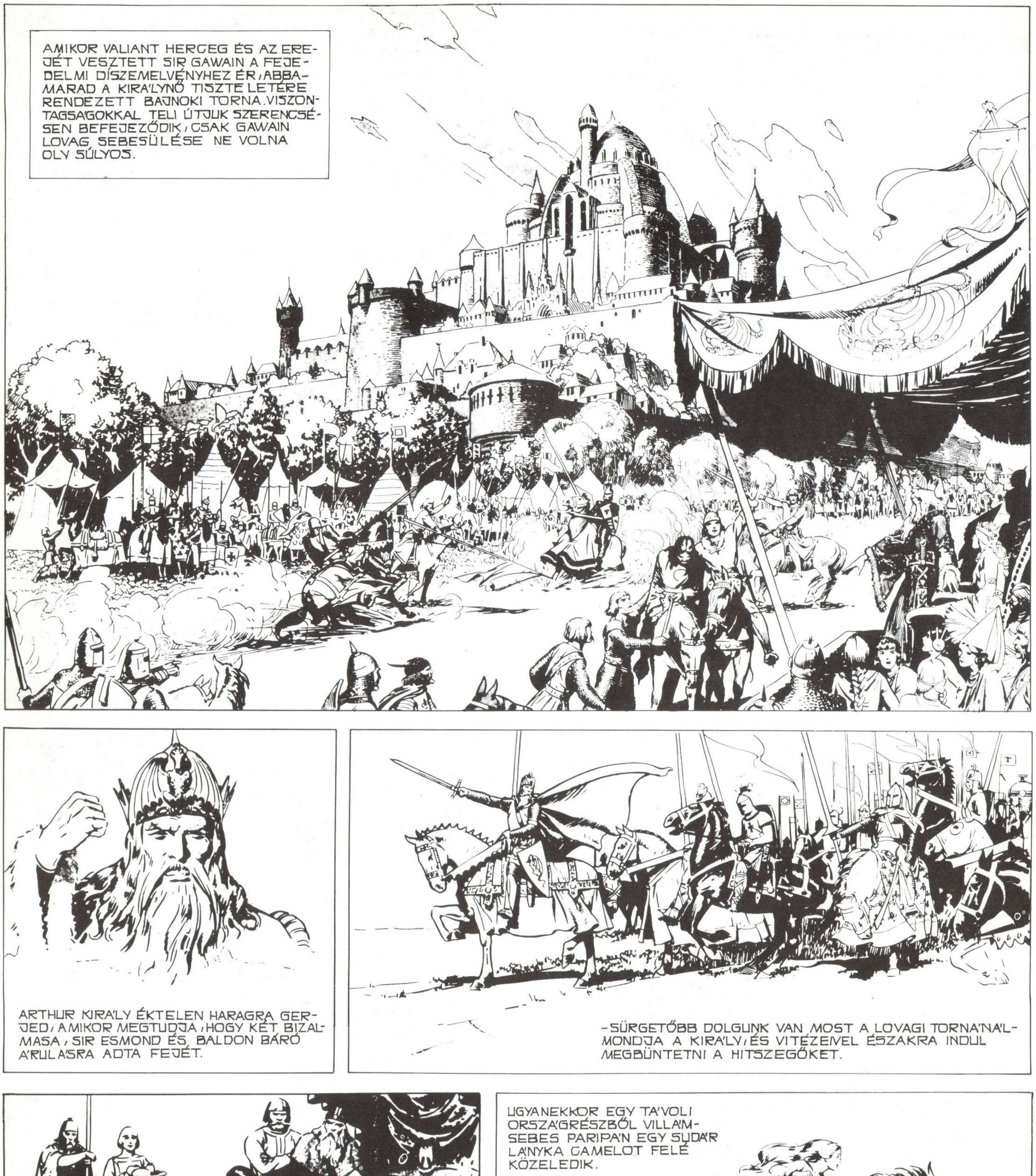
VA'RŐRNEK A'LCA'ZVA MAGA'T, VAL BEJUT ABBA A VA'RKASTÉLYBA, AHOL GAWAIN LOVAGOT ŐRZIK. EGY KARDOT CSEMPÉSZ GAWAIN CELLA'JA'BA, JELEZVÉN AZT IS, HOGY MA'SNAP ESTE ISMÉT JELENTKEZNI FOG.
KÉNYELMES REJTEKHELYÉN VAL GONDOSAN KITERVEZI SZÖKÉSÜK RÉSZLETEIT.
-URUNK! KÉT TA'RSUNKAT HALVA TALA'LTUK, EGY HARMADIKNAK PEDIG NYOMA VESZETT!- A VA'RBELIEK MEGKÉSVE FELFEDEZIK VAL ELŐZŐ ESTI ÚTJA'NAK NYOMAIT.
ELÉRKEZIK A VACSORAIDŐ, S VAL HOSSZÚ BAJUSZT RAGASZTVA, ELHAGYJA REJTEKÉT. A SZOLGA NYOMA'BAN LÉPKED, EGÉSZEN A PINCEBÖRTÖNIG.
AMIKOR A PORKOLA'B KITA'RJA A CELLAAJTÓT ELŐTTÜK, VAL HANGOS SZÓVAL MEGKÉRDI: - NEM TŰNIK ÚGY ÖNNEK, SIR GAWAIN, HOGY A KULCSA'R ÉS AZ ÉTEKHORDÓ IMMA'R BETÖLTÖTTE HIVATA'SA'T?-
-DEHOGYNEM- VA'GJA RA' A LOVAG NYOMBAN, S A SZOLGA'K NEM IS TUDNAK VÉDEKEZNI.
VAL RA'ZA'RJA AZ ESZMÉLETLEN SZOLGA'KRA A TÖMLÖCAJTÓT, ÉS BELETÖRI A ZA'RBA A KULCSOT. AZTA'N MEGINDULNAK FELFELÉ A LÉPCSŐKÖN..
HAL FOSTER
33 9-25-37

SORSÁRA HAGYVA A PORKOLÁBOT ÉS AZ ÉTEKHORDÓT, VAL ÉS GAWAIN KIJUTNAK A PINCEBÖRTÖNBŐL. LÉPTEIK ZAJA BELEVESZIK A VÁRBELI TIVORNYA HANGZAVARÁBA. AZ EMELETI TERMEKHEZ VEZETŐ ÚTON TEREMTETT LÉLEKKEL SEM TALÁLKOZNAK.
A VÁRÚR HÁLÓTERME LESZ IDEIGLENES REJTEKHELYÜK.
IGÉNYBE VESZIK A BÁRÓ TEREMSZOLGÁJÁNAK SZOLGÁLATAIT IS.
NÉMI NOSZOGATÁSRA NEMSOKÁRA VACSORÁT KAPNAK...
...KÉSŐBB PEDIG MEGPIHENNEK A VÁRÚR KÉNYELMES ÁGYÁBAN.
HAJNALBAN ELHALKUL A TIVORNYASZÓ, S A KÉT BARÁT MEGTALÁLJA A BÁSTYATETŐN VAL KÖTÉLGSOMÓJÁT.
VAL ELMAGYARÁZZA TERVÉT GAWAINNEK, S KÖTÉLEN LEERESZKEDIK A KÜLSŐ VÁRFAL PEREMÉRE.
AZ ŐRÖK MEGPILLANTJÁK, S RIADÓ HARSAN... AZ ÁLOMITTAS KATONÁK KÖNNYEN LEGYŰRHETŐ ELLENFELET LÁTNAK A FEGYVERTELEN IFJÚBAN.
34 10-2-37
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

JÓL ÁLCÁZOTT KÜLSŐVEL, VAL BEHATOL A VÁR PINCEBÖRTÖNÉBE, ÉS KISZABADÍTJA GAWAIN LOVAGOT.
SZÖKÉSÜKET A HAJNALSZÜRKÜLETBEN FEDEZIK FEL. GAWAIN A KAVARODÁSBAN ÉSZREVÉTLENÜL LEERESZKEDIK A VÁRUDVARBA...
1
2
...ÉS A SÖTÉT ISTÁLLÓBAN NYERGET RAK KÉT TÜZES PARIPÁRA.
3
VAL KELEPCÉBE KERÜLT: AZ ŐRÖK MINDKÉT IRÁNYBÓL FENYEGETŐEN KÖZELEDNEK...
4
A MEGRÖKÖNYÖDÖTT KATONÁK NEM HISZNEK SZEMÜKNEK: VAL FELLÉP A BÁSTYAFALRA, S A SZÉDÍTŐ MÉLYBE UGRIK.
35 10-9-37
5
CSIKOROGVA ERESZKEDIK LE A FELVONÓHÍD, S AZ ŐRSÉG A VÁRÁROK ÁTKUTATÁSÁRA INDUL.
6
EZT AZ ALKALMAT HASZNÁLJA KI GAWAIN: LOVAIVAL DÜBÖRÖGVE VÁGTAT ÁT A HÍDON...
7
DE MÁRIS LOVASCSAPAT VESZI ÜLDÖZŐBE.
8
AZ ŐRSÉG HASZTALANUL VÁRJA, HOGY A VÍZBŐL FELBUKKANJON VAL TESTE.

GAWAIN SIKERES SZÖKÉSE VAK DÜHVEL TÖLTI EL BALDONT ÉS ESMONDOT, DE RETTEGÉSSEL IS, HOGY ARTHUR KIRÁLY TUDOMÁST SZEREZ ÁRULÁSUKRÓL. MINDEN KÖVET MEGMOZGATNAK, HOGY KÉZRE KERÍTSÉK A SZÖKEVÉNYT. A KISZABADÍTÁS VAL MŰVE VOLT, AKI A VÁRÁROK SÖTÉT VIZÉBE VETETTE MAGÁT. FELBUKKANÁSÁT AZONBAN HASZTALAN VÁRJA AZ ŐRSÉG.
TELNEK-MÚLNAK AZ ÓRÁK, A SZOLGAHAD ÉBEREN ŐRKÖDIK, DE A VAKMERŐ IFJÚT MINTHA A FÖLD NYELTE VOLNA EL.
VAL SZÉDÍTŐ MAGASBÓL VETETTE MAGÁT A VÍZBE, S FÉLIG ESZMÉLETLENÜL, DE KITARTÓAN ÚSZOTT A VÍZ ALATT,...
...A VÁRÁROK NÁDDAL BENŐTT PARTJÁIG. AZ ISZAPOS VÍZ ELREJTETTE ÜLDÖZŐI SZEME ELŐL. PILLANATOK ALATT KETTÉMETSZETT EGY ÜRES NÁDSZÁLAT...
S A CSÖVÖN ÁT LÉLEGEZVE, A SEKÉLYES VÍZBEN VÁRTA MEG, HOGY ÜLDÖZŐI FELHAGYJANAK KERESÉSÉVEL.
36 10-16-37
A LEHAJLÓ LEVELEK SÁTORÁBAN VAL ROPPANT ELŐVIGYÁZATOSAN KIDUGJA FEJÉT A VÍZBŐL... VÉGRE SZABADON LÉLEGEZHET, ÉS SZEMMEL TARTHATJA ÜLDÖZŐIT.
LEHANYATLIK A NAP, ÉS VAL A SÖTÉTSÉG OLTALMA ALATT GAWAIN LOVAG KERESÉSÉRE INDUL.
HAL FOSTER

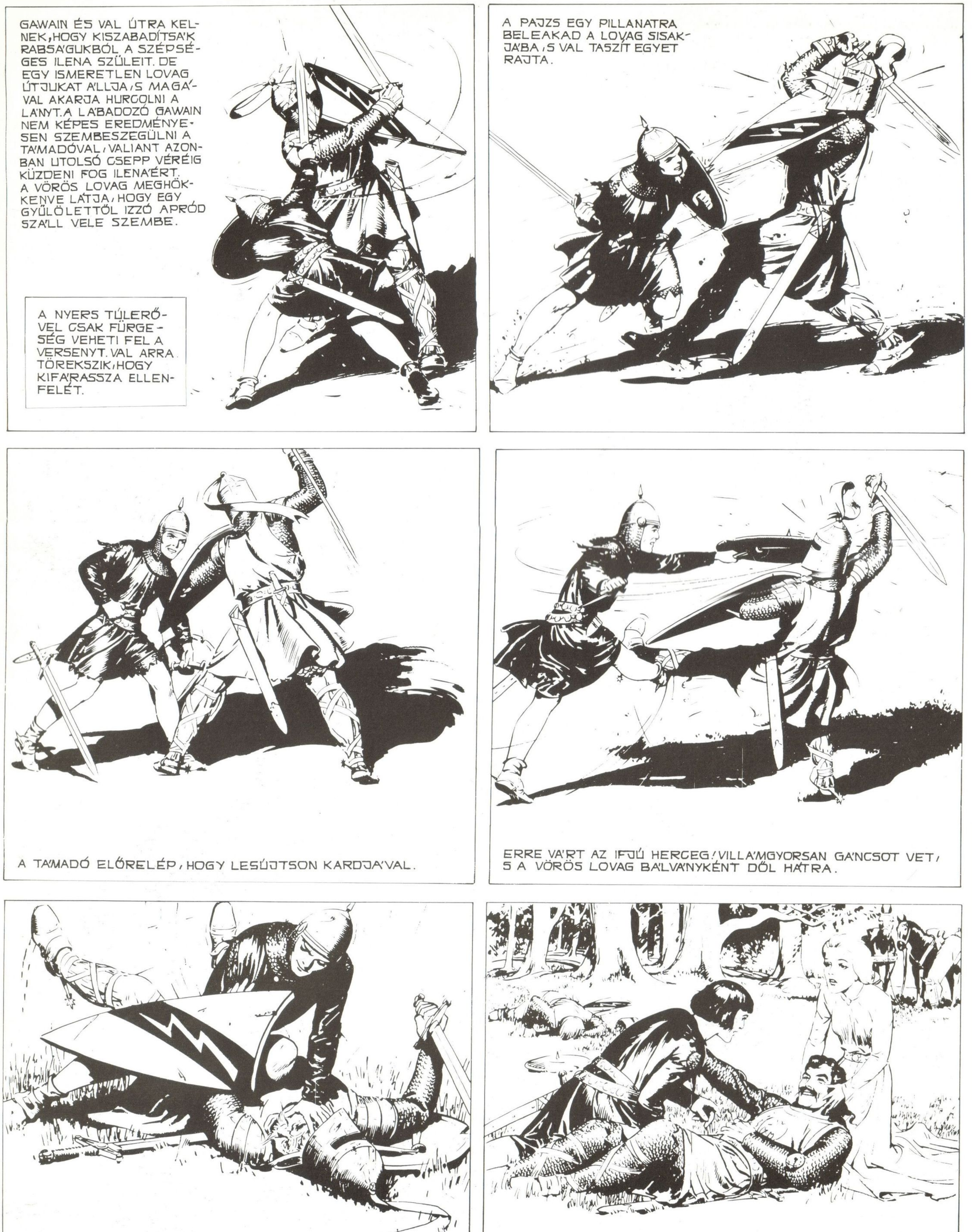
A SÖTÉTSÉG OLTALMÁBAN VAL KIMERÉSZKEDIK A PARTRA, ÉS GAWAIN KERESÉSÉRE INDUL. HA ELFOGNÁK ŐKET, EZ MINDKETTŐJÜK BIZTOS HALÁLÁT JELENTENÉ - MEGMENEKÜLÉSÜK ESETÉN A CSELSZÖVŐK SORSA PECSÉTELŐDIK MEG. KÖRÖSKÖRÜL A HAJSZA RÉSZTVEVŐINEK FEGYVERZÖRGÉSE, BESZÉDE HALLATSZIK.
VAL ÚTKÖZBEN MAJDNEM BELEÜTKÖZIK EGY HOLTTESTBE. ERRE JÁRT TEHÁT GAWAIN LOVAG!
AZ ÖSVÉNYRŐL LETÉRVE HAMAROSAN EGY TISZTÁSRA ÉR...
...ÉS RÁTALÁL SEBEKTŐL BORÍTOTT BARÁTJÁRA.
VAL GYÓGYMÓDJA NEM ÉPPEN KÍMÉLETES, DE A TÁTONGÓ SEBEKET GYORSAN KI KELL TISZTÍTANI, BE KELL KÖTÖZNI.
AZTÁN NYEREGBE SZÁLLNAK, ÉS LÉPÉSBEN MEGINDULNAK NYUGAT FELÉ.
VAL LANKADATLAN ÉBERSÉGÉNEK KÖSZÖNHETŐEN SIKERÜL TÁVOL MARADNIUK ÜLDÖZŐIKTŐL.
37 10-23-37
HAL FOSTER
VÉGÜL A MESSZESÉGBEN MEGPILLANTJÁK CAMELOTOT. A VÁR ELŐTTI HANGÁS RÉTEN LOVAGI TORNA ELŐKÉSZÜLETEI FOLYNAK.
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.


AMIKOR VALIANT HERCEG ÉS AZ ERE-JÉT VESZTETT SIR GAWAIN A FEJE-DELMI DÍSZEMELVÉNYHEZ ÉR, ABBA-MARAD A KIRÁLYNŐ TISZTELETÉRE RENDEZETT BAJNOKI TORNA. VISZON-TAGSÁGOKKAL TELI ÚTJUK SZERENCSÉ-SEN BEFEJEZŐDIK, CSAK GAWAIN LOVAG SEBESÜLÉSE NE VOLNA OLY SÚLYOS.
ARTHUR KIRÁLY ÉKTELEN HARAGRA GER-JED, AMIKOR MEGTUDJA, HOGY KÉT BIZAL-MASA, SIR ESMOND ÉS BALDON BÁRÓ ÁRULÁSRA ADTA FEJÉT.
–SÜRGETŐBB DOLGUNK VAN MOST A LOVAGI TORNÁNÁL– MONDJA A KIRÁLY, ÉS VITÉZEIVEL ÉSZAKRA INDUL MEGBÜNTETNI A HITSZEGŐKET.
MORGAN TODD, A KIRÁLY UDVARI ORVO-SA MINDEN TUDÁSÁT LATBA VETI, ÉS SIR GAWAIN HAMAROSAN ERŐRE KAP.
UGYANEKKOR EGY TÁVOLI ORSZÁGRÉSZBŐL VILLÁM-SEBES PARIPÁN EGY SUDÁR LÁNYKA CAMELOT FELÉ KÖZELEDIK.

A PIHENÉS ÉS A GONDOS ÁPOLÁS JÓTÉKONYAN HAT GAWAINRE, SEBEI GYORSAN GYÓGYULNAK...EGY REGGEL, MIKÖZBEN VAL NAGY IGYEKEZETTEL GYAKOROLJA A KÖZELHARC FOGÁSAIT...
HAJSZOLT LOVÁN EGY KARCSÚ LÁNY ÉRKEZIK A MERLIN-KAPUHOZ, ÉS BEBOCSÁTÁST KÉR.
AZ ŐRÖK ELŐZÉKENYEN FOGADJÁK, ÉS PARANCSNOKUKHOZ VEZETIK. A LÁNY MEGINDÍTÓ KÉPET FEST TÖMLÖCBE VETETT SZÜLEINEK KILÁTÁSTALAN SORSÁRÓL, DE KÉRÉSE NEM TELJESITHETŐ, SÉRELME NEM ORVOSOLHATÓ, HISZEN CAMELOTBAN CSAK EGY LOVAG TARTÓZKODIK, A SEBEIBŐL FEL SEM ÉPÜLT SIR GAWAIN.
KÉRELMÉT ELISMÉTLI A HÍRNEVES LOVAG ELŐTT IS...ÉS VAL TEKINTETÉBŐL TETTREKÉSZSÉG SUGÁRZIK.
SZÓ SZÓT KÖVET, S GAWAINRŐL SZINTE MEG IS FELEDKEZIK A KÉT FIATAL TEREMTÉS. MINTHA CSAK ŐK KETTEN LENNÉNEK A VILÁGON.
SIR GAWAIN VÁRATLANUL TELJES VÉRTEZETBEN TÉR VISSZA KÖZÉJÜK.-DE URAM, MÉG NEM GYÓGYULTAK BE A SEBEI...-SZÜKSÉG ESETÉN ÚGYIS MELLETTEM LESZEL-VÁLASZOLJA MOSOLYOGVA A LOVAG.
HAL FOSTER
ÉS MÁRIS ÚJ KALANDOK ELÉ SIETNEK. A SZÉP ILENA RAGYOGÓ SZEMEI VAL SZÁMÁRA AZ EGÉSZ VILÁGGAL FELÉRNEK.

A SZÉP ILENA SZÜLEINEK VÁRKASTÉLYÁT HARAMIÁK VETTÉK BIRTOKUKBA. SIR GAWAIN ÉS TALÁLÉKONY APRÓDJA, VALIANT HERCEG ÚJABB BÁTOR VÁLLALKOZÁSBA KEZD: EL AKARJÁK ŰZNI A RABLÓKAT A VÁRBÓL.
A KORABELI SZOKÁSOKHOZ HÍVEN, AZ OLTALMAT KERESŐ SZŰZ OLTALMAZÓ LOVAGJA MELLETT HALAD.
DE EZÚTTAL CSAK RÖVID IDEIG. A TAVASZ ÉS AZ IFJÚSÁG VARÁZSA MEGMÁSÍTJA A BEVETT SZOKÁSOKAT IS. A JÓKÉPŰ FIATALEMBER ÉS A SZÉP LEÁNYKA MINDENT EL SZERETNE MONDANI EGYMÁSNAK... VÁRATLANUL EGY DURVA HANG SZAKÍTJA FÉLBE PÁRBESZÉDÜKET.
-IDE A LOVAT ÉS A LÁNYT, VAGY PEDIG KÜZDJ MEG VELEM!
40 11-13-37
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
VAL A JÖVEVÉNY ELÉ ÜGET. -NEMES VITÉZ! AZ ÉN LOVAGOM SÚLYOS SEBESÜLT, MINDEN EREJÉRE SZÜKSÉGE VAN, HOGY E LEÁNYT MEGSZABADÍTSA ELLENEITŐL!
HAL FOSTER
-HA KÉPTELEN A KÜZDELEMRE, SE LÓRA, SE VÉRTRE NINCS SZÜKSÉGE, S E HAJADONNAK IS INKÁBB ÉN LEHETEK SEGÍTSÉGÉRE - HANGZIK A MEGALÁZÓ VÁLASZ.

-SEBEI MÉG BE SEM HEGEDTEK, ÉS URAM LOVAGI FOGADALMAT TETT. KÉRLEK, NE VESZTEGESSÜK AZ IDŐT HIÁBAVALÓ VISZÁLYKODÁSSAL. -A VÖRÖS LOVAG AZONBAN KÁRÖRVENDVE VIGYOROG: -SZILÁRDABB TÁMASZA LESZEK ÉN ENNEK A LÁNYNAK, MINT A TE URAD.
S MIELŐTT VAL BÁRMIT TEHETNE, ELŐRESZEGZETT LÁNDZSÁVAL ROHAMRA INDUL.
A SEBESÜLT GAWAIN GYENGE ELLENFÉLNEK BIZONYUL. A LÁNDZSADÖFÉS FÖLDRE TASZÍTJA, S FELSZAKADÓ SEBEIBŐL ÖMLENI KEZD A VÉR.
-SZÉPSÉGES LEÁNY, BÁJOS ARCOD AZ ÉN KIETLEN VÁRAMAT ÉKESÍTI MAJD MINDADDIG, AMÍG RÁD NEM UNOK!
41 11-20-37
VAL AZONBAN AKKORA HÉVVEL TÁMAD A VÖRÖS LOVAGRA, HOGY HATALMAS PORFELHŐ TÁMAD KÖRÜLÖTTÜK.
Copr. 1937 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
HAL FOSTER
FAGYOS GYŰLÖLET ÉS FORRÓ DÜH TÖLTI EL BELSEJÉT, AMINT SZEMBENÉZ A PÁNCÉLOS VITÉZZEL... S MEGKEZDŐDIK A PÁRVIADAL, AMELY CSAK EGYIKÜK HALÁLÁVAL ÉRHET VÉGET.

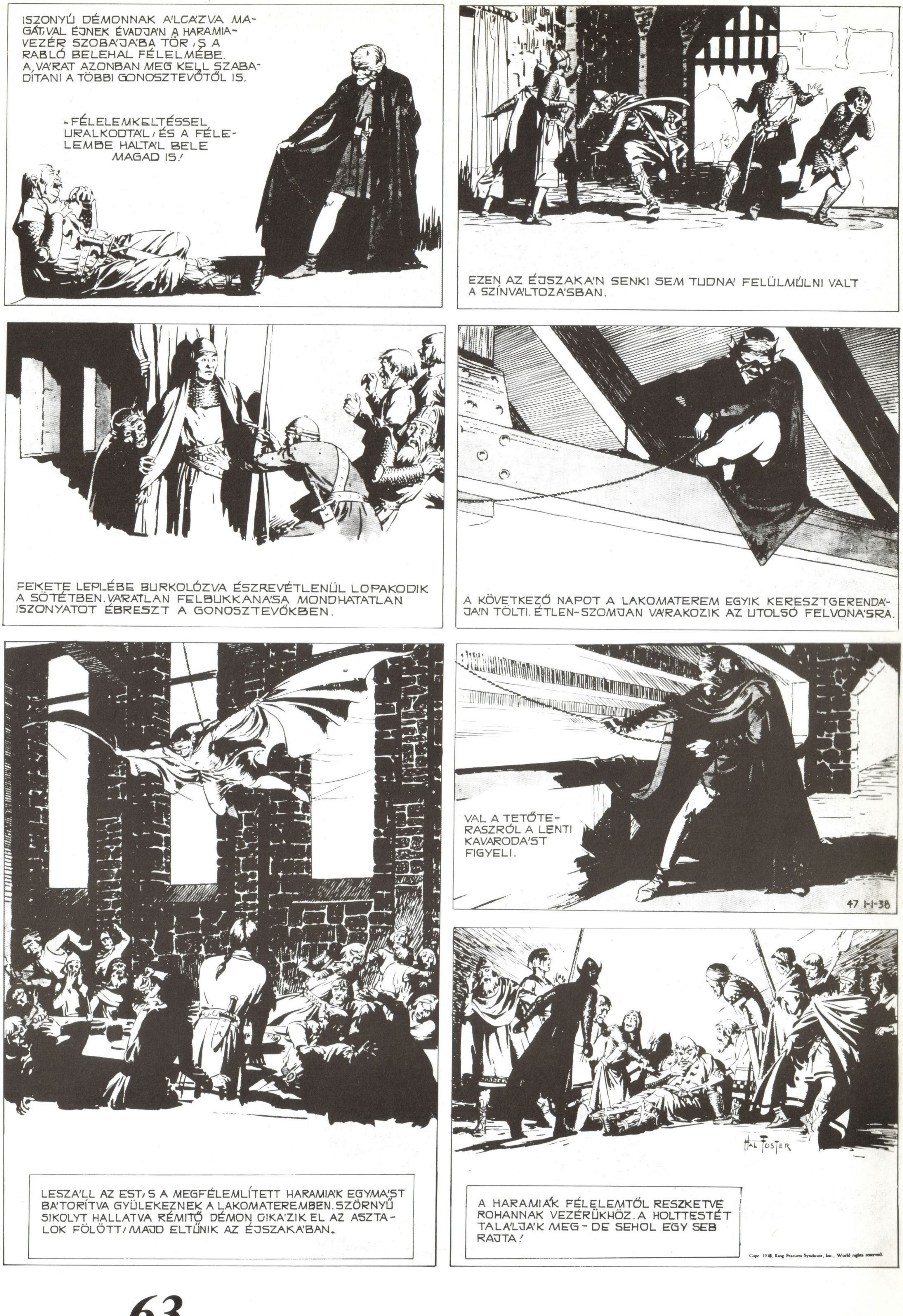

GAWAIN ÉS VAL ÚTRA KEL-NEK, HOGY KISZABADÍTSÁK RABSÁGUKBÓL A SZÉPSÉ-GES ILENA SZÜLEIT. DE EGY ISMERETLEN LOVAG ÚTJUKAT ÁLLJA, S MAGÁ-VAL AKARJA HURCOLNI A LÁNYT. A LÁBADOZÓ GAWAIN NEM KÉPES EREDMÉNYE-SEN SZEMBESZEGÜLNI A TÁMADÓVAL, VALIANT AZON-BAN UTOLSÓ CSEPP VÉRÉIG KÜZDENI FOG ILENÁÉRT. A VÖRÖS LOVAG MEGHÖK-KENVE LÁTJA, HOGY EGY GYŰLÖLETTŐL IZZÓ APRÓD SZÁLL VELE SZEMBE.
A NYERS TÚLERŐ-VEL CSAK FÜRGE-SÉG VEHETI FEL A VERSENYT. VAL ARRA TÖREKSZIK, HOGY KIFÁRASSZA ELLEN-FELÉT.
A PAJZS EGY PILLANATRA BELEAKAD A LOVAG SISAK-JÁBA, S VAL TASZÍT EGYET RAJTA.
A TÁMADÓ ELŐRELÉP, HOGY LESÚJTSON KARDJÁVAL.
ERRE VÁRT AZ IFJÚ HERCEG! VILLÁMGYORSAN GÁNCSOT VET, S A VÖRÖS LOVAG BÁLVÁNYKÉNT DŐL HÁTRA.
VAL MEGADJA A KEGYELEMDÖFÉST, S A SZÉP ILENÁT TÖBBÉ NEM FENYE-GETI VESZÉLY.
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
HAL FOSTER
42 11-27-37
DE GAWAIN SZÁMÁRA VÉGET ÉRT A LOVAGI KÜLDETÉS... SEBEI-BŐL VÉR SZIVÁROG, LASSAN ELHAGYJA EREJE.

VALIANT ÉS A SEBESÜLT GAWAIN ÚTRA KEL, HOGY MEGMENTSE A SZÉP ILENA SZÜLEIT. EGY ISMERETLEN LOVAG TARTÓZTATJA FEL ŐKET, LÁNDZSÁJÁVAL FELÖKLELI GAWAINT, S EL AKARJA RAGADNI ILENÁT. A LÁNY ARANYSZŐKE HAJA, RAGYOGÓ SZEME ÉS DALLAMOS HANGJA MEGBABONÁZTA VALT -SEMMI ÁRON SEM VÁLHAT EL TŐLE... HARAGJA CSILLAPODÓBAN, MERT A GALÁD TÁMADÓ MÁR HOLTAN FEKSZIK A FÖLDÖN...
KÉT KOPJARÚDBÓL HORDÁGYAT RÖGTÖNÖZNEK, S A VÉRZŐ GAWAINT A TAKARÓKRA FEKTETIK.
-EGY SZENT ÉLETŰ REMETE LAKIK A KÖZELBEN, NÁLA KERESSÜNK MENEDÉKET.
-NEMES LOVAGOD DICSŐ TETTEINEK HÍRE HOZZÁM IS ELJUTOTT. ÖRÖMMEL ÁPOLOM MAJD.
GAWAINT ÓVATOSAN A KUNYHÓBA VISZIK, ÉS SEBEIT BEKÖTÖZIK.
-KARJAIM EREJÉT IGAZ ÜGYED SZOLGÁLATÁBA ÁLLÍTOTTAM, DE ERŐM ELHAGYOTT. SZOLGÁLATODDAL A FÜRGE VALT BÍZOM MEG. EGY APRÓD TALÁN OTT IS SZERENCSÉVEL JÁR, AHOL EGY LOVAGOT BALSZERENCSE FOGADNA.
A FIATALOK NEM GONDOLNAK A KUDARCCAL. ILENA KEDVEÉRT, VAL AKÁR EGY KIRÁLYSÁGOT IS MEGHÓDOLTATNA, S A LÁNY JÓL TUDJA EZT.
KARJÁN A NYÁJASSÁG ZÁLOGÁVAL: A SZŰZ FÁTYOLÁVAL, VAL ELSŐ HŐSI SZOLGÁLATTELJESÍTÉSÉRE INDUL.
IDEGENEK KERÜLJÉK A VÁRAT
A LÁNY ÚTMUTATÁSA NYOMÁN CSAKHAMAR MEGPILLANT EGY TÁVOLI VÁRAT. S AZ ERDŐ SZÉLI FÁKON A FENYEGETŐ FIGYELMEZTETÉS BORZONGATÓ JELKÉPEIT...
43 12-4-37

SIR GAWAIN ÉS VAL ARRA KÉSZÜLTEK, HOGY MEGMENTIK RABSA'GUKBÓL A SZÉP ILENA SZÜLEIT, DE A LA'BADOZÓ LOVAG ISMÉT MEGSEBESÜLT, S EGY REMETELAKBAN VA'RJA FELÉPÜLÉSÉT. ILENA SZÜLEINEK KASTÉLYA'T HARAMIA'K BITOROLJA'K, S VAL ELHATA'ROZZA, HOGY SZEMBENÉZ A VEZÉRÜKKEL – A LA'NY KEDVÉÉRT UGYANIS A POKOLBELI ÖREG ÖRDÖGGEL IS SZEMBENÉZNE.
MINDEN BETOLAKODÓ HALA'LLAL LAKOL
ÜGYET SEM VETVE A FENYEGETŐ FELIRATRA, VAL ERŐTELJESEN BELEFÚJ A VA'RKAPURA ERŐSITETT KÜRTBE.
A SÚLYOS KAPU LASSAN FELEMELKEDIK, S A'THATÓ HANG KIA'LTJA: – KI AZ A FÉLKEGYELMŰ, AKI A SÖTÉT ERDŐK RÉMÉNEK HALA'LOS ÖLELÉSÉT A'HÍTJA?
AZ IJESZTŐ ÓRIA'S UTAT ENGED HARCOSAINAK, S A VAKMERŐ IFJÚT ÜLDÖZŐBE VESZIK.
A KÖNNYŰ ÖLTÖZÉKŰ VALIANT AZONBAN MESSZE MAGA MÖGÖTT HAGYJA NEHÉZ VÉRTBEN LOVAGLÓ ÜLDÖZŐIT, SZÉLES ÍVBEN VISSZAKANYARODIK A VA'RHOZ, S BÚVÓHELYÉRŐL ZAVARTALANUL FIGYELI A KASTÉLYT.
VAL ÚGY ÉRZI, TÚLSA'GOSAN MESTERKÉLT VOLT A HARAMIAVEZÉR KÜLSEJE. S MA'R RAVASZ TERVET KOVA'CSOL.
Copr 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
HAL FOSTER
44 12-11-37
– A HARAMIAVEZÉR TEHA'T MEGFÉLEMLÍTÉSRE ALAPOZZA HATALMA'T... ENNEK IS VAN ELLENSZERE! – VAL MEGVA'RJA, HOGY LESZA'LLJON AZ EST, ÉS ELINDUL ÚTJA'RA.

VALIANT BELESZERET A SZÉP ILENÁBA, S ELHATÁROZZA, HOGY LEGYŐZI A SÖTÉT ERDŐK RÉMÉT, A HARAMIAVEZÉRT, AKI ILENA SZÜLEINEK KASTÉLYÁT BITOROLJA. AZ ÉJI SÖTÉTBEN INDUL EL KALANDOS ÚTJÁRA.
A MERÉSZ IFJÚ FEGYVEREI KÖZÜL CSAK TŐRÉT VESZI MAGÁHOZ, S EGY NYALÁB RÚDDAL A SÖTÉT VÍZBE ERESZKEDIK.
GYORSAN ÚSZIK A VÍZ ALATT, S EGY GYANÚTLAN LIBÁT FOGLYUL EJT.
OTT, AHOL A BÁSTYAPILLÉREK ELÉGGÉ KÖZEL VANNAK EGYMÁSHOZ, VAL PARTRA LÉP, ÉS MUNKÁHOZ LÁT.
A RUDAKAT A PILLÉREK KÖZÉ ÉKELI, ÉS LASSAN FELÉR A BÁSTYAFOKRA.
ELSURRAN EGY ŐRKÖDŐ HARAMIA MÖGÖTT, S FELFEDEZ EGY REJTEKHELYET A TORONYBAN.
45 12-18-37
HAL FOSTER.
A LIBA TETEMÉBŐL OLYAN ÁLCÁT KÉSZÍT, AMELY A POKOLBELI SÁTÁNT IS HALÁLRA RÉMÍTENÉ.

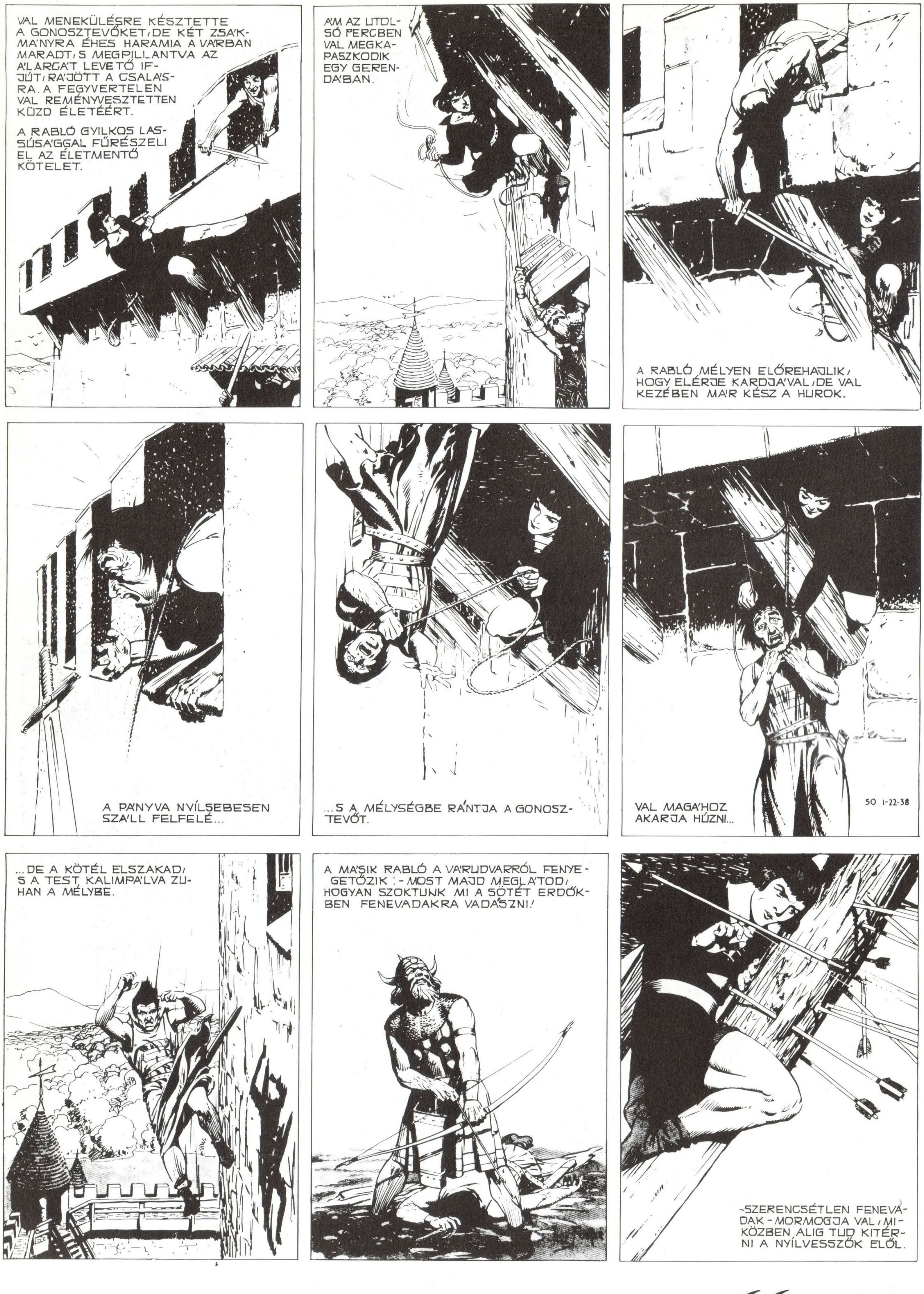
VAL ELHATÁROZZA, HOGY EGYES-EGYEDÜL SZEMBESZÁLL A SÖTÉT ERDŐK RÉMÉVEL. A HARAMIAVEZÉR ELSŐSORBAN IJESZTŐ KÜLSEJÉVEL RÉMÍTI AZ IDEGENEKET, S VAL BIZTOS BENNE, HOGY A „RÉM" EGY MÁSIK VÉRFAGYASZTÓ KÜLSEJŰ LÉNYTŐL MAGA IS MEGIJEDNE. KUTYAHARAPÁST SZŐRÉVEL - EZ TERVÉNEK LÉNYEGE.
KÖTÉLEN ERESZKEDIK ALÁ, A KIVILÁGÍTOTT TEREMABLAKOK MENTÉN. A HARAMIAVEZÉR HÁLÓTERMÉT KERESI.
REJTEKHELYÉN, A TORONYSZOBÁBAN HEGYES TOLLVÉGEKET HÚZ A FOGÁRA, S FELÖLTI A LIBATETEMBŐL KÉSZÍTETT ÁLARCOT...
ARCÁRA ÉS FEJÉRE SÁRGA FÁTYOLT SZORÍT, S A SZÁRNYAS MARADVÁNYAIBÓL KÉSZÍTETT MASZK VALÓSÁGOS SZÖRNYETEGGÉ VARÁZSOLJA.
A RABLÓVEZÉR ABLAKÁHOZ ÉRVE HATALMAS LENDÜLETET VESZ...
S A HARAMIA SZOBÁJÁBA EGY RÚDON LOVAGLÓ RÉMSÉG TÖR BE!
-POKOLBAN A HELYED -SIKOLTJA A DÉMON.- LEGKÖZELEBB EL IS VISZEM A LELKED URAMNAK ÉS PARANCSOLÓMNAK.
S AZ ABLAKON ÁT ELTŰNIK AZ ÉJSZAKÁBAN.
A RABLÓVEZÉR A SÖTÉTBEN NEM LÁTHATTA MEG A KÖTELET. VAL KISVÁRTATVA ÚJABB LENDÜLETET VESZ, ÉS VISSZAZÚDUL A TEREMBE.
-URAM ÉS PARANCSOLÓM ÉRTED KÜLDÖTT- SÜVÍTI A DÉMON, ÉS LOPAKODVA MEGINDUL RÉMÜLETTŐL FULDOKLÓ ÁLDOZATA FELÉ.
HAL FOSTER
A HARAMIA HÖRÖGVE CSÚSZIK A FÖLDRE. KEGYELMET NEM ISMERŐ SZÍVÉT PÁNI FÉLELEM REPESZTI MEG.
46 12-25-37
Copr 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved



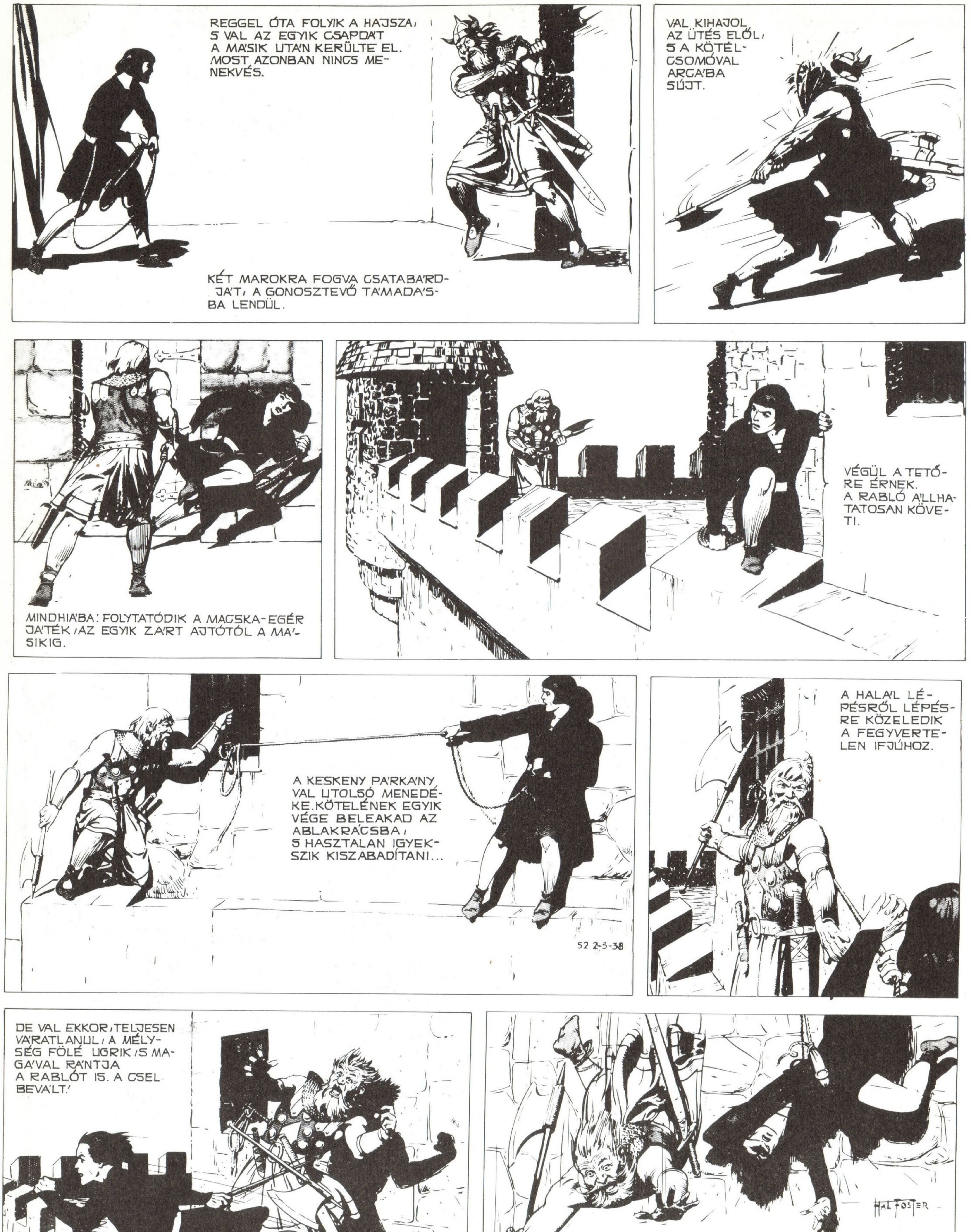
Copr 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

ABBAN A HISZEMBEN, HOGY A VÁRAT MÁR MINDEN GONOSZTEVŐ ELHAGYTA, VAL LEVETI ÁLARCÁT. KÉT ZSÁKMÁNYRA ÉHES HARAMIA AZONBAN A KASTÉLYBAN MARADT, S AHOGY MEGPILLANTJÁK VALT, RÖGTÖN RÁÉBREDNEK A CSALÁSRA.
KIVONT KARDDAL, ÖRDÖGI VIGYORRAL KÖZELEDNEK FELÉJE.
A FEGYVERTELEN IFJÚ SZÖKÉSBEN KERES MENEDÉKET.
SZORULT HELYZETÉBŐL A LECSÜNGŐ KÖTÉL MENTI MEG: MEGRAGADJA, ÉS KIVETI MAGÁT AZ ABLAKON.
NAGY ERŐVEL ELRUGASZKODIK A FALTÓL, ÉS LEJJEBB CSÚSZVA PRÓBÁL MEGKAPASZKODNI.
AZ EGYIK HARAMIA A LENTI ABLAKBAN ÁLL LESBEN, A MÁSIK FELROHAN A BÁSTYÁRA.
49 1-15-38
A KÖTELET NYISZÁLJA MÁR, ÉS VAL TEHETETLENÜL LEBEG AZ IRDATLAN MÉLYSÉG FÖLÖTT.


VAL MENEKÜLÉSRE KÉSZTETTE A GONOSZTEVŐKET, DE KÉT ZSÁK-MÁNYRA ÉHES HARAMIA A VÁRBAN MARADT, S MEGPILLANTVA AZ ÁLARCÁT LEVETŐ IF-JÚT, RÁJÖTT A CSALÁS-RA. A FEGYVERTELEN VAL REMÉNYVESZTETTEN KÜZD ÉLETÉÉRT.
A RABLÓ GYILKOS LAS-SÚSÁGGAL FŰRÉSZELI EL AZ ÉLETMENTŐ KÖTELET.
ÁM AZ UTOL-SÓ PERCBEN VAL MEGKA-PASZKODIK EGY GEREN-DÁBAN.
A RABLÓ MÉLYEN ELŐREHAJLIK, HOGY ELÉRJE KARDJÁVAL, DE VAL KEZÉBEN MÁR KÉSZ A HUROK.
A PÁNYVA NYÍLSEBESEN SZÁLL FELFELÉ...
...S A MÉLYSÉGBE RÁNTJA A GONOSZ-TEVŐT.
VAL MAGÁHOZ AKARJA HÚZNI...
50 1-22-38
...DE A KÖTÉL ELSZAKAD, S A TEST KALIMPÁLVA ZU-HAN A MÉLYBE.
A MÁSIK RABLÓ A VÁRUDVARRÓL FENYE-GETŐZIK: - MOST MAJD MEGLÁTOD, HOGYAN SZOKTUNK MI A SÖTÉT ERDŐK-BEN FENEVADAKRA VADÁSZNI!
-SZERENCSÉTLEN FENEVA-DAK - MORMOGJA VAL, MI-KÖZBEN ALIG TUD KITÉR-NI A NYÍLVESSZŐK ELŐL.

A VÁRBAN MÁR CSAK EGY RABLÓ VAN, DE AZ KITARTÓAN OSTROMOLJA VALIANTOT. CSAK IDŐ KÉRDÉSE, MIKOR TALÁL CÉLBA.
VAL LEVETKŐZIK, S PAJZSKÉNT A RUHACSOMÓT TARTJA MAGA ELÉ.
MIVEL SEM FENTRŐL, SEM LENTRŐL NEM TUDTÁK LETERÍTENI, A GONOSZTEVŐ ÚJABB CSELHEZ FOLYAMODIK.
BERETESZELI A TEREMAJTÓT, AZTÁN EGY VASKOSÁRBAN TÜZET GYÚJT.
S A LÁNGOLÓ KOSARAT LÁNCON LEENGEDI VAL ELÉ!
AZ IFJÚ GYORSAN LEERESZKEDIK AZ ABLAKPÁRKÁNYRA, S A TEREMBE LÉP...
HAL FOSTER
ELLENFELE AZ AJTÓBAN! NINCS MÓD A MENEKÜLÉSRE.


REGGEL ÓTA FOLYIK A HAJSZA, S VAL AZ EGYIK CSAPDÁT A MÁSIK UTÁN KERÜLTE EL. MOST AZONBAN NINCS MENEKVÉS.
KÉT MAROKRA FOGVA CSATABÁRDJÁT, A GONOSZTEVŐ TÁMADÁSBA LENDÜL.
VAL KIHAJOL AZ ÜTÉS ELŐL, S A KÖTÉLCSOMÓVAL ARCÁBA SÚJT.
MINDHIÁBA! FOLYTATÓDIK A MACSKA-EGÉR JÁTÉK, AZ EGYIK ZÁRT AJTÓTÓL A MÁSIKIG.
VÉGÜL A TETŐRE ÉRNEK. A RABLÓ ÁLLHATATOSAN KÖVETI.
A KESKENY PÁRKÁNY VAL UTOLSÓ MENEDÉKE. KÖTELÉNEK EGYIK VÉGE BELEAKAD AZ ABLAKRÁCSBA, S HASZTALAN IGYEKSZIK KISZABADÍTANI...
52 2-5-38
A HALÁL LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE KÖZELEDIK A FEGYVERTELEN IFJÚHOZ.
DE VAL EKKOR, TELJESEN VÁRATLANUL, A MÉLYSÉG FÖLÉ UGRIK, S MAGÁVAL RÁNTJA A RABLÓT IS. A CSEL BEVÁLT!
HAL FOSTER
MIKÖZBEN A HARAMIA A VÁRUDVAR KÖVEZETE FELÉ ZUHAN, VAL NAGY ERŐVEL A BÁSTYAFALNAK ÜTKÖZIK.

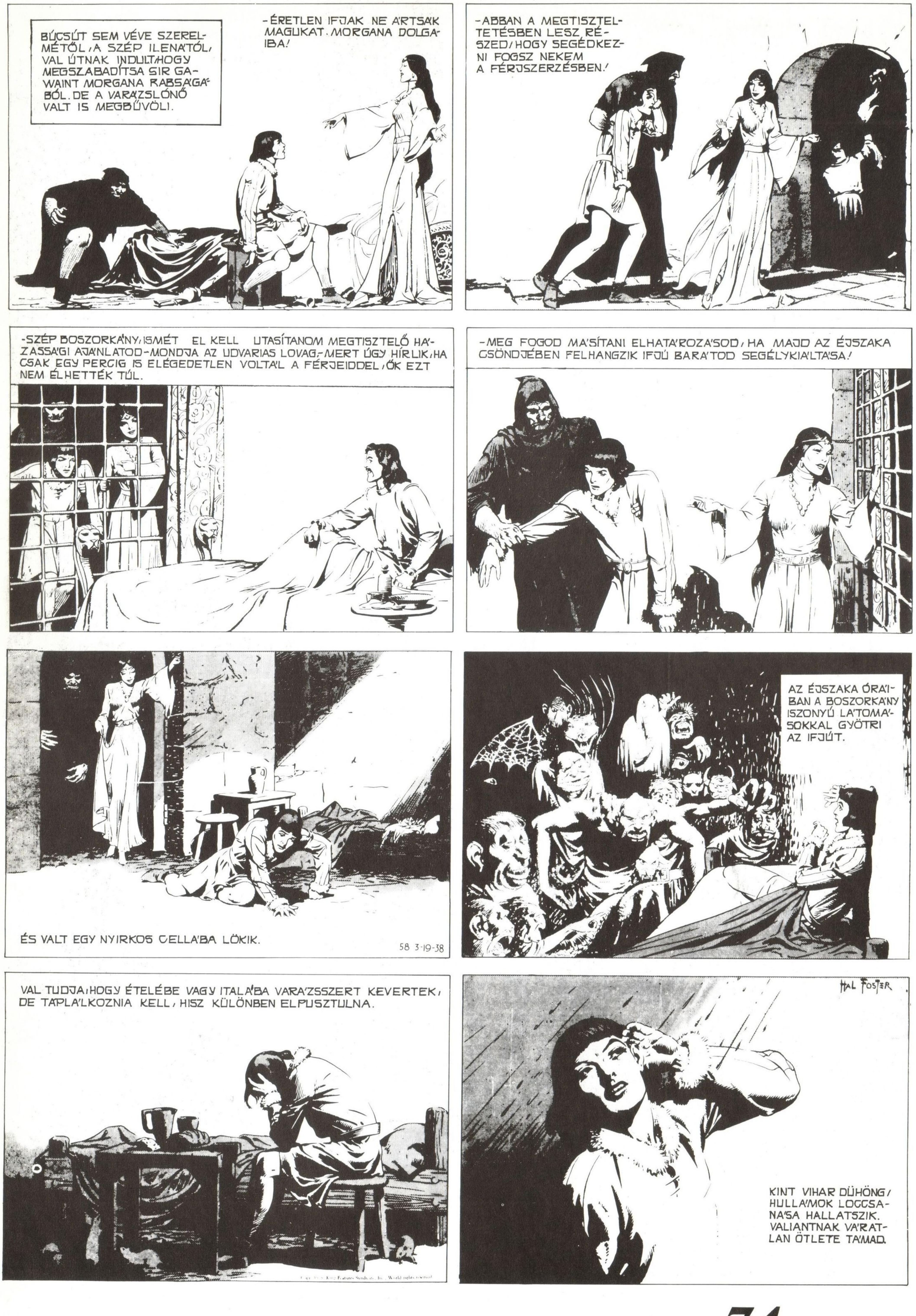
VAL ÁLARCOT ÖLTVE ELŰZTE A VÁRBÓL A HARAMIÁKAT. KÉT FOSZTOGATÓ SZÁLLT VELE SZEMBE, DE MINDKETTEN ALULMARADTAK A KÜZDELEMBEN.
1
MIKÖZBEN AZ UTOLSÓ GONOSZTEVŐ A MÉLYBE ZUHAN, VAL FEJJEL A BÁSTYAFALNAK ÜTKÖZIK, MAJDNEM ESZMÉLETÉT VESZTI...
DE AZTÁN MEGFESZÍTETT ERŐVEL SIKERÜL FELKAPASZKODNIA A PÁRKÁNYRA.
2
3
A ZÁRT AJTÓT EGY VASDORONGGAL KIFESZÍTI, S AZ ELNÉPTELENEDETT TERMEKBE LÉP.
HOSSZAS KERESGÉLÉS UTÁN MEGTALÁLJA A TÖMLÖC ELREJTETT KULCSAIT...
4
53 2-12-38
5
S AZ IFJÚ HERCEG KISZABADÍTJA CELLÁJÁBÓL ILENA APJÁT, BRANWIN GRÓFJÁT, AKI ATTÓL KEZDVE, HOGY A HARAMIÁK BIRTOKUKBA VETTÉK A VÁRAT, A PINCEBÖRTÖNBEN SÍNYLŐDÖTT.
6
A ZSÚFOLT CELLÁKBÓL KIÖZÖNLIK A VÁR NÉPE.
VAL ELMONDJA A GRÓFNAK, HOGY LÁNYA BIZTONSÁGOS HELYEN, EGY REMETE KUNYHÓJÁBAN TARTÓZKODIK.
7
8
A MEGPRÓBÁLTATÁSOK MOST ÜTKÖZNEK KI AZ IFJÚ HERCEGEN. ESZMÉLETÉT VESZTVE ÖSSZECSUKLIK.
H-L FOSTER
9
ILENA BOLDOGAN HALLGATJA A LOVASHÍRNÖK BESZÁMOLÓJÁT.

AZ IFJÚ HERCEG BÁTOR SZÍVVEL ÉS ÉLES ELMÉVEL VISSZASZEREZTE BRANWIN GRÓF SZABADSÁGÁT ÉS BIRTOKÁT AZ ERDEI RABLÓKTÓL. DE SZÁMÁRA ENNÉL IS FONTOSABB, HOGY AZ ÖRÖMHÍRREL LOVASHÍRNÖK VÁGTATOTT ILENÁHOZ - BIZONYOS BENNE, HOGY HAMAR VISZONTLÁTHATJA SZÍVE HÖLGYÉT.
-VALIANT HERCEG SIKERREL BEVÉGEZTE KÜLDETÉSÉT! HÁT NEM CSODÁVAL HATÁROS EZ? - ILENA MÁR BÚCSÚT IS VESZ GAWAINTŐL ÉS A REMETÉTŐL.
VAL ELMONDJA A GRÓFNAK, HOGYAN SIKERÜLT EGY ÁLARC SEGÍTSÉGÉVEL HALÁLRA RÉMÍTENIE A HARAMIAVEZÉRT, VILÁGGÁ KERGETNIE A RABLÓKAT.
MÁSNAP MÁR A NAPFÉNYBEN FÜRDŐ ORSZÁGUTAT KÉMLELI, AZT AZ UTAT, AMELYEN NEMSOKÁRA ILENA KEDVES ALAKJÁT FOGJA MEGPILLANTANI.
S ÍME, MÁR ITT VAN, A TAVASZI POMPÁBAN ÉBREDŐ ERDŐBEN KÖZELEDIK FELÉJE! VALIANT SZÍVE BOLONDUL ZAKATOL.
AZ ÖREG GRÓF ÉS A GRÓFNŐ BOLDOGAN ÖLELI MAGÁHOZ ÖRÖKRE ELVESZETTNEK HITT GYERMEKÉT.
-GAWAIN LOVAG MÁR NÉHÁNY NAP MÚLVA CSATLAKOZIK HOZZÁNK - MONDJA ILENA. BOLDOG ÓRÁKAT TÖLTENEK EGYÜTT AZ ERDŐBEN.
ESTE A VÉN HOLD EGY RÉGES-RÉGI DALT HALLGAT, AMELYRŐL CSAK A KÉT FIATAL HISZI AZT, HOGY AZ Ő SZÍVÜKBEN SZÜLETETT MEG.
54 2-19-38
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
EKÖZBEN A FŐÚRI LAKOSZTÁLYBAN A GRÓF ÉS A GRÓFNŐ EGY PERGAMENTEKERCSET VIZSGÁLGAT, AMELY SOK FÁJDALMAT FOG OKOZNI A FIATALOKNAK.

VAL MEGSZABADÍTOTTA A GONOSZTEVŐKTŐL BRANWIN GRÓF VÁRKASTÉLYÁT, ÉS A SZERENCSE KEGYELTJÉNEK ÉRZI MAGÁT, MIVEL A GRÓFKISASSZONY, A SZÉP ILENA VISZONOZZA SZERELMÉT.-A BOSZORKÁNY SÖTÉT JÓSLATA NEM VÁLT BE EGÉSZEN, DE NEM PANASZKODOM MIATTA-GONDOLJA BOLDOGAN.
HINTÓ INDUL A REMETELAKHOZ, HOGY A BRANWIN-KASTÉLYBA SZÁLLÍTSA GAWAIN LOVAGOT.
MÁSNAP DÉLUTÁN VALIANTOT MAGA ELÉ KÉRETI A GRÓF.
-KEDVES FIAM, HATÁRTALANUL LEKÖTELEZTÉL, KÉRJ TŐLEM BÁRMIT-BIRTOKOMNAK AKÁR EGYHARMADÁT IS SZÍVESEN NEKED ADOM.
-NAGYOBB KINCSET KÉREK TŐLED, URAM, MINT A BIRTOKOD: A LÁNYOD KEZÉT.
-CSAK EZT A KÉRÉSED NEM TELJESÍTHETEM. ORD KIRÁLYA A FIÁNAK SZÁNTA A LÁNYOM, S HOSSZÚ HÓNAPOKKAL EZELŐTT ALÁÍRTUK A HÁZASSÁGLEVELET.
55 2-26-38
-KEDVES HERCEGEM-FOLYTATJA A BÖLCS ÖREG GRÓF.-A LÁNYOM EGY DÚSGAZDAG HERCEG HITVESE, EGY NAPON PEDIG KIRÁLYNÉ LESZ. AZ UDVARI POMPA FÉNYÉBEN MEG FOG FELEDKEZNI EGY SZEGÉNY IFJÚHOZ FŰZŐDŐ IFJÚKORI VONZALMÁRÓL. S AZT IS MEG KELL MONDANOM-HALKÍTJA LE HANGJÁT A GRÓF,-HOGY SOK TEKINTETBEN HASONLATOS AZ ÉDESANYJÁHOZ: NAGYSZERŰ TEREMTÉS, DE ÖNHITT, TÚLSÁGOSAN IS ÖNHITT!
AZ ÁLMATLAN ÉJSZAKÁBAN, EGY TÁVOLI ABLAKRA SZEGEZVE TEKINTETÉT, VAL KESERŰEN FOGADKOZIK:-KEMÉNYEN MEG KELL KÜZDENIE VELEM ANNAK, AKI TŐLEM EL AKARJA VENNI ILENÁT!
HAL FOSTER
A REGGELI ÓRÁKBAN ROSSZ HÍRT KAP VALIANT:-SIR GAWAINNEK NYOMA VESZETT. MORGANA, A VARÁZSLÓNŐ ELRABOLTA.

GAWAIN BALSORSÁNAK HÍRE VÁLASZÚT ELÉ ÁLLÍTJA VALT: VAGY ILENA MELLETT MARAD, HOGY A LÁNY KEZÉÉRT VERSENGJEN, VAGY PEDIG A LOVAG SEGÍTSÉGÉRE SIET.
AZ IFJÚ CSAK EGY PILLANATIG TÉTOVÁZIK. -VISSZA FOGOK TÉRNI!- KIÁLTJA.- ENYÉM LESZEL, HA MÁSNAK SZÁNTAK IS, S BÁRMIT JÓSOLT A BOSZORKÁNY, MEG FOGOM TUDNI, MI A BOLDOGSÁG.
LOVÁT UGRATVA HAGYJA EL A VÁRAT.
HARAG ÉS FÁJDALOM DÚL SZÍVÉBEN, MIKÖZBEN A REMETE KUNYHÓJÁHOZ VÁGTAT. ALKONYATKOR ÉRKEZIK MEG.
-EGY GYÖNYÖRŰ ÚRNŐ JÁRT ERRE. MEGPILLANTOTTA A SZABAD ÉG ALATT ALVÓ GAWAINT, VARÁZSLATOT BOCSÁTOTT RÁ, ÉS MAGÁVAL VITTE. MORGANA VOLT, A VARÁZSLÓNŐ, A FEKETE MÁGIA JEGYESE.
-ELMEGYEK MORGANA KASTÉLYÁBA, ÉS KISZABADÍTOM GAWAINT.
S AZ IFJÚ, GAWAIN TÜZES MÉNJÉN, A BALJÓS VÁR FELÉ VÁGTAT.
HAL FOSTER
ALIG PITYMALLIK MÉG, AMIKOR A VÉGELÁTHATATLAN MOCSÁRTENGERBEN FELDERENGENEK ELŐTTE A BOSZORKÁNYVÁR TORNYAI.
56 3-5-38

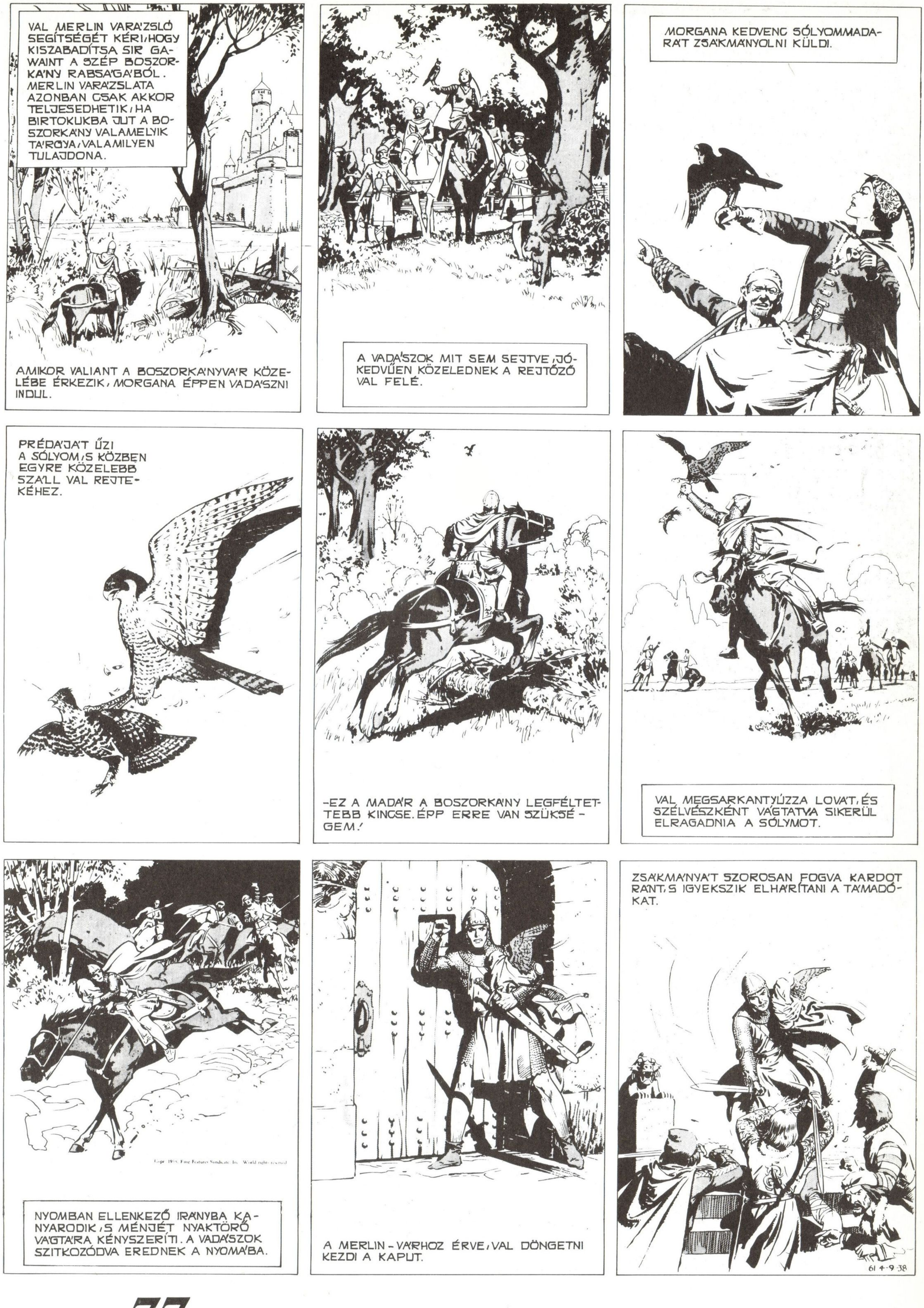
MORGANA, A GYÖNYÖRŰ, DE GONOSZ VARÁZSLÓNŐ TITKON BELESZERETETT GAWAIN LOVAGBA, ÉS VÁRÁBA VITTE A SEBESÜLT VITÉZT. VALT A SZÉP ILENÁHOZ FŰZI SZERELEM, ÁM KÖTELESSÉGTUDÁSA FELÜLKEREKEDIK ÉRZELMEIN, S MEGKÍSÉRLI KISZABADÍTANI A LOVAGOT.
A VARÁZSLÓNŐ VÁRÁT CSAK EGY KESKENY FÖLDSZOROS KÖTI ÖSSZE A SZÁRAZFÖLDDEL.
A BOLTOZATOS KAPUT IJESZTŐ FIGURÁK DÍSZÍTIK. VAL MEGFÚJJA A LÁNCON FÜGGŐ KÜRTÖT.
FELTÁRUL ELŐTTE A BEJÁRAT, ÉS FURCSA SZOLGAHAD KÍSÉRI ÚTJÁN.
A VÁR ELLENÁLLHATATLAN SZÉPSÉGŰ ÚRNŐJE NYÁJASAN FOGADJA VALT, S FIGYELMESEN MEGHALLGATJA KÉRÉSÉT, AZT, HOGY BOCSÁSSA SZABADON GAWAINT.
-GYANAKVÁSOD SÉRTŐ, DELI IFJÚ. ÉN GAWAIN LOVAGOT MÁR KORÁBBAN MEGSZERETTEM; MOST IS CSAK AZÉRT HOZTAM MAGAMMAL, HOGY GYÓGYÍRT TALÁLJAK RETTENTŐ SEBEIRE.
MIKÖZBEN A NÉMA SZOLGÁLÓ BORT ÉS ÉDESSÉGET TESZ ELÉJÜK, MORGANA ARRA KÉRI VALT, MESÉLJEN A LOVAGGAL VÉGBEVITT KÖZÖS KALANDJAIKRÓL.
AZ ITALBA VALAMILYEN VARÁZSSZERT KEVERTEK. VAL ELŐTT ELHOMÁLYOSODIK A VILÁG, MINTHA TÁVOLRÓL GÚNYKACAJT HALLANA.
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
57 3-12-38
HAL FOSTER
A SZÉP BOSZORKÁNY VARÁZSHATALMÁBA KERÍTI A TEHETETLEN IFJÚT.



BÚCSÚT SEM VÉVE SZEREL-MÉTŐL, A SZÉP ILENÁTÓL, VAL ÚTNAK INDULT, HOGY MEGSZABADÍTSA SIR GA-WAINT MORGANA RABSÁGÁ-BÓL. DE A VARÁZSLÓNŐ VALT IS MEGBŰVÖLI.
-ÉRETLEN IFJAK NE ÁRTSÁK MAGUKAT MORGANA DOLGA-IBA!
-ABBAN A MEGTISZTEL-TETÉSBEN LESZ RÉ-SZED, HOGY SEGÉDKEZ-NI FOGSZ NEKEM A FÉRJSZERZÉSBEN!
-SZÉP BOSZORKÁNY, ISMÉT EL KELL UTASÍTANOM MEGTISZTELŐ HÁ-ZASSÁGI AJÁNLATOD -MONDJA AZ UDVARIAS LOVAG, -MERT ÚGY HÍRLIK, HA CSAK EGY PERCIG IS ELÉGEDETLEN VOLTÁL A FÉRJEIDDEL, ŐK EZT NEM ÉLHETTÉK TÚL.
-MEG FOGOD MÁSÍTANI ELHATÁROZÁSOD, HA MAJD AZ ÉJSZAKA CSÖNDJÉBEN FELHANGZIK IFJÚ BARÁTOD SEGÉLYKIÁLTÁSA!
ÉS VALT EGY NYIRKOS CELLÁBA LÖKIK.
58 3-19-38
AZ ÉJSZAKA ÓRÁI-BAN A BOSZORKÁNY ISZONYÚ LÁTOMÁ-SOKKAL GYÖTRI AZ IFJÚT.
VAL TUDJA, HOGY ÉTELÉBE VAGY ITALÁBA VARÁZSSZERT KEVERTEK, DE TÁPLÁLKOZNIA KELL, HISZ KÜLÖNBEN ELPUSZTULNA.
HAL FOSTER
KINT VIHAR DÜHÖNG, HULLÁMOK LOCCSA-NÁSA HALLATSZIK. VALIANTNAK VÁRAT-LAN ÖTLETE TÁMAD.

VAL MORGANA VARA'ZSLÓNŐ KASTÉLYA'BA MERÉSZKE-DETT, HOGY KISZABADITSA SIR GAWAINT, A'M A SZÉP BOSZORKA'NY ŐT IS HATALMA'BA KERÍTETTE. AZ IFJÚ HERCEG TEHETETLEN A RONTA'SSAL SZEMBEN.
ODAKINT VIHAR DÜHÖNG, HULLA'MOK OSTROMOLJA'K A BA'STYAFALAKAT, S VALNAK JÓ ÖTLETE TA'MAD.
SZÍJRA KÖTI LA'BBELIJÉT, S KIHAJÍTJA AZ ABLAKON.
-VÍZ!... HA A VARA'ZSSZERT ITALOMBA KEVERIK, IVÓVÍZZEL CSILLAPÍTHATOM SZOMJAM.
ELEGENDŐ IVÓVÍZ BIRTOKA'BAN, VAL TÖBBÉ MEG SEM ÍZLELI A BORT, DE TOVA'BBRA IS ERŐTLENSÉGET SZÍNLEL.
EREJÉT CSAK-HAMAR VISSZA-NYERI, S ÖVÉ-NEK FÉMVERE-TÉVEL VÉSNI KEZDI AZ EGYIK KŐTÖMBÖT.
HETEK MÚLNAK EL FA'RADSA'GOS MUNKA'BAN, S VÉGÜL SIKERÜL KIMOZDÍTANIA HELYÉBŐL AZ ABLAKRA'CS FELETTI TÖMBÖT.
EGY ZIVATA-ROS ÉJSZA-KA'N KISZA-BADUL BÖR-TÖNÉBŐL, DE A KÖVET ÉS A RÁCSOT VISSZA-ILLESZTI HELYÉRE -HADD HIGY-GYÉK, HOGY NEKI IS VARÁZS-HATALMA VAN.
59 3-26-38
MOCSA'RI SÜPPEDÉKEN A'T JUT EL A PARTIG.
SZILA'RD TA-LAJT ÉRVE FUTA'SNAK ERED: NINCS MESSZE CA-MELOT!
HAL FOSTER

HETEKIG TARTÓ RABOSKODÁS UTÁN VALNAK SIKERÜL MEGSZÖKNIE MORGANA TÖMLÖCÉBŐL. CAMELOTBA IGYEKSZIK, HOGY SEGÍTSÉGET HOZZON SIR GAWAINNEK.
ÓRÁK MÚLNAK EL, S VAL KITARTÓAN FUT A VIHAROS ÉJSZAKÁBAN.
VIRRADATKOR A SZEMHATÁRON FELTŰNIK MERLIN KASTÉLYA. -AZ ÖRDÖNGÖSSÉG LEGJOBB ELLENSZERE A VARÁZSLAT -GONDOLJA VAL, ÉS A VÁRKAPUHOZ SIET.
A LOVAGON CSAK EGYVALAKI SEGÍTHET: MERLIN VARÁZSLÓ, A KIRÁLY FŐ TANÁCSADÓJA.
AZ IFJÚ HERCEG HOLTFÁRADTAN ÉS CSATAKOSAN LÉP MERLIN ELÉ.
MIUTÁN MEGHALLGATTA, A VARÁZSLÓ ÍGY SZÓL: -HA HARCOSAINKKAL KÖZELÍTENÉNK MEG A VÁRAT, AZ ELVETEMÜLT TEREMTÉS MEGÖLNÉ GAWAINT, S TESTÉT A MOCSÁRBA VETNÉ. MÁST KELL KITALÁLNUNK.
MIKÖZBEN VAL AZ IGAZAK ÁLMÁT ALUSSZA, MERLIN ŐSRÉGI KÖNYVEKBEN LAPOZ.
-MEGTALÁLTAM A MEGOLDÁST. ÁM HOGY ÚRRÁ LEGYÜNK A VARÁZSLÓNŐ HATALMÁN, MEG KELL SZEREZNED VALAMIT, AMI A TULAJDONÁBAN VAN.
60 4-2-38
Copr 1938, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
VAL SODRONYINGET ÉS FEGYVEREKET KAP A BÖLCS AGGASTYÁNTÓL, S VESZÉLYES ÚTJÁRA INDUL.
HAL FOSTER
VADÁSZCSAPAT HAGYJA EL A VARÁZSLÓNŐ VÁRÁT, AMIKOR VAL A KÖZELBE ÉR.



VAL MERLIN VARÁZSLÓ SEGÍTSÉGÉT KÉRI, HOGY KISZABADÍTSA SIR GAWAINT A SZÉP BOSZORKÁNY RABSÁGÁBÓL. MERLIN VARÁZSLATA AZONBAN CSAK AKKOR TELJESEDHETIK, HA BIRTOKUKBA JUT A BOSZORKÁNY VALAMELYIK TÁRGYA, VALAMILYEN TULAJDONA.
AMIKOR VALIANT A BOSZORKÁNYVÁR KÖZELÉBE ÉRKEZIK, MORGANA ÉPPEN VADÁSZNI INDUL.
A VADÁSZOK MIT SEM SEJTVE, JÓKEDVŰEN KÖZELEDNEK A REJTŐZŐ VAL FELÉ.
MORGANA KEDVENC SÓLYOMMADARÁT ZSÁKMÁNYOLNI KÜLDI.
PRÉDÁJÁT ŰZI A SÓLYOM, S KÖZBEN EGYRE KÖZELEBB SZÁLL VAL REJTEKÉHEZ.
–EZ A MADÁR A BOSZORKÁNY LEGFÉLTETTEBB KINCSE. ÉPP ERRE VAN SZÜKSÉGEM!
VAL MEGSARKANTYÚZZA LOVÁT, ÉS SZÉLVÉSZKÉNT VÁGTATVA SIKERÜL ELRAGADNIA A SÓLYMOT.
NYOMBAN ELLENKEZŐ IRÁNYBA KANYARODIK, S MÉNJÉT NYAKTÖRŐ VÁGTÁRA KÉNYSZERÍTI. A VADÁSZOK SZITKOZÓDVA EREDNEK A NYOMÁBA.
A MERLIN-VÁRHOZ ÉRVE, VAL DÖNGETNI KEZDI A KAPUT.
ZSÁKMÁNYÁT SZOROSAN FOGVA KARDOT RÁNT, S IGYEKSZIK ELHÁRÍTANI A TÁMADÓKAT.
61 4-9-38

MORGANA KEDVENC SÓLYMÁVAL KEZÉBEN, AMELYNEK BIRTOKÁBAN A BÖLCS MERLIN LEGYŐZHETNÉ A BOSZORKÁNY VARÁZSHATALMÁT, VAL AZ AGG VARÁZSLÓ KAPUJÁBAN ÜLDÖZŐIVEL VIASKODIK.
HANGOS SZÓVAL KIÁLT SEGÍTSÉGÉRT, S KÖZBEN KEMÉNY CSAPÁSOKAT OSZTOGAT.
A SEGÍTSÉG VÁRATLAN IRÁNYBÓL ÉRKEZIK.
MERLIN ELÉGEDETT A ZSÁKMÁNNYAL.
MIUTÁN MEGTUDJA, KI OROZTA EL SÓLYMÁT, ÉS KINEK A KEZÉBE JUTOTT KEDVENC MADARA, MORGANÁT KÉTSÉGBEEJTÉS KERÍTI HATALMÁBA.
AZ AGG MERLIN TÚLVILÁGI HATALMAKAT IDÉZ GAWAIN LOVAG MEGSZABADÍTÁSÁRA.
AZ IFJÚ HERCEG EKÖZBEN A VARÁZSLÓ KERTJÉBEN SÉTÁL.
A SZÉP ILENÁRÓL A KERT MESEBELI TÜNEMÉNYEI SEM TERELIK EL GONDOLATAIT.
ÉJFÉL VAN... MERLIN IGÉZETÉRE ALVILÁGI RÉMEK NÉPESÍTIK BE A VARÁZSLÓNŐ HÁLÓTERMÉT.
HAL FOSTER

MERLIN KÉNYSZERÍTENI AKARJA MORGANÁT, HOGY SIR GAWAINT BOCSÁSSA SZABADON, S ÉJSZAKA POKOLFAJZATOKAT IGÉZ A BOSZORKÁNY SZOBÁJÁBA... IRTÓZATOS ÉJSZAKA EZ A VARÁZSLÓNŐ SZÁMÁRA ...
NINCS HATALMA AZ ÁLMÁT BENÉPESÍTŐ SZÖRNYEK FELETT.
-MENJ MORGANÁHOZ, MONDD MEG NEKI: MINDADDIG NEM LESZ NYUGTA, AMÍG GAWAINT ÉS TÉGED ÉPSÉGBEN EL NEM BOCSÁT A VÁRÁBÓL.
MORGANA KASTÉLYÁNAK KAPUJÁBAN VALT SZÁZ KÉZ RAGADJA MEG.
A VARÁZSLÓNŐ ELÉ HURCOLJÁK.
MORGANA LEGSZÍVESEBBEN HALÁLRA GYÖTÖRTETNÉ A KÉT FÉRFIT, DE FÉL MERLIN BOSSZÚJÁTÓL.
DÜHTŐL REMEGVE ELRENDELI GAWAIN SZABADON BOCSÁTÁSÁT.
-SZERETETT APRÓDOM- KÖSZÖNTI VALT A HÁLÁS GAWAIN- MEGMENTETTÉL A RABOSKODÁSTÓL, MEG A HALÁLTÓL, S LÉGY ÁLDOTT: MEGMENTETTÉL A HÁZASODÁSTÓL IS!
-SZÉP ÚRNŐM, IGAZÁN HÍZELGŐ A HOZZÁM VALÓ VONZÓDÁSOD, ÁM HIDD EL: EDDIGI FÉRJEID SZOMORÚ SORSA MIATT MEGLEHETŐSEN ZAKLATOTT VŐLEGÉNY LETT VOLNA BELŐLEM.
63 4-23-38
A FÖLDSZOROS VÉGÉN VAL TALIZMÁNT FÜGGESZT AZ ÚTRA, HOGY TÁVOL TARTSA MORGANA KÜLÖNÖS SZOLGÁIT.

MERLIN IGÉZŐ EREJÉNEK SEGÍTSÉGÉVEL VAL KISZABADÍTJA A SZÉP BOSZORKÁNY VÁRÁBÓL GAWAINT. A BOSZORKÁNY SZOLGÁIT VAL TALIZMÁNJA MEGHÁTRÁLÁSRA KÉSZTETI -ÖRDÖGI VOLTUKAT EZ MINDENNÉL JOBBAN BIZONYÍTJA.
GAWAINT UJJONGÓ ÖRÖMMEL TÖLTI EL SZABADULÁSA, VAL AZONBAN GONDTERHELTEN LOVAGOL MELLETTE.
-BOLDOGTALANNAK LÁTSZOL, FIÚ! SEGÍTHETNÉK-E VALAMIBEN?-A BARÁTI NÓGATÁSRA VAL ELMONDJA, MI NYOMJA A SZÍVÉT.
ELMONDJA, HOGY ILENÁNAK ORD HERCEGÉHEZ KELL FELESÉGÜL MENNIE.
-DE BÁRMIT MONDJON IS AZ APJA, ARN HERCEG VAGY AKÁRKI MÁS, Ő MÉGIS AZ ENYÉM LESZ!
ÍGY ÉRKEZNEK MERLIN KAPUJÁHOZ.
GAWAIN LOVAG ÉS VALIANT KÖSZÖNETET MOND A BÖLCS AGGASTYÁNNAK.
-ŐRIZD MEG A TŐLEM KAPOTT FEGYVEREIDET, ÉS MÉLTÓ MÓDON SZOLGÁLD ARTHUR KIRÁLYT!
HAL FOSTER
GAWAIN LOVAG ÉS VALIANT HERCEG CAMELOT FELÉ FOLYTATJA ÚTJÁT.

GAWAIN ÉS HŰ APRÓDJA CAMELOTBA TARTANAK, HOGY HÍRÜL ADJÁK: KÜLDETÉSÜK VÉGÜL IS SIKERREL JÁRT. ÚTKÖZBEN EGY LOVASHÍRNÖK CSATLAKOZIK HOZZÁJUK.
A LOVAGOK ZAJOS ÖRÖMMEL FOGADJÁK SIR GAWAINT ÉS TALPRAESETT APRÓDJÁT...
...S TISZTELETÜKRE NAGY LAKOMÁT ADNAK.
ARTHUR KIRÁLY SZÓLÁSRA EMELKEDIK: ÖRÖMHÍRT JELENT BE.
65 5-7-38
A HÍRNÖK, AKIVEL VALÉK ÚTKÖZBEN TALÁLKOZTAK, ZENGŐ HANGON OLVASSA AZ ÜZENETET: ORD KIRÁLYA LOVAGI TORNÁRA HÍV BENNETEKET, ABBÓL AZ ALKALOMBÓL, HOGY FIA ÉS BRANWIN GRÓF LÁNYA, ILENA HAMAROSAN HÁZASSÁGOT KÖTNEK.
SÚLYOS CSAPÁS EZ VAL SZÁMÁRA. HARAG ÉS FÁJDALOM CIKÁZIK SZÍVÉBEN.
ÁM VASAKARATTAL LEGYŰRI FÁJDALMÁT, S EZEN AZ ÉJSZAKÁN A BÁTOR IFJÚ HERCEG A TÁRSASÁG FŐ MULATTATÓJA.
A FÁKLYÁKAT ELOLTJÁK, CSÖND TELEPSZIK A VÁRRA. AMINT VAL MAGÁRA MARAD, FELTÖR LELKÉBŐL A FÁJDALOM.
GAWAIN EGYÜTTÉREZ IFJÚ BARÁTJÁVAL, ÉS BETAKARJA BÍBORSZÍN PALÁSTJÁVAL A CSENDESEN ZOKOGÓT.

A LAKOMA TETŐFOKÁN HÍRÜL VESZIK A VÁRBELIEK, HOGY A SZÉP ILENA EGY HÉT MÚLVA FÉRJHEZ MEGY ARN HERCEGHEZ... CSAK GAWAIN TUDJA, HOGY VAL A LÁNYT FORRÓN SZERETI.
REGGELRE AZ IFJÚ HERCEG NYOMTALANUL ELTŰNIK.
VAL UGYANIS HAJNALBAN ÚJ ELHATÁROZÁSRA JUTOTT: MEG FOGJA KERESNI ARN HERCEGET...
...ÉS MEGVÍV VELE ILENA KEZÉÉRT!
FEGYVERBE ÖLTÖZVE HAGYJA EL A BÓBISKOLÓ VÁRAT. CSAKHAMAR AZONBAN EGY ISMERETLEN LOVAG ÁLLJA EL AZ ÚTJÁT...
ARN HERCEGGEL MIELŐBB TALÁLKOZNIA KELL! VAL VAD HARAGGAL SARKANTYÚZZA MEG A LOVÁT.
EGY KÓBOR LOVAG, A SZOKÁSOKHOZ HÍVEN, PÁRBAJRA HÍVJA VALT. AZ IFJÚ MEGMARKOLJA PAJZSÁT, ELŐRESZEGZI LÁNDZSÁJÁT...
...ÉS BŐSZEN NEKITÁMAD.
MEG SEM KÉRDI, HOGY HÍVJÁK A LEGYŐZÖTTET - SIETVE TOVÁBB LOVAGOL. A HELYBENHAGYOTT VITÉZ PEDIG ÚGY ÉRZI, MINTHA A MENNYKŐ CSAPOTT VOLNA BELÉ.
ORD KIRÁLY BIRODALMA FELÉ VEZETŐ ÚTJÁN VAL SZEMTANÚJA LESZ A FOSZTOGATÓ VIKINGEK PUSZTÍTÁSAINAK.
HAL FOSTER
EGY ISMERETLEN LOVAG MÉNJE ELSŐKÉNT LÉP A HÍDRA, VAL MÉGIS SZEMBETART A JÖVEVÉNNYEL.

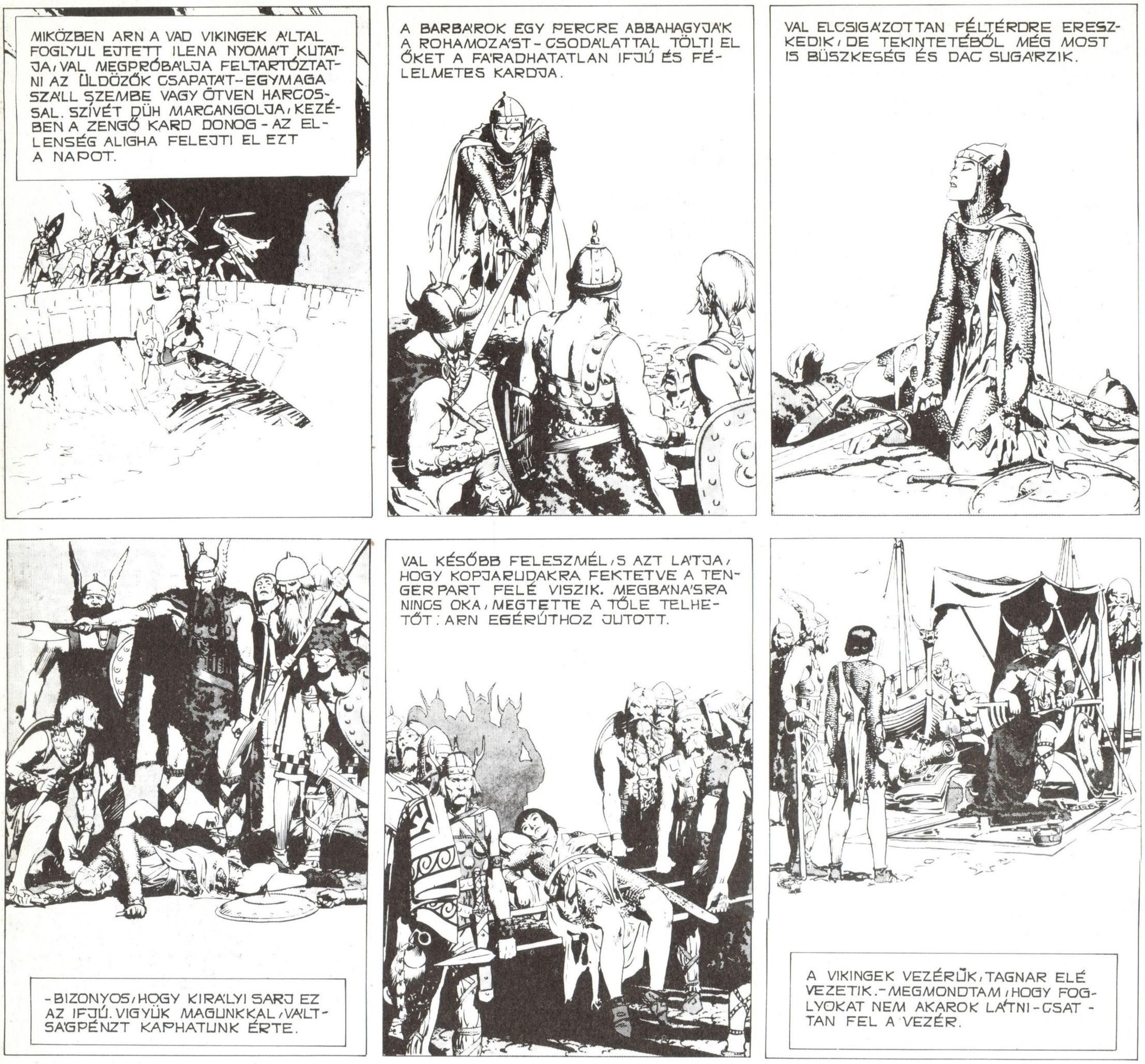
VALT ELKESERÍTI A HÍR, HOGY SZERELME, A SZÉP ILENA HAMAROSAN A GAZDAG ARN HERCEG HITVESE LESZ. SIET PÁRBAJRA HÍVNI VETÉLYTÁRSÁT, DE ÚTKÖZBEN EGY KESKENY FAHÍDON CSILLOGÓ VÉRTBE ÖLTÖZÖTT LOVAG JÖN VELE SZEMBE. -TEDD SZABADDÁ UTAM- MONDJA A VITÉZ. -ARN HERCEG SENKINEK SEM ADHATJA ÁT ELSŐSÉGE JOGÁT!
-TE VOLNÁL ARN HERCEG ?- KIÁLTJA VAL. -KÉSZÜLJ FEL AZ ÖSSZECSAPÁSRA. CSAK EGYIKÜNK JUTHAT ÁT ÉLVE A HÍDON!
ELŐRESZEGZETT LÁNDZSÁKKAL RONTANAK EGYMÁSRA A KORHADT FAHÍDON.
A HATALMAS EREJŰ ÖSSZECSAPÁSBAN KITÖRIK A FAKORLAT...
...S AZ IFJÚ ARN NEHÉZ VÉRTEZETÉBEN A PATAK SODRÁBA ZUHAN.
A SÚLYOS VÉRT A MÉLYBE RAGADJA, DE VAL NEM TÉTOVÁZIK...
ELHAJÍTJA FEGYVEREIT, S A HULLÁMOKBA VETI MAGÁT.
67 5-22-38
A ZÖLDEN DERENGŐ VÍZBEN MEGRAGADJA A LOVAGOT, ÉS KIÚSZIK VELE A PARTRA.
ALÉLT VETÉLYTÁRSA LASSAN ÉLEDEZNI KEZD.
-MIÉRT MENTETTÉL MEG, AMIKOR MÁR RÁD MOSOLYGOTT A SZERENCSE ?- HA MEG KELL HALNOD, HALJ MEG AZ ÉN KEZEMTŐL, BECSÜLETES KÜZDELEMBEN- VÁLASZOLJA VAL.
-ILENA NEM LEHET MINDKETTŐNKÉ! VAGY AZ ENYÉM LESZ, VAGY MEGHALOK!
MEGÁLLAPODNAK ABBAN, HOGY MINDADDIG NEM FOLYTATJÁK A BAJVÍVÁST, AMÍG FEGYVERZETÜKET KI NEM EGÉSZÍTIK A HIÁNYZÓ DARABOKKAL.

TELJES FEGYVERZET HIÁNYÁBAN, VAL ÉS ARN KÉSŐBBRE HALASZTJÁK HALÁLOS PÁRBAJUKAT.
EGYÜTT LOVAGOLNAK BRANWIN VÁRA FELÉ, DE CSAK EGYIKÜK ÉRHET ODA.
-KÖLCSÖNÖZZÜNK FEGYVERT ETTŐL A FEKETE LOVAGTÓL.
-HA VALAMELYIKETEKNEK SIKERÜL LEGYŐZNIE, BÁTRAN VÁLOGATHATTOK A FEGYVEREIM KÖZÖTT.
SORSOT HÚZNAK, S ARN LESZ A FEKETE LOVAG ELLENFELE.
HARCI MÉNEK PATÁJA CSATTAN, PAJZSOK VILLOGNAK A NAPFÉNYBEN, S A FEKETE LOVAG A PORBA HANYATLIK.
A KÉT ELSZÁNT IFJÚ NÉMA CSÖNDBEN KÉSZÜL A HALÁLOS PÁRVIADALRA.
-ILENA, VAGY A HALÁL!- KIÁLTJÁK MINDKETTEN, S ÖLDÖKLŐ TUSÁBA KEZDENEK.
68 5-29-38
SZÜRKÜLETIG FOLYIK A KÜZDELEM AZ ELCSIGÁZOTT, SEBEKTŐL VÉRZŐ FIATALEMBEREK KÖZÖTT. CSAK A FEKETE LOVAG FIGYELMEZTETŐ KIÁLTÁSÁRA BOCSÁTJÁK LE KARDJUKAT. AZ ERDŐSZÉLEN VIKINGEK TŰNEDEZNEK FEL.

VALIANT HERCEG, A TRÓNJAVESZTETT TRÓNÖRÖKÖS ÉS ARN HERCEG, ORD JÖVENDŐ KIRÁLYA HALÁLOS PÁRBAJT VÍV A SZÉP ILENA KEZÉÉRT. A TUSAKODÁST PORTYÁZÓ VIKINGEK MEGJELENÉSE SZAKÍTJA FÉLBE. - LÓRA! - KIÁLTJA A FEKETE LOVAG. - KERGESSÜK SZÉT A RABLÓKAT!
NYEREGBE KAPNAK ÉS RÁZÚDULNAK A JÖVEVÉNYEKRE. A HEVES TÁMADÁS ELŐL A FOSZTOGATÓK MEGFUTAMODNAK, S FOGLYAIKAT IS HÁTRAHAGYJÁK.
- VAL, SEGÍTENED KELL ILENÁN! ATYJA VÁRÁBA KÍSÉRTÜK, DE LESBŐL RAJTUNK ÜTÖTTEK A VIKINGEK, S ELHURCOLTÁK A HAJÓJUKRA!
- NEMES LOVAG, NYOMBAN VIDD HÍRÜL ARTHUR KIRÁLYNAK, HOGY BARBÁROK TÖRTEK BIRODALMÁBA!
AZ EGYIK SEBESÜLT VIKINGBŐL VALLOMÁST CSIKARNAK KI, S MEGTUDJÁK, MERRE HURCOLTÁK EL A RABLÓK ILENÁT.
A KÉT IFJÚ HERCEG MEGFELEDKEZIK ARRÓL, HOGY VETÉLYTÁRSA EGYMÁSNAK. ILENA VESZÉLYBEN FOROG, ŐT KELL MEGMENTENI!
A TENGERPART FELÉ VEZETŐ KŐHÍDNÁL VÁRJÁK BE A RABLÓKAT.
HAL FOSTER
MÁSNAP REGGEL A VIKINGEKNEK EGYSZERRE KÉT CSAPATA TŰNIK FEL, DE MÁS-MÁS IRÁNYBÓL. A BÁTOR IFJAK KELEPCÉBE KERÜLTEK.

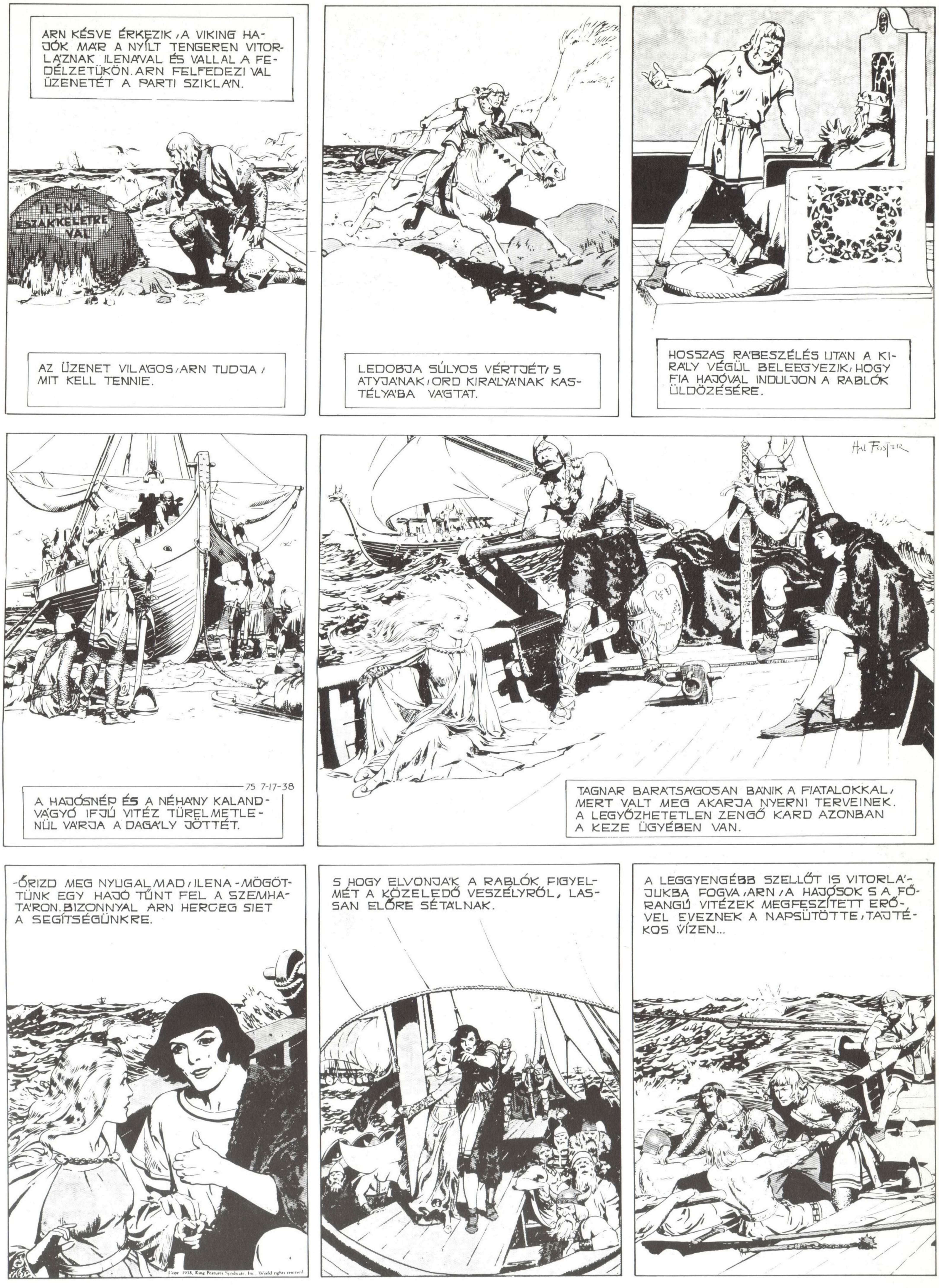
VAL VETÉLYTÁRSÁVAL, A BÁTOR ARN HERCEGGEL EGY KŐHÍDON VÁRJA BE ILENA ELRABLÓIT, A PORTYÁZÓ VIKINGEKET. ÁM HAJNALHASADÁSKOR EGYSZERRE KÉT PORTYÁZÓ CSAPAT TŰNIK FEL, MÁS-MÁS IRÁNYBÓL: AZ IFJÚ VITÉZEK KELEPCÉBE KERÜLTEK.
ILENA NINCS A RABLÓK KÖZÖTT. VALAMIKÉPPEN KI KELL TÖRNI A KELEPCÉBŐL.
-VÁRJUK MEG, HOGY AZ A CSAPAT A HÍDRA ÉRJEN, S AKKOR TÖRJÜNK UTAT MAGUNKNAK.
-MOST HÁT, BÁTOR VETÉLYTÁRSAM-KIÁLTJA ARN, -ROHAMOZZUNK TELJES ERŐVEL. ANGLIÁÉRT ÉS A SZÉP ILENÁÉRT, ELŐRE!
-A SZÉP ILENÁÉRT, ELŐRE! -HANGZIK A CSATAKIÁLTÁSUK, MIKÖZBEN DÜBÖRÖGVE RONTANAK A BARBÁROK SEREGÉRE.
VAL TERVE BEVÁLT, DE A LOVÁT HALÁLRA SEBEZTÉK.
-SIESS TOVÁBB, ARN-MONDJA, -ILENA SORSA A TE KEZEDBEN VAN. ÜLDÖZŐINK MINDADDIG NEM KÖVETHETNEK, AMÍG CSAK KI NEM HULLIK KEZEMBŐL A KARD.
Copr 1938, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
ARN LECSATOLJA KARDJÁT.-EZT VEDD MAGADHOZ, VAL, E VARÁZSEREJŰ ZENGŐ KARDOT. BÁR MÉG ENNEK BIRTOKÁBAN IS CSAK ŐRZŐANGYALOD MENTHETNE MEG.
70 6-12-38
HAL FOSTER
ÖRÖMTŐL ZENG A KARD ÉLE, MIKÖZBEN VAL A VIKINGCSAPAT ELÉ INDUL.

ARN LEGSZÍVESEBBEN VÁLLVETVE KÜZDENE VALLAL A BARBÁROK ELLEN, MOST AZONBAN NINCS ÉRTELME A CÉLTALAN HŐSKÖDÉSNEK. A FOGLYUL EJTETT ILENA FELKUTATÁSÁRA KELL INDULNIA, MIKÖZBEN VAL FELTARTÓZTATJA ÜLDÖZŐIKET.
-BÁRGSAK DICSŐ BARÁTOM LEHETETT VOLNA E BÁTOR IFJÚ!-GONDOLJA TÁVOZÓBAN.
AZ IFJÚ HERCEG KEMÉNYEN MARKOLJA A DRÁGAKÖVEL KIRAKOTT, NEVEZETES KARDOT, S BÁTRAN HALAD, SZEMKÖZT A BIZTOS PUSZTULÁSSAL.
A BARBÁROKAT HITETLENKEDŐ ÁMULATTAL TÖLTI EL EZ A MEGSZÁLLOTT BÁTORSÁG; EGYESEK KELEPCÉT GYANÍTANAK. VÉGÜL EGY NAGY EREJŰ HARCOS ...
...VAL ELÉ LÉP: -E REJTÉLYT KÉTÉLŰ BALTÁM OLDJA MAJD MEG.- VAL KARDJÁNAK ÉLE VÁRAKOZÓAN DONG.
S MIELŐTT A BALTA LESÚJTANA, VILLOGVA CSAP LE A ZENGŐ KARD, ÉS KETTÉHASÍT PAJZSOT, SISAKOT. A HARCOS SZELLEME ÚTBAN VAN WALHALLA FELÉ.
-LÉPJETEK KÖZELEBB!- KIÁLTJA VAL. -KARDOM VÉRRE SZOMJAZIK!-KIHÍVÓ SZAVAIRA TUCATJÁVAL TÓDULNAK ELŐRE A RABLÓK.
HAL FOSTER
A FÉLELMETES KARD FÜRGÉN OSZTOGATJA A CSAPÁSOKAT, VÉRTŐL ISZAMOS PENGÉJE MEG-MEGVILLAN A NAPFÉNYBEN, S A HULLÁMCSOBOGÁST ÉS A FEGYVERZÖRGÉST TÚLHARSOGJA VAL CSATAKIÁLTÁSA :-ILENÁÉRT, ELŐRE!
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
71 6-19-38


MIKÖZBEN ARN A VAD VIKINGEK ÁLTAL FOGLYUL EJTETT ILENA NYOMÁT KUTATJA, VAL MEGPRÓBÁLJA FELTARTÓZTATNI AZ ÜLDÖZŐK CSAPATÁT – EGYMAGA SZÁLL SZEMBE VAGY ÖTVEN HARCOSSAL. SZÍVÉT DÜH MARCANGOLJA, KEZÉBEN A ZENGŐ KARD DONOG – AZ ELLENSÉG ALIGHA FELEJTI EL EZT A NAPOT.
A BARBÁROK EGY PERCRE ABBAHAGYJÁK A ROHAMOZÁST – CSODÁLATTAL TÖLTI EL ŐKET A FÁRADHATATLAN IFJÚ ÉS FÉLELMETES KARDJA.
VAL ELCSIGÁZOTTAN FÉLTÉRDRE ERESZKEDIK, DE TEKINTETÉBŐL MÉG MOST IS BÜSZKESÉG ÉS DAC SUGÁRZIK.
– BIZONYOS, HOGY KIRÁLYI SARJ EZ AZ IFJÚ. VIGYÜK MAGUNKKAL, VÁLTSÁGPÉNZT KAPHATUNK ÉRTE.
VAL KÉSŐBB FELESZMÉL, S AZT LÁTJA, HOGY KOPJARUDAKRA FEKTETVE A TENGERPART FELÉ VISZIK. MEGBÁNÁSRA NINCS OKA, MEGTETTE A TŐLE TELHETŐT: ARN EGÉRÚTHOZ JUTOTT.
A VIKINGEK VEZÉRÜK, TAGNAR ELÉ VEZETIK. – MEGMONDTAM, HOGY FOGLYOKAT NEM AKAROK LÁTNI – CSATTAN FEL A VEZÉR.
– ÖLJÉTEK MEG! – PARANCSOLJA. TAGNAR VAL APJÁNAK, THULE SZÁMŰZÖTT KIRÁLYÁNAK NYELVÉT BESZÉLI.
– HA ÉN KÍVÁNNÁM VALAKINEK A HALÁLÁT, AZZAL ÉN MAGAM VÉGEZNÉK – GÚNYOLÓDIK VAL. – TAGNAR AZONBAN CSAK VÉNASSZONY MÓDJÁRA ZSÉMBEL, CSELEKEDNI REST.
– KISKAKASUNK FÜLSÉRTŐEN KUKORÉKOL! DE VAJON LESZ-E MERSZE LÁRMÁZNI AKKOR IS, AMIKOR SZEMBEKERÜL KÉSÉT FENŐ HARCOSOMMAL?
HAL FOSTER
72 6-26-38

ILENÁT FOGLYUL EJTETTÉK A PORTYÁZÓ VIKINGEK. ARN ÚTON VAN, HOGY FELKUTASSA ÉS KISZABADÍTSA, DE KÖZBEN MÁR VALT IS ELFOGTÁK A BARBÁROK. VEZÉRÜK A HALÁLÁT SÜRGETTE, ÁM VAL GÚNYOS SZAVAI MEGMÁSÍTOTTÁK ELHATÁROZÁSÁT...
-CSAKUGYAN? KISKAKASUNKNAK MÉG VIASKODNI VOLNA KEDVE? HÁT SZÓRAKOZTASSON EL BENNÜNKET...
A KIMERÜLTSÉGTŐL DIDERGŐ, SEBEKTŐL BORÍTOTT VAL BIVALYERŐS ELLENFELE ELÉ LÉP.
A VIKING ÓRIÁS FÖLÉNYESEN ÉVŐDIK VELE. -EZER APRÓ SEBET FOGOK EJTENI RAJTAD, HOGY ZOKOGVA KÉRJ KEGYELMET!
-NEM!- KIÁLTJA VAL MESSZEHANGZÓ ÉLES HANGON.- CSÚF ÉS BAMBA KÉPED ARRÓL ÁRULKODIK, HOGY MINDEN CSELEMNEK FEL FOGSZ ÜLNI...
...ÉS KEGYELEMÉRT TE FOGSZ KÖNYÖRÖGNI...
...HA MAJD SZÁRAZ GALLYKÉNT ROPOG A CSONTOD!
A BEHEMÓT LÁBÁT EGY ERŐTELJES MOZDULATTAL KIFORDÍTJA...
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
73 7-3-38
...ÉS VILLÁMGYORSAN HASÁRA FORDÍTVA, MEGADÁSRA KÉNYSZERÍTI.
HAL FOSTER
-TAGNAR! ELTÖRJEM A CSONTJAIT, VAGY ENNYIVEL IS BEÉRED?

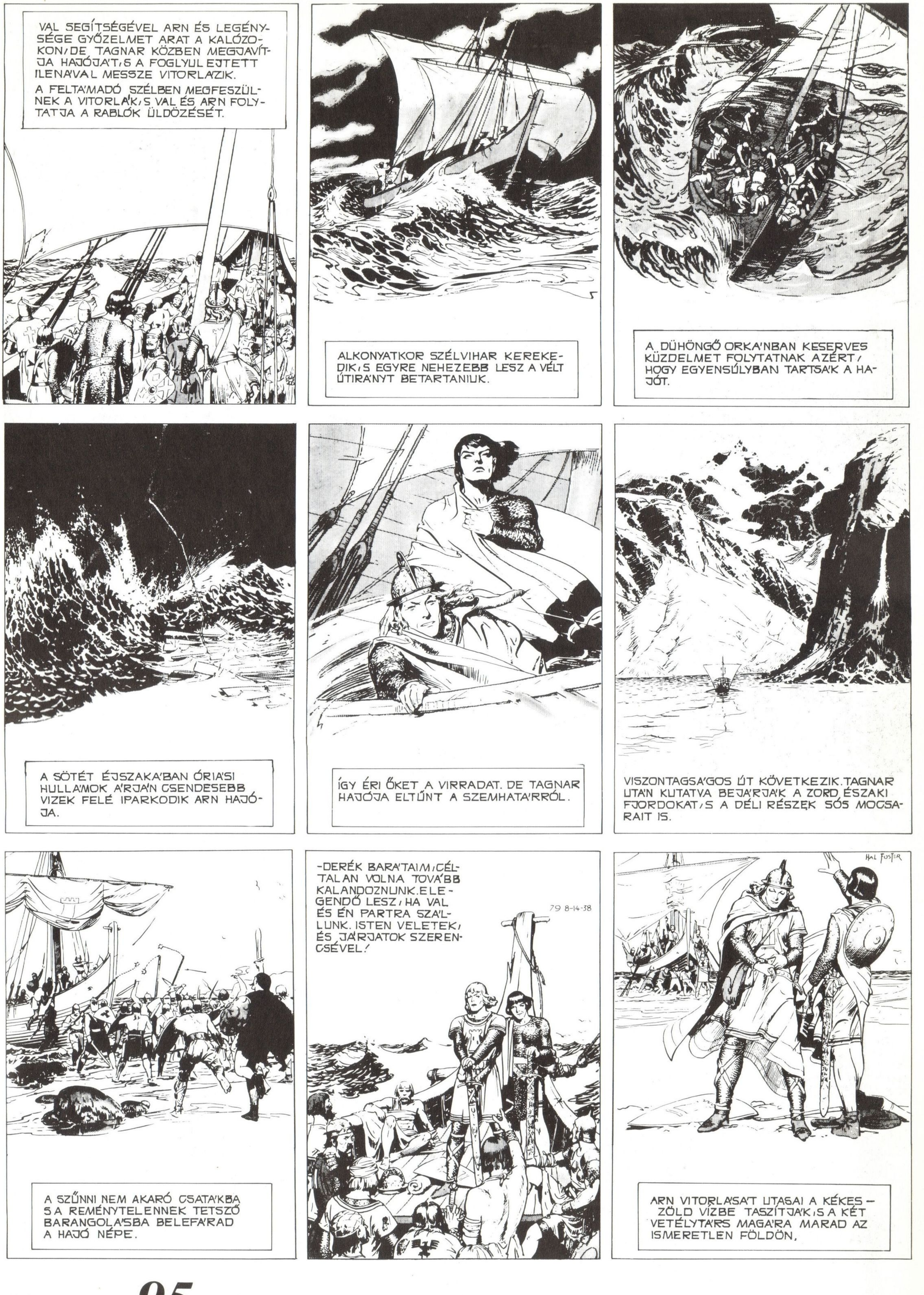
VAL A VIKINGEK FOGSÁGÁBA ESIK, S HALÁLRA ÍTÉLIK. SIKERÜL AZONBAN ELÉRNIE, HOGY EGY HARCOSSAL MEGKÜZDJÖN ÉLETÉÉRT, S A VIADAL SORÁN MEGADÁSRA KÉSZTETI HATALMAS ELLENFELÉT.
- MIT SZÓLSZ EHHEZ, TAGNAR? - ELÉG! MEGKÜZDÖTTÉL ÉLETEDÉRT, ELMEHETSZ!
-ÉN NEM MAGAMNAK, HANEM EGY MÁSIK FOGLYOTOKNAK KÍVÁNOK SZABADULÁST...
... A GYÖNYÖRŰ HAJADONNAK, ILENÁNAK, AKINEK NYOMÁBA SZEGŐDTEM...
VAL UGYANIS MEGPILLANTOTTA A FOGOLY LÁNNYAL KÖZELEDŐ VIKINGEK CSAPATÁT.
-HOGYAN? - HARSOGJA TAGNAR. -E LÁNYÉRT TETTED KOCKÁRA ÉLETED, ÉRTE ÖLTED MEG AZ EMBEREIMET, MIATTA NYOMORÍTOTTAD MEG LEGJOBB HARCOSOMAT?
ÁM A VISZONTLÁTÁS ÖRÖMÉBEN VAL TAGNARRÓL IS, A HARCOSAIRÓL IS, AZ ÉLETVESZÉLYRŐL IS NYOMBAN MEGFELEDKEZIK.
-LÉGY BÁTOR! ARN SZABAD, S ÉRTÜNK FOG JÖNNI...
74 7-10-38
-SZOLGÁLATOMBA FOGADOM EZT A LEGÉNYT. OKOS ÉS VAKMERŐ, BÁTOR ÉS FÜRGE. HA A KAPITÁNYOM LESZ, HÍRNEVES HARCOS VÁLIK BELŐLE.
MIKÖZBEN A VIKINGEK A HAJÓÚTRA KÉSZÜLNEK, ÉBER ŐR ÜGYEL A SZERELMESEKRE.
TAGNAR ÉSZAKRÓL JÖTT, HISZEN VAL APJÁNAK NYELVÉT BESZÉLI. VAL ÜZENETET KAROL A PARTI SZIKLÁRA.
VALIANT TUDJA, HOGY ARN SOHASEM NYUGSZIK BELE A TÖRTÉNTEKBE, A NYOMUKBA FOG EREDNI - ÉS IGAZA VAN!
HAL FOSTER
ILENA - ÉSZAKKELETRE - VAL
Copr 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved


ARN KÉSVE ÉRKEZIK, A VIKING HAJÓK MÁR A NYÍLT TENGEREN VITORLÁZNAK ILENÁVAL ÉS VALLAL A FEDÉLZETÜKÖN. ARN FELFEDEZI VAL ÜZENETÉT A PARTI SZIKLÁN.
ILENA- ÉSZAKKELETRE VAL
AZ ÜZENET VILÁGOS, ARN TUDJA, MIT KELL TENNIE.
LEDOBJA SÚLYOS VÉRTJÉT, S ATYJÁNAK, ORD KIRÁLYÁNAK KASTÉLYÁBA VÁGTAT.
HOSSZAS RÁBESZÉLÉS UTÁN A KIRÁLY VÉGÜL BELEEGYEZIK, HOGY FIA HAJÓVAL INDULJON A RABLÓK ÜLDÖZÉSÉRE.
75 7-17-38
A HAJÓSNÉP ÉS A NÉHÁNY KALANDVÁGYÓ IFJÚ VITÉZ TÜRELMETLENÜL VÁRJA A DAGÁLY JÖTTÉT.
HAL FOSTER
TAGNAR BARÁTSÁGOSAN BÁNIK A FIATALOKKAL, MERT VALT MEG AKARJA NYERNI TERVEINEK. A LEGYŐZHETETLEN ZENGŐ KARD AZONBAN A KEZE ÜGYÉBEN VAN.
-ŐRIZD MEG NYUGALMAD, ILENA - MÖGÖTTÜNK EGY HAJÓ TŰNT FEL A SZEMHATÁRON. BIZONNYAL ARN HERCEG SIET A SEGÍTSÉGÜNKRE.
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
S HOGY ELVONJÁK A RABLÓK FIGYELMÉT A KÖZELEDŐ VESZÉLYRŐL, LASSAN ELŐRE SÉTÁLNAK.
A LEGGYENGÉBB SZELLŐT IS VITORLÁJUKBA FOGVA, ARN, A HAJÓSOK S A FŐRANGÚ VITÉZEK MEGFESZÍTETT ERŐVEL EVEZNEK A NAPSÜTÖTTE, TAJTÉKOS VÍZEN...

TAGNAR GAZDAG ZSÁKMÁNNYAL MEGRAKOTT HAJÓJÁN SZÜLŐFÖLDJE FELÉ VITORLÁZIK. VAL ÉS ILENA BÚCSÚPILLANTÁST VET A KÖDÖS ANGOL PARTOK FELÉ, S EGY HAJÓT LÁT KÖZELEDNI, ARN HERCEG DUZZADÓ VITORLÁKKAL, EGYENLETES EVEZŐCSAPÁSOKKAL SEGÍTSÉGÜKRE SIETŐ HAJÓJÁT...
A VITORLÁS EGYRE KÖZELEDIK – BÁRCSAK MINÉL KÉSŐBB VENNÉK ÉSZRE A VIKINGEK!
VAL EGY LANTOT VESZ KI A ZSÁKMÁNYOLT HOLMIK KÖZÜL, S A VIKING HAJÓ PEREMÉRE LÉP.
MESSZECSENGŐ HANGON SZOMORÚ DALT KEZD ÉNEKELNI ELHAGYOTT OTTHONÁRÓL, A MESSZI MOCSARAKRÓL, AHOL SZÉL ZIZEG A HAJLADOZÓ NÁD KÖZÖTT. A TENGERJÁRÓ RABLÓK A DAL HATÁSÁRA KÉPZELETBEN VISSZATÉRNEK OTTHONUKBA.
ARN HAJÓJA MINDEGYRE KÖZELEDIK – MÁR HALLANI AZ EVEZŐCSAPÁSAIT.
A KALÓZOK FELUGRÁLNAK, TAGNAR KÉSZÜLTSÉGET RENDEL EL.
A VIKINGEK MÁSIK HAJÓJA BEVONJA VITORLÁIT, S ELTORLASZOLJA AZ ELLENSÉGES VITORLÁS ÚTJÁT.

VAL ELTERELI A KALÓZOK FIGYELMÉT ARN KÖZELEDŐ HAJÓJÁRÓL. A VIKINGEK EGYIK HAJÓJA AZONBAN GYORSAN IRÁNYT VÁLTOZTAT, S KERESZTEZNI KÉSZÜL AZ ÜLDÖZŐK ÚTJÁT.
A VIKINGEK HARCRA KÉSZEN BEVONJÁK VITORLÁIKAT.
ARN HAJÓJA ÉLES SZÖGBEN HIRTELEN JOBBRA TÉR, S ORRÁVAL A VIKING VITORLÁS OLDALÁNAK TART.
DUZZADÓ VITORLÁKTÓL S ERŐTELJES EVEZŐCSAPÁSOKTÓL HAJTVA AZ ANGOL TÖLGY FÜLSIKETÍTŐ CSATTANÁSSAL A DÁN CÉDRUSNAK ÜTKÖZIK.
ÁM A VAD TENGERJÁRÓKNAK MESTERSÉGÜK A TENGERI CSATA, S NYOMBAN ÁTUGRÁLNAK ARN HAJÓJÁRA.
TAGNAR A TELJES ZSÁKMÁNY BIRTOKÁBAN NYUGODTAN TOVÁBB HAJÓZIK - LEGFÖLJEBB KEVESEBB HARCOSA RÉSZESEDIK MAJD A ZSÁKMÁNYBÓL.
VAL KÉTSÉGBEESETT LÉPÉSRE SZÁNJA MAGÁT: EGY ÖKÖLCSAPÁSSAL ELKÁBÍTJA TAGNART, S ELRAGADJA TŐLE A ZENGŐ KARDOT.
MÁRIS AZ ÁRBOCHOZ SZÖKKEN, ELVÁGJA A KÖTÉLZETET, S A VITORLA A MEGHÖKKENT VIKINGEKRE ZUHAN.
VAL ELCIKÁZIK A HARCOSOK KÖZÖTT, S A PEREMDESZKÁN A KORMÁNYOS FELÉ FUT...
EGY KARDCSAPÁS, A KORMÁNYOS LEHANYATLIK, S VAL A TENGERBE LÖKI A HAJÓ IRÁNYÍTÓ SZERKEZETÉT.
77 7-31-38
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

TAGNAR NYUGODALMASAN HAJÓZOTT TOVÁBB ZSÁKMÁNYÁVAL ÉS FOGLYAIVAL, MIVEL ARN HERCEG HAJÓJÁT A VIKINGEK MÁSIK VITORLÁSA FELTARTÓZTATTA. ÁM VAL ELRAGADJA TAGNARTÓL A ZENGŐ KARDOT, ELVÁGJA A FŐVITORLA KÖTÉLZETÉT, ÉS MEGSEMMISÍTI A HAJÓ KORMÁNYÁT.
VALIANTRA PAJZS ÉS VÉRT NÉLKÜL A BIZTOS HALÁL VÁR. A DÜHTŐL ELVAKULT KALÓZOK NEM FOGNAK MEGKEGYELMEZNI NEKI.
-ÚSSZ ARN HAJÓJÁHOZ, ÉS SEGÍTS NEKI ABBAN, HOGY KISZABADÍTSON ENGEM. SEMMI ÉRTELME AZ ÖNGYILKOSSÁGNAK - KIÁLTJA ILENA.
VAL MEGRAGAD EGY BŐRISZÁKOT, A TENGERBE UGRIK...
...ÉS FEL SEM BUKKAN TÖBBÉ. CSAK AZ ISZÁK SODRÓDIK TOVA A VÍZ SZÍNÉN.
SEGÍTSÉGÉVEL VAL A FELSZÍNEN TARTJA ÉS ÁLCÁZZA IS MAGÁT - KÜLÖNBEN A SÚLYOS KARD A MÉLYBE VONZANÁ.
GÉLJÁHOZ ÉRVE FELKAPASZKODIK A SIMA BORDÁZATON...
78 8-7-38
ÉS GYORSAN PÁNCÉLINGET ÖLT.
ARN HAJÓJÁN NEMSOKÁRA ISMERŐS CSATAKIÁLTÁS HARSAN: - ILENÁÉRT, ELŐRE!
-DE HISZEN EZ VAL! - UJJONGJA ARN. ÚJULT ERŐVEL INDUL MEG A KÜZDELEM, A KÉT IFJÚ VÁLLVETVE HARCOL, S HAMAROSAN AZ UTOLSÓ KALÓZ IS A HULLÁMOK MARTALÉKA LESZ.
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
A GYŐZELEM NEM TELJES: TAGNAR IDŐT NYERT AHHOZ, HOGY MEGJAVÍTSA HAJÓJÁT, S MÁR MESSZE KINT JÁR A TENGEREN.


VAL SEGÍTSÉGÉVEL ARN ÉS LEGÉNYSÉGE GYŐZELMET ARAT A KALÓZOKON, DE TAGNAR KÖZBEN MEGJAVÍTJA HAJÓJÁT, S A FOGLYUL EJTETT ILENÁVAL MESSZE VITORLÁZIK.
A FELTÁMADÓ SZÉLBEN MEGFESZÜLNEK A VITORLÁK, S VAL ÉS ARN FOLYTATJA A RABLÓK ÜLDÖZÉSÉT.
ALKONYATKOR SZÉLVIHAR KEREKEDIK, S EGYRE NEHEZEBB LESZ A VÉLT ÚTIRÁNYT BETARTANIUK.
A DÜHÖNGŐ ORKÁNBAN KESERVES KÜZDELMET FOLYTATNAK AZÉRT, HOGY EGYENSÚLYBAN TARTSÁK A HAJÓT.
A SÖTÉT ÉJSZAKÁBAN ÓRIÁSI HULLÁMOK ÁRJÁN CSENDESEBB VIZEK FELÉ IPARKODIK ARN HAJÓJA.
ÍGY ÉRI ŐKET A VIRRADAT. DE TAGNAR HAJÓJA ELTŰNT A SZEMHATÁRRÓL.
VISZONTAGSÁGOS ÚT KÖVETKEZIK. TAGNAR UTÁN KUTATVA BEJÁRJÁK A ZORD ÉSZAKI FJORDOKAT, S A DÉLI RÉSZEK SÓS MOCSARAIT IS.
A SZŰNNI NEM AKARÓ CSATÁKBA S A REMÉNYTELENNEK TETSZŐ BARANGOLÁSBA BELEFÁRAD A HAJÓ NÉPE.
-DERÉK BARÁTAIM, CÉLTALAN VOLNA TOVÁBB KALANDOZNUNK. ELEGENDŐ LESZ, HA VAL ÉS ÉN PARTRA SZÁLLUNK. ISTEN VELETEK, ÉS JÁRJATOK SZERENCSÉVEL!
79 8-14-38
HAL FOSTER
ARN VITORLÁSÁT UTASAI A KÉKES-ZÖLD VÍZBE TASZÍTJÁK, S A KÉT VETÉLYTÁRS MAGÁRA MARAD AZ ISMERETLEN FÖLDÖN.

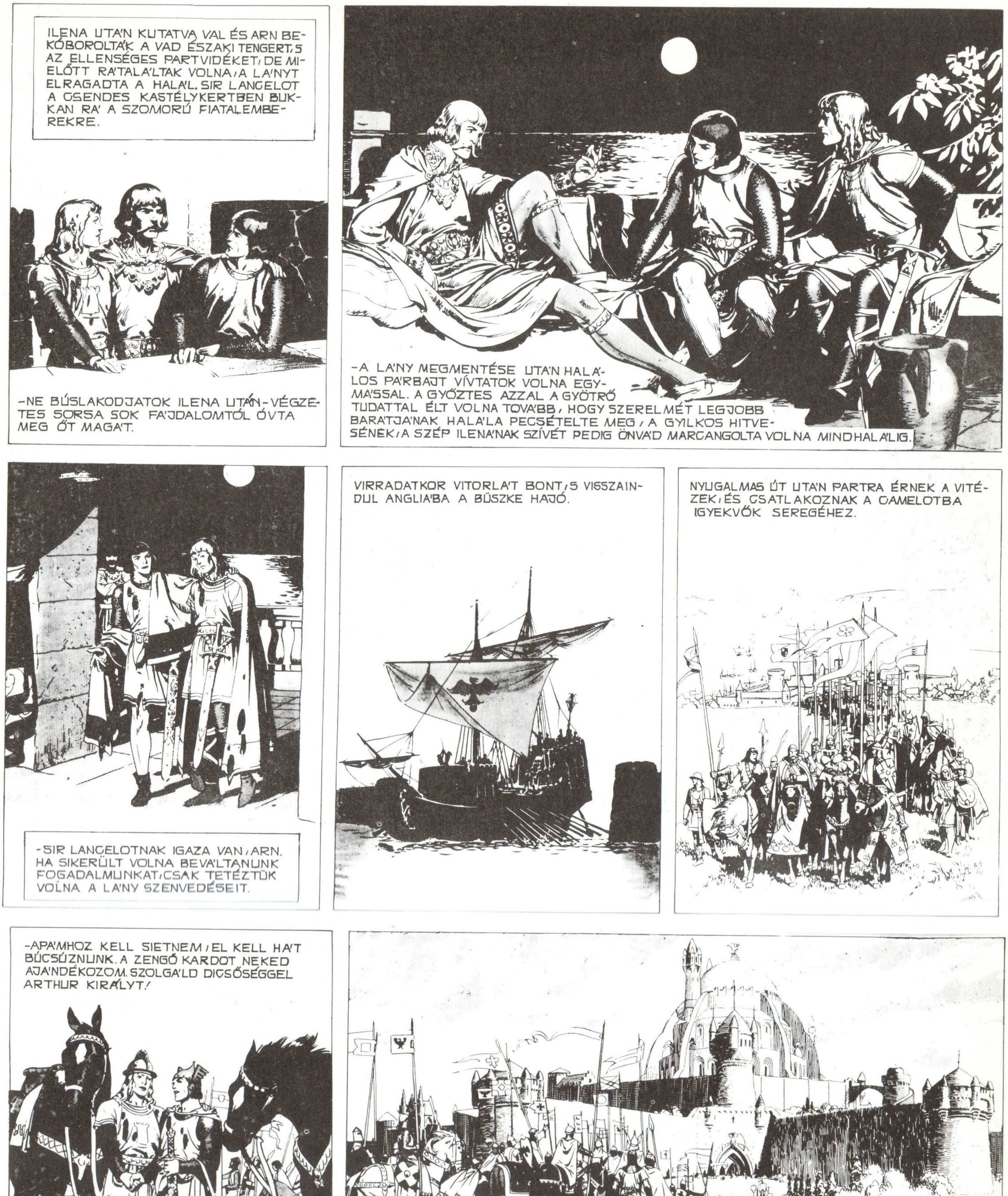
VAL ÉS ARN HOSSZÚ NAPOKON ÁT HIÁBA KERESTÉK TAGNAR HAJÓJÁT. ARN VITORLÁSÁT VISSZAKÜLDIK ANGLIÁBA, ŐK KETTEN PEDIG A SZÁRAZFÖLDÖN FOLYTATJÁK A FELDERÍTÉST.
A PARTRÓL BÚCSÚT INTENEK A TÁVOZÓ LEGÉNYSÉGNEK.
SOK MÉRFÖLDÖN ÁT GYALOGOLNAK A HOMOKOS PARTON...
...S MINDEN ÚTJUKBA AKADÓ HALÁSZKUNYHÓBAN, TELEPÜLÉSEN TAGNAR FELŐL FAGGATÓDZNAK.
HETEKEN ÁT VÁNDOROLNAK, HOL TŰZŐ NAPON, HOL JEGES ESŐBEN. A NAGY MOCSARAKBAN...
...ÉS A SŰRŰ ERDŐKBEN EGYARÁNT A SZÉP ILENA UTÁN KUTATNAK.
ARTHUR KIRÁLY VITÉZEIHEZ ILLŐN, A LEGNAGYOBB MEGPRÓBÁLTATÁSOK KÖZEPETTE IS MEGŐRZIK ERKÖLCSI SZILÁRDSÁGUKAT, ÉS SZIGORÚAN BETARTJÁK A VISELKEDÉSI SZABÁLYOKAT.
MINDENNAP EGY ÓRÁN ÁT VÉRTBE ÖLTÖZÖTTEN A VÍVÁST GYAKOROLJÁK.
VÉGÜL OLYAN HALÁSZOKKAL TALÁLKOZNAK, AKIK TAGNAR NYELVÉT BESZÉLIK. AZT A TANÁCSOT KAPJÁK TŐLÜK, HOGY KERESSÉK FEL TAGNAR URALKODÓJÁT.
-SLIGONT, THULE KIRÁLYÁT! Ő AZ, AKI MOST APÁM TRÓNJÁT BITOROLJA-HOGY KÉRHETNÉK SZÍVESSÉGET TŐLE?-FAKAD KI VAL KESERŰEN.-HA FELISMER, MÉG FEJEDET VÉTETI-TESZI HOZZÁ ARN.
MÉGIS ELINDULNAK A MEGADOTT IRÁNYBAN, S A MESSZESÉGBEN FELTŰNIK A KIRÁLYI VÁR.
-E VÁRBAN EGYKOR APÁM OSZTOTT IGAZSÁGOT, MOST EGY ZSARNOK ITT AZ ÚR. A KERTEKET, AHOL GYERMEKKOROMBAN JÁTSZOTTAM, GAZ VERTE FEL.
Copr 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
80 8-21-38
HAL FOSTER
VAL A JÓL ISMERT VÁRKAPU ELÉ ÉR-E KASTÉLY EGYKOR OTTHONA VOLT.

TAGNAR, SLIGON KIRÁLY KALÓZVEZÉRE ELRABOLTA A SZÉP ILENÁT. A LÁNY UTÁN KUTATVA VAL ÉS ARN A KIRÁLYI VÁRHOZ ÉR – E VÁR BITORLÓJA TASZÍTOTTA LE EGYKOR VAL APJÁT A TRÓNRÓL.
A KIRÁLY ÉLES SZEMŰ UDVARMESTERE ÍGY SZÓL: – ŐSI ELLENSÉGED, A FIÁVAL EGYÜTT, SOK ÉVE ANGLIÁBA SZÖKÖTT. EZ A FIATALEMBER A MI NYELVÜNKÖN BESZÉL, ÉS MEGLEPŐEN HASONLÍT...
– ÖRDÖGÖD VAN, RÁHIBÁZTÁL! TRÓNOM MINDADDIG NINCS BIZTONSÁGBAN, AMÍG AZ Ő NEMZETSÉGÉBŐL EGYVALAKI IS ÉL! AKASSZÁTOK FEL!
ARN HERCEG NYUGODTAN VÁLASZOL: – MEGGONDOLATLAN VAGY, KIRÁLY! ISMÉT VÉRREL SZENNYEZNÉD BE A KEZED? MI CSAK EGY LEÁNYÉRT JÖTTÜNK, ILENÁÉRT, AKINEK RAGYOGÓ SZÉPSÉGE ELHOMÁLYOSÍTJA EGÉSZ KIRÁLYSÁGODAT. ARANYHAJA DRÁGÁBB NEKÜNK SÚLYOS ARANYKORONÁDNÁL, CSENGŐ KACAGÁSA FELÉR MINDEN KINCSEDDEL!
– CSAKUGYAN? AKKOR HAGYJÁTOK ABBA EZEKET AZ ÜNNEPÉLYES BADARSÁGOKAT, ÉS GYORSAN TŰNJETEK EL ELŐLEM, MIELŐTT HARAGRA GERJEDNÉK!
81 8-28-38
– BOLONDOK – DÜNNYÖGI A KIRÁLY, – DE NEMES SZÍVŰ BOLONDOK. EGÉSZ BIRODALMAM FAKÓ NYOMORÚSÁG AZ Ő RAGYOGÓ IFJÚSÁGUKHOZ KÉPEST.
A KÉT IFJÚ ELHAGYJA A KASTÉLYT, DE NEM ADJA FEL A REMÉNYT: TOVÁBBRA IS KERESNI FOGJÁK AZ ELRABOLT LÁNYT.

A SZÉP ILENA UTÁN KUTATVA, AKIT TAGNAR, A KALÓZVEZÉR RABOLT EL, VAL ÉS ARN SLIGON KIRÁLY VÁRÁBA ÉRKEZETT. DE A KIRÁLYTÓL SEMMIT SEM TUDTAK MEG, S MAJDNEM ÉLETÜKKEL FIZETTEK VAKMERŐSÉGÜKÉRT.
A LÉPCSŐKÖN UTOLÉRI ŐKET EGY SZOLGA.
-URALKODÓM CSÓNAKOT AD NEKTEK, S AZT ÜZENI, TAGNART A FOLYÓTORKOLATNÁL KERESSÉTEK.
VAL ÉS ARN SEBESEN EVEZ A TENGERBE SIETŐ FOLYÓ VIZÉN- VÉGRE NYOMON VANNAK.
A TORKOLATHOZ ÉRVE PARTRA SZÁLLNAK. A KÖRNYÉKBELI HALÁSZOK AZT ÁLLÍTJÁK, TAGNAR NEM TÉRT VISSZA ANGLIAI PORTYÁJÁRÓL.
REMÉNYVESZTETTEN FOLYTATJÁK ÚTJUKAT, A NYUGATI PARTOK MENTÉN.
EGY NAPON EGY FÉLIG HOMOKBA SÜPPEDT HAJÓRA BUKKANNAK. A RONCS TAGNAR HAJÓJA VOLT!
A HAJÓ FENEKÉN MEGTALÁLJÁK A JÓL ISMERT KÉTSZARVÚ SISAKOT.
FÉLELEMTŐL GYÖTÖRTEN TOVÁBB KUTATNAK, S A HORDALÉKBAN MEGCSILLAN ILENA KARPERECE IS!
82 9-4-38.
HAL FOSTER
A SZÉP LÁNYT MINDKETTEN SZENVEDÉLYESEN SZERETTÉK. MÉLY KÉTSÉGBEESÉS, KÍNZÓ FÁJDALOM KÖLTÖZIK SZÍVÜKBE.

A PART MENTI MAGASLATON KÖVEKET TORNYOZNAK FEL – A SZÉP ILENÁNAK ÉS HŰSÉGÜKNEK ÁLLÍTANAK EMLÉKET.
AZ ARANYHAJÚ LÁNY MINDÖRÖKRE A HULLÁMOKBA VESZETT, S AZ Ő HALÁLÁVAL SEMMIVÉ VÁLT A KÉT IFJÚ HERCEG MINDEN ÖRÖME, MINDEN BOLDOGSÁGA. A HALÁLOS VESZEDELMEKKEL MINDIG BÁTRAN SZEMBENÉZTEK, A MEGPRÓBÁLTATÁSOKAT DERŰVEL ÁLLTÁK – A LÁNY HALÁLÁT TÖRT SZÍVVEL FOGADJÁK E MESSZI, IDEGEN FÖLDÖN.
AZTÁN CSENDESEN MEGINDULNAK A FÖVENYPARTON. MIELŐBB ÁT SZERETNÉNEK KELNI A CSATORNÁN, MIELŐBB VISSZA AKARNAK TÉRNI ANGLIÁBA.
EGY VIHAROS NAPON ÚJABB FOLYÓTORKOLATHOZ ÉRNEK.
A PARTRA SODORT FATÖRZSEKET GYŰJTIK HALOMBA, AMIKOR VAL FELKIÁLT: -ZÁTONYRA FUT AZ A HAJÓ!
-GYŰJTS TÜZET, ARN, HOGY TÁJÉKOZÓDNI TUDJANAK. ÉN AZ ÖBÖL TÚLOLDALÁRÓL INTEGETEK NEKIK.
NYOMBAN MUNKÁHOZ LÁTNAK, HOGY MEGMENTSÉK A HAJÓT.
JELADÁSUKRA FELFIGYELNEK A HAJÓN, S A VITORLÁS A TORKOLATÁG CSENDESEBB VIZÉRE ÉR.
HAL FOSTER
83 9-11-38
-NÉZD CSAK, ARN, A KEREKASZTAL LOVAGJAI -SIR KAY, PARCIVAL, NEGARTH, TRISTAN ÉS WRIENCE! MEGMENEKÜLTÜNK!

ILENA FELKUTATÁSA SZOMORÚ VÉGET ÉRT, S A KÉT IFJÚ HERCEG HAZA SZERETNE TÉRNI. A HÁBORGÓ TENGEREN BUKDÁCSOLÓ HAJÓT PILLANTANAK MEG, S JELZŐTÜZET GYÚJTVA CSENDES RÉVBE IRÁNYÍTJÁK.
A HATALMAS VITORLÁS HORGONYT VET AZ ÖBÖLBEN.
HAMAROSAN CSÓNAK ÉRKEZIK A BÁTOR IFJAKÉRT.
A HAJÓN MELEG SZERETETTEL FOGADJÁK AZ ELCSIGÁZOTT VÁNDOROKAT.
AZ EGYKOR ÉLÉNK ÉS DERŰS TERMÉSZETŰ VALIANT KOMORAN SZÁMOL BE VISZONTAGSÁGOS ÚTJUKRÓL, ILENA HALÁLÁRÓL, S ELMONDJA, HOGY MIELŐBB HAZA SZERETNÉNEK TÉRNI.
–JÓ HÍRREL ÉRKEZTÜNK, S EZ TALÁN ENYHÍTI KÍNOTOKAT – TÖRI MEG A CSENDET SIR HECTOR. – ARTHUR KIRÁLY KIŰZTE ORSZÁGUNKBÓL A BARBÁROKAT, ANGLIÁBAN ISMÉT BÉKE HONOL!
–BRETAGNE-BA HAJÓZUNK SIR LANCELOTÉRT, MERT A GYŐZELEM ÖRÖMÉRE LOVAGI TORNA LESZ CAMELOTBAN.
ELÜL A VIHAR, S A KEREKASZTAL LOVAGJAI A GALL ÉS A BRETON PARTOK MENTÉN HAJÓZNAK TOVÁBB.
SIR LANCELOT ZORD VÁRKASTÉLYA ELŐTT, AZ ÖBÖL MÉLYÉN VET HORGONYT A HAJÓ.
84 9-18-38
HAL FOSTER
JÓKEDVTŐL HANGOS ÉJSZAKA KÖVETKEZIK, DE VAL ÉS ARN NEM TUD SZABADULNI GYÖTRŐ GONDOLATAITÓL.


ILENA UTÁN KUTATVA VAL ÉS ARN BEKÓBOROLTÁK A VAD ÉSZAKI TENGERT, S AZ ELLENSÉGES PARTVIDÉKET, DE MIELŐTT RÁTALÁLTAK VOLNA, A LÁNYT ELRAGADTA A HALÁL. SIR LANCELOT A CSENDES KASTÉLYKERTBEN BUKKAN RÁ A SZOMORÚ FIATALEMBEREKRE.
-NE BÚSLAKODJATOK ILENA UTÁN - VÉGZETES SORSA SOK FÁJDALOMTÓL ÓVTA MEG ŐT MAGÁT.
-A LÁNY MEGMENTÉSE UTÁN HALÁLOS PÁRBAJT VÍVTATOK VOLNA EGYMÁSSAL. A GYŐZTES AZZAL A GYÖTRŐ TUDATTAL ÉLT VOLNA TOVÁBB, HOGY SZERELMÉT LEGJOBB BARÁTJÁNAK HALÁLA PECSÉTELTE MEG, A GYILKOS HITVESÉNEK, A SZÉP ILENÁNAK SZÍVÉT PEDIG ÖNVÁD MARCANGOLTA VOLNA MINDHALÁLIG.
-SIR LANCELOTNAK IGAZA VAN, ARN. HA SIKERÜLT VOLNA BEVÁLTANUNK FOGADALMUNKAT, CSAK TETÉZTÜK VOLNA A LÁNY SZENVEDÉSEIT.
VIRRADATKOR VITORLÁT BONT, S VISSZAINDUL ANGLIÁBA A BÜSZKE HAJÓ.
NYUGALMAS ÚT UTÁN PARTRA ÉRNEK A VITÉZEK, ÉS CSATLAKOZNAK A CAMELOTBA IGYEKVŐK SEREGÉHEZ.
-APÁMHOZ KELL SIETNEM, EL KELL HÁT BÚCSÚZNUNK. A ZENGŐ KARDOT NEKED AJÁNDÉKOZOM. SZOLGÁLD DICSŐSÉGGEL ARTHUR KIRÁLYT!
85 9-25-38
SZÁMTALAN LOVAG ÉRKEZIK A VARÁZSOS SZÉPSÉGŰ CAMELOTBA. KÜRTSZÓ KÍSÉRETÉBEN, LENGEDEZŐ ZÁSZLÓK ALATT VONUL A DÍSZES SEREG.

VAL VISSZATÉR VISZONTAGSA'GOS TENGERI ÚTJA'RÓL, ÉS CSATLAKOZIK A NAGY LOVAGI TORNA'RA CAMELOTBA IGYEKVŐ VITÉZEK SEREGÉHEZ.
SIR GAWAIN KITÖRŐ ÖRÖMMEL ÜDVÖZLI KÓBOR APRÓDJA'T.
A HAZATÉRŐT A KIRA'LY IS FOGADJA. VAL ELMONDJA ARTHURNAK ÉS GINEVRA'NAK TRAGIKUS VÉGŰ KALANDOZA'SA TÖRTÉNETÉT.
-FELSÉG-SZÓL BÚCSÚZÓUL, -BÍZZA'L MEG VALAMILYEN FELADATTAL, HOGY ELNYERHESSEM A LOVAGI CÍMET. LEGHŐBB VA'GYAM, HOGY A KEREKASZTAL LOVAGJA LEGYEK.
-EHHEZ MÉG TÚL FIATAL VAGY, HERCEG-VA'LASZOLJA A KIRA'LY.-HA MAJD OLYAN ERŐS LESZEL, HOGY VERSENYRE KELHETSZ A LEGJOBB EMBEREIMMEL IS, FONTOLÓRA VESZEM A DOLGOT.
-TALA'N MEGMA'SÍTANA' VÉLEMÉNYÉT A KIRA'LY, HA A TORNA'N LEGYŐZNÉM LEGJOBB LOVAGJAINAK EGYIKÉT.
ESTE A KOVA'CSMŰHELYBEN VAL MEGJAVÍTJA ÜTÖTT-KOPOTT FEGYVERZETÉT...
MAJD PEDIG FEHÉRRE FESTI - A FEHÉR AZOKNAK A SZÍNE, AKIK MÉG NEM ESTEK A'T A LOVAGI BAJVÍVA'S TŰZPRÓBA'JA'N.
Copr 1938, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
86 10-2-38
A LOVAGOK, AZ ÚRNŐK ÉS A SZOLGA'K CIFRA MENETÉBEN EGY FEHÉR VITÉZ IS FELTŰNIK. FEGYVERZETE KISSÉ VIHARVERT, HARCI MÉNJÉT PEDIG ÚGY KÉRTE KÖLCSÖN.

A KIRÁLY ÚGY TALÁLJA, VAL MÉG TÚL
FIATAL AHHOZ, HOGY A LEGNEVESEBB
LOVAGOKKAL MÉRJE ÖSSZE EREJÉT.
VAL AZONBAN MEG AKARJA SZEREZNI
A LOVAGI CÍMET, ÉS MAGABIZTOSAN
A KÜZDŐTÉRRE LÉPTET.
Ő AZ EGYETLEN, AKI MAGÁNYOSAN
VÁRJA A JELADÁST, CSAK NEKI NINCS
FEGYVERHORDOZÓJA. NEM SZÁMÍT-
HATOTT ŐSZINTE SEGÍTŐTÁRSRA,
MIVEL Ő LETT A KEDVENCE A KE-
REKASZTAL LOVAGJAINAK, S EMIATT
SOK APRÓD IRIGYKEDIK RÁ.
KÜRTSZÓ HARSAN, ÉS CSATARENDBE ÁLL
KÉTSZÁZ CSILLOGÓ VÉRTŰ VITÉZ.
EGYMÁSSAL SZEMBEN SORAKOZNAK
FEL, S ARTHUR KIRÁLY JELADÁSÁ-
RA MEGKEZDŐDIK A LOVAGI TORNA.
PATADOBOGÁSTÓL RENG A FÖLD, ROHAMRA IN-
DULNAK A VITÉZEK.
HEVES KÜZDELEM VESZI KEZDE-
TÉT, S A NEGYEDIK FORDULÓ UTÁN
CSAK TÍZ VERSENYZŐ MARAD
A PORONDON.
A TÍZ LEGJOBB VESRENYZŐ BÁRKIT PÁR-
VIADALRA HÍVHAT. A NÉZŐSEREGEN HITET-
LENKEDŐ MORAJ FUT VÉGIG: A FEHÉR
VITÉZ A LEGNAGYOBBAK CSOPORTJA
FELÉ INDUL ...
HAL FOSTER
ÉS VIADALRA
HÍVJA SIR
TRISTANT,
A KEREKASZ-
TAL HŐS LO-
VAGJÁT, A
LEGJOBBAK
EGYIKÉT!
87 10-9-38

TOLDOTT-FOLDOTT VÉRTEZETÉBEN ÉS KÖLCSÖNVETT LOVÁN VAL A KÜZDŐTÉRRE ÉRKEZIK - KI AKARJA ÉRDEMELNI AZ ARANYSARKANTYÚT, S A VELE JÁRÓ LOVAGI CÍMET. A CSOPORTOS KÜZDELMEK UTÁN SIR TRISTANT HÍVJA KI PÁRVIADALRA.
SORSDÖNTŐ PERCEK KÖVETKEZNEK: VAGY SÚLYOS VERESÉGET SZENVED, VAGY PEDIG LOVAGOKNAK KIJÁRÓ MEGBECSÜLÉSBEN RÉSZESÜL.
-AZ ISMERETLEN VITÉZNEK TÖBB A BÁTORSÁGA, MINT AZ ESZE - DE AKÁRMINT VÉGZŐDJÉK IS SZÁMÁRA A VIADAL, VEZESSÉTEK ELÉM - PARANCSOLJA A KIRÁLY.
A VÁRATLANUL FELRÁNTOTT PAJZS CSELE BEVÁLIK, TRISTAN LÁNDZSÁJA KICSORBUL, DE A HEVES ÖSSZECSAPÁSBAN KETTÉTÖRIK VAL KOPJÁJA.
VÁRAKOZÓ CSEND ÁLL BE, AZTÁN NEVETÉS FUT KÖRBE A PORONDON: A FEHÉR VITÉZNEK CSAK EGY LÁNDZSÁJA VAN, ILLETVE -VOLT.
DE SIR GAWAIN MÁR SEJTI, KI LEHET A FEHÉR VITÉZ. - TISZTELETEM JELÉÜL FOGADD EL AZ ÉN LÁNDZSÁMAT - MONDJA FENNHANGON, MAJD HALKAN HOZZÁTESZI: - TE CSÖKÖNYÖS FIATAL SZAMÁR!
TRISTAN MÁR NEM MOSOLYOG. - IDE A LEGVASTAGABB LÁNDZSÁMAT - PARANCSOLJA APRÓDJÁNAK. - MINTHA VILLÁMCSAPÁS ÉRT VOLNA, ÚGY TASZÍTOTT MELLBE AZ ISMERETLEN VITÉZ.
KÜRTSZÓ AD JELET AZ ÚJABB ROHAMOZÁSRA.

VAL KI AKARJA ÉRDEMELNI AZ ANNYIRA A'HÍTOTT LOVAGI CÍMET, S A BAJNOKI TORNA'N GYŐZTESEN KERÜL KI A CSOPORTOS KÜZDELMEKBŐL. MINDENT KOCKA'RA TÉVE, VIADALRA HÍVJA SIR TRISTANT, ANGLIA EGYIK LEGNEVEZETESEBB LOVAGJA'T. A KÜZDELEM ELSŐ FORDULÓJA'NAK DÖNTETLEN AZ EREDMÉNYE.
S MA'R KEZDŐDIK A MA'SODIK FORDULÓ. AZ IFJÚ HERCEG ÉS A TAPASZTALT LOVAG LENDÜLETES ERŐVEL RONT EGYMA'SRA.
TRISTAN KEMÉNYEN TARTJA MAGA'T A NYEREGBEN, S VAL LANDZSA'JA ISMÉT ELTÖRIK... S A HARCEDZETT LOVAG ÖKLELÉSE VALT ÉS A LOVA'T IS A FÖLDRE VETI.
VAL KIZUHAN A NYEREGBŐL, ÉS SISAKJA ELGURUL. NEM TITOK TÖBBÉ A FEHÉR VITÉZ KILÉTE.
AZ IRIGY APRÓDOK HARSA'NY KACAGA'SBAN TÖRNEK KI.
VAL ZÚGÓ FEJJEL, DE BÜSZKE TARTA'SSAL HAGYJA EL A PORONDOT. BA'TORSA'GA'T TAPSVIHAR JUTALMAZZA.
HAL FOSTER
-INKA'BB NE KELLETT VOLNA MEGMÉRKŐZNÖM EZZEL AZ IFJÚVAL - MONDJA TRISTAN ŐSZINTÉN. - MINDEN CSONTOM SAJOG!
-HISZEN EZ AZ IFJÚ VAL - MONDJA A KIRA'LY. - POMPA'SAN KÜZDÖTT, VEZESSÉTEK ELÉM!
89 10-23-38
VAL A KÜZDŐTÉREN CSAK AZ APRÓDOK HARSA'NY GÚNYKACAGA'T HALLOTTA MEG, S CSENDBEN ELHAGYJA A LOVAGI TORNA SZÍNHELYÉT.

A NAGY EREJŰ SIR TRISTAN A LOVAGI TORNÁN LEGYŐZI VALT, DE A NÉZŐSEREG TAPSVIHARRAL JUTALMAZZA AZ IFJÚ VITÉZ RENKÍVÜLI BÁTORSÁGÁT. VAL A TAPSOT NEM HALLJA, CSAK A FÉLTÉKENY APRÓDOK GÚNYKACAJÁT ÉS CSÚFONDÁROS MEGJEGYZÉSEIT, ÉS CSENDBEN VISSZATÉR CAMELOTBA.
AZ APRÓDOK GÚNYOLÓDÁSA SEBKÉNT ÉGETI - ITT MÁR NINCS MARADÁSA.
NEM IDŐZIK SOKÁIG CAMELOTBAN. ÖSZSZECSOMAGOLJA KEVÉS HOLMIJÁT, DEREKÁRA KÖTI A ZENGŐ KARDOT, ÉS ELLOVAGOL.
A MESSZI LÁPVILÁG FELÉ VESZI ÚTJÁT, A SZÜLŐI HÁZ CSÖNDJÉRE VÁGYIK.
A MOCSÁR KÖZELÉBEN ISMÉT TALÁLKOZIK GYERMEKKORI PAJTÁSÁVAL.
LOVAIT AZ IFJÚ PÁSZTORRA BÍZZA, S BÚCSÚT INT.
MEGÖRÜL RÉG ELREJTETT CSÓNAKJÁNAK...
... S ELVÉGZI RAJTA A SZÜKSÉGES JAVÍTÁSOKAT.
...A KÖNNYŰ LADIK CSENDESEN SIKLIK A VÍZEN, S VAL SZÍVÉT A VISSZATÉRÉS ÖRÖME TÖLTI BE.
KÉT ÉVIG TARTÓ KÓBORLÁS UTÁN MEGPILLANTJA A TELEPÜLÉST, AHOL SZÁMŰZÖTT ATYJA ÉL.
CAMELOTBAN A KIRÁLY ELRENDELI: -KERÍTSÉTEK ELŐ VALT, LOVAGGÁ FOGOM ÜTNI! LEHET, HOGY ITT AKADNAK NÁLÁNÁL ERŐSEBBEK, DE BÁTRABBAK ÉS ÜGYESEBBEK NINCSENEK!

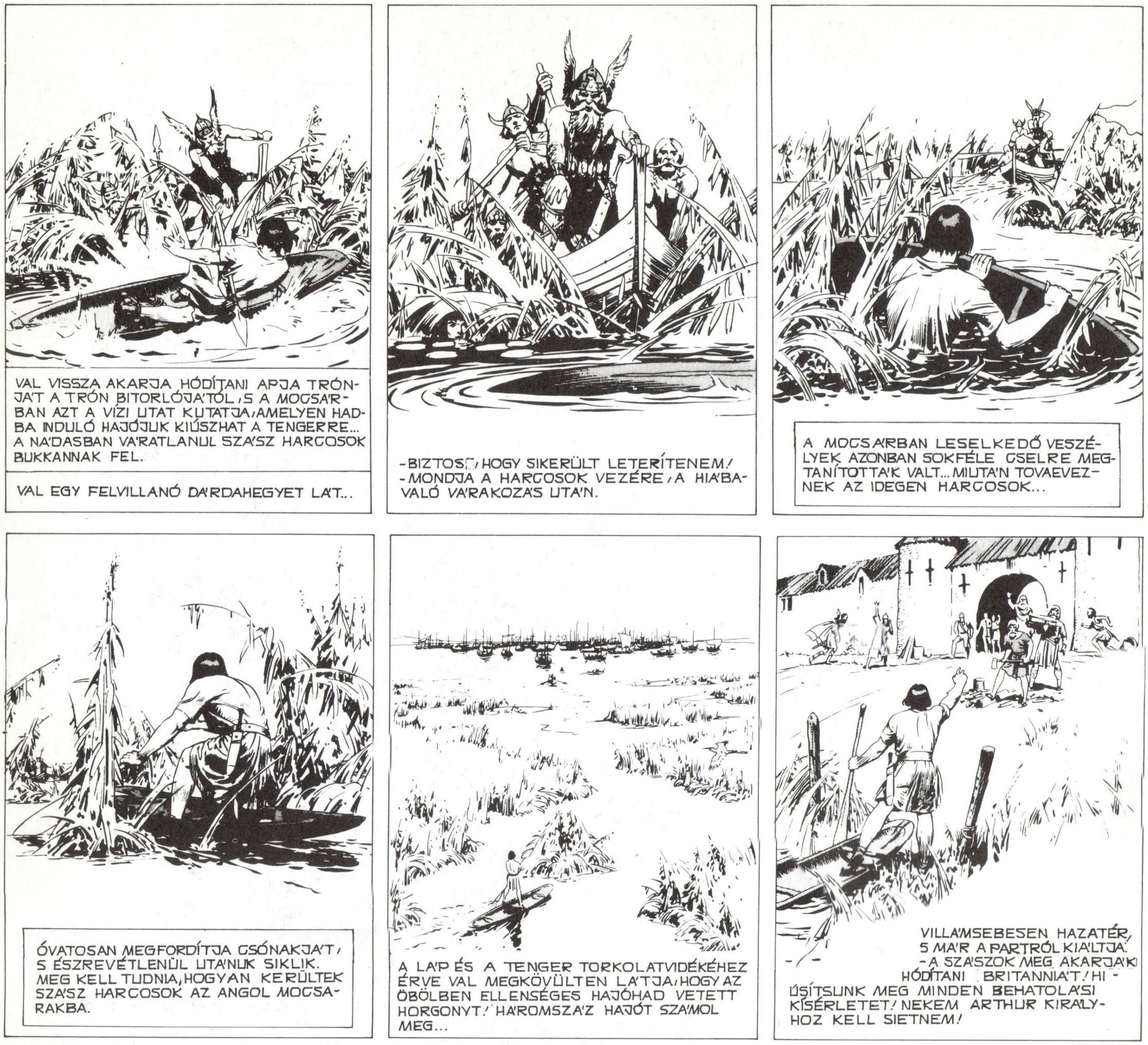
KÉT ÉVIG TARTÓ KALANDOZÁS UTÁN VAL VISSZATÉR A MOCSÁRVILÁGBA, AMELYNEK EGYIK SZIGETÉN APJA, A SZÁMŰZÖTT KIRÁLY MAROKNYI SEREGÉVEL ÉL.
A KIS SZIGETRE LÉPVE VAL UJJONGVA FELKIÁLT.
NEM KÉSIK A VÁLASZ: - VALIANT HERCEG VISSZATÉRT! ISTEN HOZOTT, VAL!
A MEGVÉNÜLT HARCOSOK KÖRÜLVESZIK A SUDÁR IFJÚT, AKI SZINTE GYERMEKKÉNT BÚCSÚZOTT EL TŐLÜK.
ZAJOS ÖRÖMMEL KÍSÉRIK A TRÓNTEREMBE. AZ ÖREG KIRÁLY BOLDOGSÁGTÓL SUGÁRZÓ ARCCAL ÁTÖLELI FIÁT.
VAL A CSALÁDI TŰZHELYNÉL MESÉLI EL APJÁNAK KALANDOZÁSAI TÖRTÉNETÉT.
MÁSNAP MÁR SZÁRNYASOKRA VADÁSZIK A SZÍVÉNEK OLY KEDVES LÁPON.
91 11-6-38
ELSŐ NAPJAI A KORLÁTLAN SZABADSÁG MÁMORÁBAN TELNEK EL - HA RÖVID IDEIG IS, VAL BOLDOGNAK ÉRZI MAGÁT.
HAL FOSTER
DE A VADÁSZAT CSAK GYERMEKKORI JÁTSZADOZÁS AZOKHOZ A KALANDOKHOZ KÉPEST, AMELYEKBEN ARTHUR KIRÁLY SZOLGÁLATÁBAN RÉSZESÜLT. S AMÍG ODAKINT A TÉLI SZÉL FÜTYÖRÉSZIK, VAL NAGYSZABÁSÚ TERVET FORGAT A FEJÉBEN.

VAL BESZA'MOLT ÉLMÉNYEIRŐL APJA'-NAK, DE A SLIGONNAL, THULE ZSARNOKA'VAL VALÓ TALA'LKOZA'SA'T SZA'NTSZA'NDÉKKAL NEM EMLÍTETTE MEG. LASSAN MEGÉRLELŐDIK BENNE AZ ELHATA'ROZA'S: VISSZAHÓDÍTJA APJA ELVESZTETT TRÓNJA'T, S MEGSZABADÍTJA A NÉPET A ZSARNOKTÓL. DE VAJON HOGYAN GYŐZHETNÉ LE A MAROKNYI ŐSZ HARCOS A ZSARNOK EGÉSZ SEREGÉT?
A MOCSA'R TA'VOLI ZUGA'BAN ÉL HORRIT, A BOSZORKA'NY, AKI PONTOSAN MEGJÓSOLTA, MILYEN CSAPA'SOK ÉRIK MAJD VALT A JÖVŐBEN. VAL ÚJRA FEL AKARJA KERESNI, HOGY TA-NA'CSOT KÉR-JEN TŐLE.
A TÉLI FAGY JÉGPA'NCÉLLAL BORÍTOTTA BE A MOCSA'RI VIZEKET. VAL GYALOGSZERREL INDUL A BOSZORKA'NYHOZ.
TA'NCOLÓ ÉSZAKI FÉNY DERENGI BE A SÖTÉTET, AMIKOR A ZSÚPFEDELES VISKÓHOZ ÉR.
VAL VA'RATLANUL TOPPAN BE, S HORRIT ÉS TORZSZÜLÖTT FIA FELSIKOLT A RÉMÜLETTŐL.
-ÉLELMET ÉS MELEG TAKARÓKAT HOZTAM NEKTEK AJA'NDÉKBA. MONDD MEG, MILYEN SORS VA'R ARRA, AKINEK A ZENGŐ KARD VAN A BIRTOKA'BAN?
-VIDD ELŐLEM EZT AZ A'TKOZOTT PENGÉT -MOTYOGJA A BOSZORKA'NY.- UGYANAZ A MA'GUS KOVA'CSOLTA, AKI AZ ESCALIBURT, ARTHUR KIRA'LY KARDJA'T!
-NINCS ENNÉL ÉLESEBB PENGE A VILA'GON, S HA TULAJDONOSA ÖNZETLEN SZÍVVEL, AZ IGAZSA'GÉRT KÜZD, E KARDDAL SZA'MOS GYŐZELMET FOG ARATNI. DE JAJ ANNAK, AKI GONOSZ CÉLOKRA HASZNA'LJA! DOBD EL EZT A KARDOT, SZÉP IFJÚ, MERT RETTENTŐ HATALMA VAN!- S A BOSZORKA'NY BEAVATJA VALT JÖVENDŐ ÉLETE TITKAIBA. AZ IFJÚ HOLTRA VA'LTAN, BORZONGVA HALLGATJA...
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
92 11-13-38
HAL FOSTER
S A FAKÓ HAJNALBAN RÉMÜLTEN FUT OTTHONA FELÉ...

VAL A JÉGGEL BORÍTOTT MOCSÁRI VIZEKEN ÁT JUTOTT EL A VÉN HORRITHOZ, ÉS A BOSZORKÁNY ÚJABB JÖVENDÖLÉSE MEGINT ISZONYATTAL TÖLTI EL A LELKÉT. REGGELRE KISÜT A NAP, S LASSAN FÖLENGED A FAGY.
VAL NYUGTALANUL FUT OTTHONA FELÉ.
A NAPMELEGTŐL ELVÉKONYODIK, S TÖREDEZNI KEZD A JÉGKÉREG. VAL MOST ISMERI MEG A HALÁLFÉLELEM ÉRZÉSÉT.
KÉTSÉGBEESVE FUT TOVÁBB, DE EGYSZERCSAK BESZAKAD ALATTA A JÉG.
A TÖREDEZŐ KÉREG TÚL VÉKONY AHHOZ, HOGY HALADNI LEHESSEN RAJTA, DE ELÉG VASTAG AHHOZ, HOGY MEGGÁTOLJA AZ ÚSZÁST. VAL EGY FÁT PILLANT MEG A TÁVOLBAN-OTT TALÁN SZILÁRDABB TALAJRA LELHET.
A FELSZÍN ALATT ÚSZVA IGYEKSZIK ELÉRNI A FÁT, S TESTE JÉGGÉ DERMED A HIDEG VÍZBEN.
NÉHA NAGY ERŐVEL LÉKET ÜT A JÉGEN, HOGY MÉLY LÉLEGZETET VEGYEN.
KÉT VÉKONY FÁT TALÁL A PARTON, S MEGTISZTÍTJA ŐKET A GALY-LYAKTÓL.
93 11-20-38
ALKONYATKOR MEGKEMÉNYEDIK A JÉG, S A HIDEGBEN MEGFAGY VAL ÁTÁZOTT RUHÁJA.
ÉJFÉL VAN... EGY ÉBER ŐR NESZEZÉST HALL A KAPUBAN.

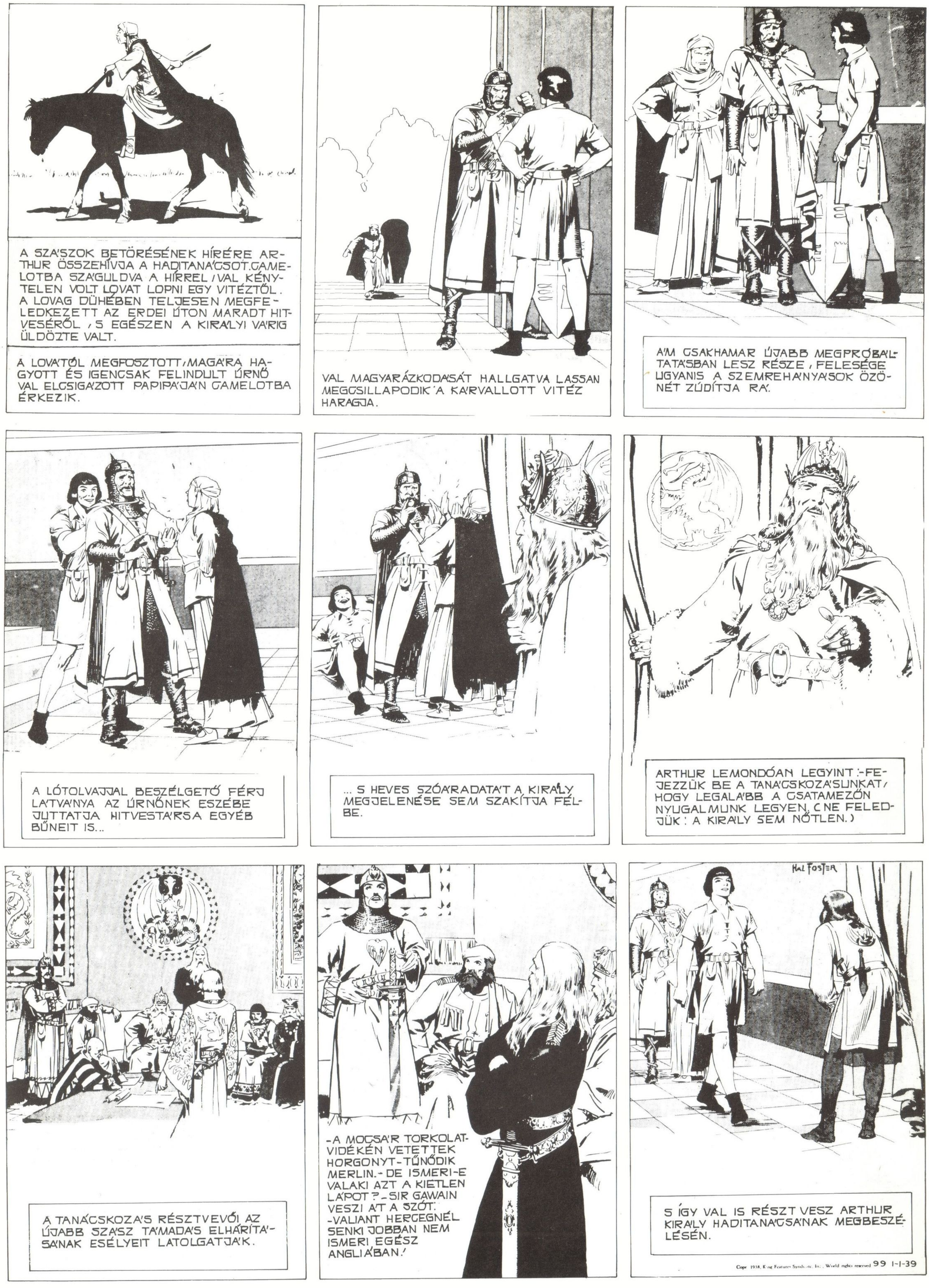
HOGY JÖVENDŐ SORSÁRÓL MÉG TÖBBET MEGTUDJON A VÉN HORRITTÓL, VAL GYALOGSZERREL ÁTKELT A JÉG BORÍTOTTA MOCSÁRON. HAZATÉRŐBEN AZONBAN A NAPMELEGTŐL FELENGEDETT A FAGY, S VAL ALIG MENTETTE MEG PUSZTA ÉLETÉT...
AZ ŐRÖK A KAPU ELŐTT TALÁLTÁK MEG AZ ESZMÉLETLEN IFJÚT.
A PATTOGÓ TŰZ MELLETT, A MELEG TAKARÓK ÉS A FORRÓ ITALOK HATÁSÁRA VAL VISSZANYERI ESZMÉLETÉT...
...DE AZTÁN LÁZ TÖR KI RAJTA, S LEDOBJA MAGÁRÓL A TAKARÓT.
LÁZA NŐTTÖN NŐ, S AZ AGGÓDÓ HARCOSOK ÁGYBA FEKTETIK.
AGGODALOMMAL TELI NAPOK KÖVETKEZNEK. AZ ŐSZ HARCOSOK A BETEGSZOBA KÖZELÉBEN VÁRAKOZNAK, MIKÖZBEN VAL ODABENT MINDEN LÉLEGZETVÉTELEÉRT KÜZDELMET FOLYTAT.
AZ ÖZVEGY KIRÁLY FIA ÁGYÁNÁL VIRRASZT. TRÓNJÁTÓL EGY ZSARNOK FOSZTOTTA MEG, MÉLTÓ HITVESÉT ELRAGADTA A HALÁL, EGYETLEN FIÁT HALÁLOS KÓR SZÖGEZI AZ ÁGYHOZ.
LÁZÁLMÁBAN VAL ÚJRA ÁTÉLI AZOKAT A VIHAROS, VAGY MÁMORÍTÓAN SZÉP ESEMÉNYEKET, AMELYEKBEN AKKOR VOLT RÉSZE, AMIKOR ARTHUR KIRÁLY SZOLGÁLATÁBA SZEGŐDÖTT... ISMÉT MAGA ELŐTT LÁTJA A TENGERI SZÖRNYETEGET, BALDON BÁRÓ ALATTOMOS KÉPÉT, TAGNART ÉS HATALMAS HARCOSÁT, A NAGY KIRÁLYT ÉS A DERŰS GAWAINT, A SZÉPSÉGES ÉS KEGYETLEN MORGANÁT, A FEKETE ERDŐK HARAMIÁJÁT... FELRÉMLIK ELŐTTE, AHOGYAN ARN HERCEGGEL PÁRBAJOZOTT... TRISTAN PÁNCÉLBA ÖLTÖZÖTTEN RONT FELÉJE... LÁTJA AZ ELŐKELŐ SIR LANCELOTOT ÉS A BÖLCS MERLINT IS... AZTÁN ÉDESANYJA HALÁLBA CSENDESÜLT ARCÁT, ÉS ILENA VONZÓ, BÁJOS ALAKJÁT...
94 11-27-38
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

A LÁP JÉGMEZŐIN MEGTETT KÜZDELMES ÚTJA UTÁN VAL TESTÉT FORRÓ LÁZ BORÍTJA EL, S EREJÉT VESZTVE ÁGYNAK DŐL.
AZ ÉLETHALÁLHARCBÓL VÉGÜL FIATAL SZERVEZETE KERÜL KI GYŐZTESEN. HOLTSÁPADT ÉS ELCSIGÁZOTT, DE A VÁLSÁGON TÚLJUTOTT.
AZ ŐSZ HARCOSOK HAMAROSAN LAKOMÁT RENDEZNEK GYÓGYULÁSA ÖRÖMÉRE.
A LÁPVIDÉKRŐL LANGYOS DÉLI SZELEK ŰZIK EL A TELET, S A TERMÉSZET LASSAN FELÉLÉNKÜL. VAL ELÉRKEZETTNEK LÁTJA AZ IDŐT, HOGY TERVÉT VALÓRA VÁLTSA.
TANÁCSKOZNI HÍVJA A HARCOSOKAT, S MINDANNYIUK ELŐTT ÍGY SZÓL A SZÁMŰZÖTT KIRÁLYHOZ: KARDJAINKAT RÉGES-RÉG ROZSDA MARJA, PEDIG THULE NÉPE RABIGÁBAN NYÖG... IGAZ, KEVESEN VAGYUNK A ZSARNOK SEREGÉVEL SZEMBEN. DE LEGYÜNK A SZABADSÁG HÍRNÖKEI, ÖNTSÜNK REMÉNYT AZ ELNYOMOTTAK SZÍVÉBE, S HATALMAS SEREG GYŰLIK MAJD KÖRÉNK. BÁRMILYEN VÉGKIMENETELE LEGYEN IS HARCUNKNAK, MEG KELL VÍVNUNK, S NÉPED TÖRVÉNYES KIRÁLYAKÉNT TE VEZESS BENNÜNKET AZ ELLENSÉG ELLEN.
95 12-4-38
VAL LELKES SZAVAI FELVILLANYOZZÁK A CSÜGGEDŐKET, S AZ ŐSZ BAJNOKOK IS A HADJÁRATRA KÉSZÜLNEK.
VAL MEGJELÖLI TÉRKÉPÉN A TENGERBE TORKOLLÓ CSATORNÁKAT.
ÁM A TENGERBE ÁGAZÓ VÍZI UTAKAT HÍVATLAN FELDERÍTŐK IS KI AKARJÁK FÜRKÉSZNI!


VAL VISSZA AKARJA HÓDÍTANI APJA TRÓNJÁT A TRÓN BITORLÓJÁTÓL, S A MOCSÁRBAN AZT A VÍZI UTAT KUTATJA, AMELYEN HADBA INDULÓ HAJÓJUK KIÚSZHAT A TENGERRE... A NÁDASBAN VÁRATLANUL SZÁSZ HARCOSOK BUKKANNAK FEL.
VAL EGY FELVILLANÓ DÁRDAHEGYET LÁT...
-BIZTOS, HOGY SIKERÜLT LETERÍTENEM! -MONDJA A HARCOSOK VEZÉRE, A HIÁBAVALÓ VÁRAKOZÁS UTÁN.
A MOCSÁRBAN LESELKEDŐ VESZÉLYEK AZONBAN SOKFÉLE CSELRE MEGTANÍTOTTÁK VALT... MIUTÁN TOVAEVEZNEK AZ IDEGEN HARCOSOK...
ÓVATOSAN MEGFORDÍTJA CSÓNAKJÁT, S ÉSZREVÉTLENÜL UTÁNUK SIKLIK. MEG KELL TUDNIA, HOGYAN KERÜLTEK SZÁSZ HARCOSOK AZ ANGOL MOCSARAKBA.
A LÁP ÉS A TENGER TORKOLATVIDÉKÉHEZ ÉRVE VAL MEGKÖVÜLTEN LÁTJA, HOGY AZ ÖBÖLBEN ELLENSÉGES HAJÓHAD VETETT HORGONYT! HÁROMSZÁZ HAJÓT SZÁMOL MEG...
VILLÁMSEBESEN HAZATÉR, S MÁR A PARTRÓL KIÁLTJA: -A SZÁSZOK MEG AKARJÁK HÓDÍTANI BRITANNIÁT! HIÚSÍTSUNK MEG MINDEN BEHATOLÁSI KÍSÉRLETET! NEKEM ARTHUR KIRÁLYHOZ KELL SIETNEM!
LADIKJA GYORSAN SIKLIK A SZÁRAZFÖLD FELÉ. GYERMEKKORI JÁTSZÓTÁRSÁT, A PÁSZTORLEGÉNYT KELL MEGTALÁLNIA.
-GYORSAN A LOVAIMAT, A NYERGET! SZÁSZ CSAPATOK TÖRNEK RÁNK!
HAL FOSTER
-CSŐDÍTSD ÖSSZE A KÖRNYÉK LAKÓIT! BÁRMIT AKARJANAK IS A SZÁSZOK, TAGADJÁTOK MEG MINDEN PARANCSOT! ÉN CAMELOTBA VÁGTATOK!
96 12-11-38

VAL VISSZA AKARJA HÓDÍTANI APJA ORSZÁGÁT A ZSARNOK SLIGONTÓL, DE TERVÉNEK MEGVALÓSÍTÁSÁT EL KELL ODÁZNIA: ARTHUR BIRODALMÁNAK HATÁRÁN SZÁSZ HAJÓHAD VETETT HORGONYT! VÁLTOTT LOVAKON KÖZELEDIK CAMELOT FELÉ, DE HAJNALBAN MÁR EGYIK ÁLLAT SEM GYŐZI A VAD IRAMOT.
MINDEN PERC DRÁGA! AZ ELCSIGÁZOTT LOVAKAT MÉGSEM HAJSZOLHATJA TOVÁBB.
AZ ÚTON JÓL FELFEGYVERZETT LOVAGGAL TALÁLKOZIK. A VITÉZT HITVESE KÍSÉRI.
-ÉLETBEVÁGÓAN FONTOS HÍRT VISZEK ARTHUR KIRÁLYNAK! KÉREM, ADJA KÖLCSÖN AZ EGYIK LOVÁT.
-A VITÉZ TÁMADÓ ÉLLEL VÁLASZOL:
-NEM FOGOK FELÜLNI EGY LÓTOLVAJ MESÉJÉNEK!
VAL PONTOSAN ILYEN VÁLASZRA KÉSZÜLT FEL, S POKOLI CSELHEZ FOLYAMODIK.
MIKÖZBEN A DÜHÖS LOVAG AZ ÖSSZEGUBANCOLÓDOTT KANTÁROKKAL BAJLÓDIK, VAL GYORSAN, DE KÍMÉLETESEN LEEMELI NYERGÉBŐL A MEGLEPETT ÚRNŐT...
...ÉS PIHENT LOVON VÁGTAT TOVÁBB!
NEM SOKKAL KÉSŐBB VAD CSÖRTETÉST HALL A HÁTA MÖGÖTT. A RÁSZEDETT LOVAG KEMÉNYEN SARKANTYÚZZA LOVÁT..
HAL FOSTER
97 12-18-38
-MÉG A KIRÁLY HÍRNÖKÉHEZ IS MÉLTATLAN EZ A FÉKTELEN SIETSÉG - DÜNNYÖGI VAL IS ELŐREHAJOLVA IRAMODIK TOVÁBB.

VAL MIELŐBB ÉRTESÍTENI AKARJA A KIRÁLYT A SZÁSZOK BETÖRÉSÉRŐL, DE LOVAIT ELCSIGÁZZA A KÍMÉLETLEN VÁGTA. ÚTKÖZBEN CSELLEL ELRAGAD EGY PEJT EGY ÓVATLAN VITÉZTŐL, S PIHENT LOVON FOLYTATJA ÚTJÁT ÜLDÖZŐJÉVEL A SARKÁBAN. CAMELOTBA ÉRVE...
...KERESZTÜLSZÁGULDANAK A VÁRKAPUN.
-MEGVAGY! -RIKOLTJA A LOVAG, VAL AZONBAN HABOZÁS NÉLKÜL FELRÚGTAT A LÉPCSŐKÖN...
...S A SIMA KŐPADLÓN MÁR MEG SEM TUDJA FÉKEZNI LOVÁT. LÓ, LOVASA ÉS AZ AJTÓNÁLLÓK EGY LENDÜLETBEN CSÚSZNAK A TRÓN ELÉ.
-GONDOLHATTAM VOLNA -MONDJA A KIRÁLY- HOGY HANYATT-HOMLOK CSAKIS VALIANT HERCEG ÉRKEZHETIK A TRÓNTEREMBE!
KIKÁSZÁLÓDVA A KISEBBFAJTA TÖMKELEGBŐL, VAL FÉLTÉRDRE ERESZKEDIK A KIRÁLY ELŐTT. -FELSÉG, A SZÁSZOK BETÖRTEK AZ ORSZÁGBA...
-EZ MÉG NEM OK ARRA, HOGY TÖNKRETEDD A PADLATOT -VÁG KÖZBE A KIRÁLY.- KILENC SZÁSZ TÁMADÁS NEM OKOZOTT ANNYI KÁRT CAMELOTBAN, MINT A TE EGYSZERŰ MEGÉRKEZÉSED.
-A SZÁSZ HORDÁK MINDADDIG NEM DÚLHATJÁK FEL CAMELOTOT, AMÍG A DICSŐ ARTHUR KIRÁLY LESZ A VÉDELMEZŐJE!
-MERLIN, MIT TEGYEK AZ OLYAN CSIBÉSSZEL, AKI HARAGOMAT HÍZELGÉSSEL IGYEKSZIK CSILLAPÍTANI?
-ADD A SZÁSZOK KEZÉRE, HADD KERGESSE ŐRÜLETBE ŐKET!
HAL FOSTER
DE A KIRÁLY KOMOLY ARCCAL FELEMELKEDIK TRÓNJÁRÓL, S ELRENDELI A HADITANÁCS ÖSSZEHÍVÁSÁT. BRITANNIÁT MEG KELL VÉDENI A TIZEDIK SZÁSZ TÁMADÁSTÓL.



A SZÁSZOK BETÖRÉSÉNEK HÍRÉRE ARTHUR ÖSSZEHÍVJA A HADITANÁCSOT. CAMELOTBA SZÁGULDVA A HÍRREL VAL KÉNYTELEN VOLT LOVAT LOPNI EGY VITÉZTŐL. A LOVAG DÜHÉBEN TELJESEN MEGFELEDKEZETT AZ ERDEI ÚTON MARADT HITVESÉRŐL, S EGÉSZEN A KIRÁLYI VÁRIG ÜLDÖZTE VALT.
A LOVÁTÓL MEGFOSZTOTT, MAGÁRA HAGYOTT ÉS IGENCSAK FELINDULT ÚRNŐ VAL ELCSIGÁZOTT PAPIPÁJÁN CAMELOTBA ÉRKEZIK.
VAL MAGYARÁZKODÁSÁT HALLGATVA LASSAN MEGCSILLAPODIK A KÁRVALLOTT VITÉZ HARAGJA.
ÁM CSAKHAMAR ÚJABB MEGPRÓBÁLTATÁSBAN LESZ RÉSZE, FELESÉGE UGYANIS A SZEMREHÁNYÁSOK ÖZÖNÉT ZÚDÍTJA RÁ.
A LÓTOLVAJJAL BESZÉLGETŐ FÉRJ LÁTVÁNYA AZ ÚRNŐNEK ESZÉBE JUTTATJA HITVESTÁRSA EGYÉB BŰNEIT IS...
... S HEVES SZÓÁRADATÁT A KIRÁLY MEGJELENÉSE SEM SZAKÍTJA FÉLBE.
ARTHUR LEMONDÓAN LEGYINT: -FEJEZZÜK BE A TANÁCSKOZÁSUNKAT, HOGY LEGALÁBB A CSATAMEZŐN NYUGALMUNK LEGYEN. (NE FELEDJÜK: A KIRÁLY SEM NŐTLEN.)
A TANÁCSKOZÁS RÉSZTVEVŐI AZ ÚJABB SZÁSZ TÁMADÁS ELHÁRÍTÁSÁNAK ESÉLYEIT LATOLGATJÁK.
-A MOCSÁR TORKOLATVIDÉKÉN VETETTEK HORGONYT -TŰNŐDIK MERLIN.- DE ISMERI-E VALAKI AZT A KIETLEN LÁPOT? -SIR GAWAIN VESZI ÁT A SZÓT. -VALIANT HERCEGNÉL SENKI JOBBAN NEM ISMERI EGÉSZ ANGLIÁBAN!
HAL FOSTER
S ÍGY VAL IS RÉSZT VESZ ARTHUR KIRÁLY HADITANÁCSÁNAK MEGBESZÉLÉSÉN.
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved 99 1-1-39

VAL HATALMAS SZA'SZ HAJÓRAJT PILLANTOTT MEG A MOCSA'R TENGERPARTI TORKOLATVIDÉKÉN, S A KÖZELGŐ VÉSZT HÍRÜL VITTE ARTHUR KIRA'LYNAK. ÖSSZEÜL A HADITANA'CS, S KIDERÜL, HOGY AZ ISMERETLEN LA'PVILA'GBAN CSAK VAL KALAUZOLHATNA' BIZTONSA'GOSAN A VÉDELEMRE FELVONULÓ KATONA'KAT.
ELSŐ ÍZBEN TÖRTÉNIK MEG, HOGY EGY EGYSZERŰ APRÓD IS RÉSZT VEHET A KIRA'LYI NAGY FONTOSSA'GÚ TANA'CSKOZA'SA'N.
-VALIANT HERCEG, TE A MOCSA'RVILA'GBAN ÉLTÉL ÉVEKIG... MIT TUDSZ A SZA'SZOK HADA'LLA'SA'RÓL? HOGYAN TARTÓZTATHATNA'NK FEL ŐKET?
VAL HAMVADÓ ÜSZKÖT KOTOR ELŐ A TŰZBŐL, FELLÉP AZ ASZTALRA, S FELRAJZOLJA A FALRA A TORKOLATVIDÉK TÉRKÉPÉT.
-HA'ROMSZA'Z HAJÓVAL, HÚSZEZER HARCOSSAL ÉRKEZETT MEG AZ ELLENSÉG. S BA'RHOL PARTRA SZA'LLHAT, MERT AZ ÖBÖL PARTJA'T MAGASAN BENŐTTE A NA'D.
GOOD BATTLEFIELD
300 SAXON SHIPS
OCEAN
IMPENETRABLE MARSH
ROUGH HILLS
CAMELOT
A FIATAL APRÓD HADITANA'CSRA ÖSSZEGYŰLT HÍRNEVES LOVAGOKNAK MAGYARA'ZZA EL AZ ORSZA'G MEGVÉDÉSÉNEK MÓDJA'T... AZ Ő SZAVAIT HALLGATJA A BÖLCS MERLIN, AZ ELŐKELŐ LANCELOT, A NAGY EREJŰ TRISTAN, SIR KAY, A KIRA'LYI KINCSTA'RAK ŐRE, A DERŰS GAWAIN, SIR HECTOR, A KIRA'LY TESTŐRE, MEG A TÖBBI NEVEZETES LOVAG.
100 1-8-39
-FELSÉG, A SZA'SZOKNAK HÚSZEZER EMBERÜK VAN; MI MOST CSUPA'N TÍZEZER HARCOST SZÓLÍTHATUNK FEGYVERBE. HA AZ ÖBÖL MINDKÉT OLDALA'T MEG AKARJUK VÉDENI, KÉTFELÉ KELL OSZTANUNK SEREGÜNKET, S ÜTŐEREJE NAGYMÉRTÉKBEN MEG FOG CSAPPANNI. EHELYETT EGY MA'SFÉLE TERVEM VOLNA...
A KIRA'LY ENGEDÉLYÉVEL A MERÉSZ IFJÚ ELŐADJA AGYAFÚRT TERVÉT... S A NEMES LOVAGOK HELYESLŐ FELKIA'LTA'SSAL FOGADJA'K AZ ÖTLETET.
HAL FOSTER
CAMELOT HÉT KAPUJA'N NEMSOKA'RA HÍRNÖKÖK ROBOGNAK KERESZTÜL, HOGY FEGYVERBE SZÓLÍTSA'K A HARCOSOKAT.

HOGY LELASSÍTSA A SZÁSZ ELŐRENYOMULÁST, VAL AZT ÜZENTE A MOCSÁRVILÁG LAKÓINAK, MINDEN ENGEDELMESSÉGET TAGADJANAK MEG A BETOLAKODÓKNAK. ARTHUR ELFOGADJA VAL MERÉSZ HADITERVÉT, S MÁR GYÜLEKEZNEK A VITÉZEK A BIRODALOM VÉDELMÉRE.
CSILLAGTALAN SÖTÉTSÉGBEN VONUL A FÉNYES SEREG A DÉLI ÖBÖLPART FELÉ.
VIRRADATKOR HORSA, A SZÁSZ VEZÉR AZ ÉSZAKRA VEZETŐ ÚTRA MUTAT: -OTT JÖNNEK A BRITEK! LÁTOM ARTHUR SÁRKÁNYDÍSZES SISAKJÁT, MELLETE PEDIG KÉTOLDALT LANCELOT ÉS TRISTAN LOVAGOL OROSZLÁNOS PAJZSÁVAL.
DE ARTHUR SISAKJA A KIRÁLY UDVARI MULATTATÓJÁNAK FEJÉT DÍSZÍTI, LANCELOT ÉS TRISTAN PAJZSÁT PEDIG KÉT SZOLGA CIPELI.
-AZT AKARJÁK ELHITETNI VELÜNK, HOGY AZ ÖBÖL DÉLI PARTJÁN IS FELSORAKOZTAK A HARCOSAIK -FOLYTATJA HORSA.- DE INNEN IS LÁTNI, HOGY MAJD MIND RÚDRA AGGATOTT BÁBUK.
ÁM A BÁBUK MÖGÖTT, TÚL A DOMBVONULATON AZ IGAZI ARTHUR FÉNYES SEREGE VAL JELADÁSÁRA VÁRAKOZIK.
A KIRÁLY HAJÓI A TENGER FELŐL ELTORLASZOLJÁK AZ ÖBÖL BEJÁRATÁT, S HORGONYT VETNEK. A GYÉR SZÁMÚ FLOTTA MEGJELENÉSE NEVETÉSRE INGERLI A SZÁSZOKAT.
A TRÉFAMESTER S A KÉT SZOLGA
A KIRÁLY KIS FLOTTÁJA
ÓCEÁN
HÚSZEZER SZÁSZ HARCOS SZÁLLHAT PARTRA AZ ÖBÖL KÉT OLDALÁN
A LÉPRE CSALOGATÓ BÁBUK
VAL ÖTSZÁZ LEGBÁTRABB HARCOSA
VAL OTTHONA
ARTHUR DOMB MÖGÖTT REJTŐZŐ TIZEZER VITÉZE
ÁTHATOLHATATLAN MOCSÁR
N
W
E
S
ÚT CAMELOT FELÉ
AZ ÜTKÖZET TERVRAJZA. ÍGY VÁRTA BE ARTHUR HORSA SZÁSZ HORDÁIT.
HAL FOSTER
101 1-15-39
A LÁP TENGERBE ÁGAZÓ CSATORNÁIN GYÚLÉKONY GÖMBÖKKEL FELFEGYVERZETT, KÜLÖNLEGES FLOTTA KÖZELEDIK AZ ÖBÖL FELÉ.

ENNYIRE FELKÉSZÜLT ÉS EKKORA SZÁSZ SEREG BRITANNIA ELLEN MÉG NEM INDÍTOTT TÁMADÁST. NEM LÁTVÁN SEMMILYEN KIUTAT, ARTHUR EFOGADJA A FIATAL HERCEG RAGYOGÓ ÉS VAKMERŐ VÉDELMI TERVÉT.
VAL JELADÁSÁRA FELZENGENEK A KÜRTÖK, S A MOCSÁRBAN MINDENÜTT LÁNGOK CSAPNAK AZ ÉGRE.
A MEGRÖKÖNYÖDÖTT IDEGEN HAJÓSOK KÖRÜL LÁNGBA BORUL AZ ÖBÖL HÁROM PARTSZAKASZA, ÉS CSAKHAMAR FOJTOGATÓ, SŰRŰ FÜST SZÁLL FELÉJÜK.
A FÜST VASTAG FÜGGÖNYÉT EZER TŰZGÖMB HASÍTJA ÁT, AZTÁN NYÍLFELHŐ SZÁLL A SZÁSZOKRA - S AZ ELLENSÉG LÁTHATATLAN!
A LEHORGONYZOTT SZÁSZ HAJÓK KÖZÉ LÁNGOLÓ FATÖRZSEK, ÉGŐ CSÓNAKOK KÖZELEDNEK, S A PATTOGÓ TŰZBEN RIADALOM LESZ ÚRRÁ A TÁMADÓKON.
-KI A PARTRA!- ORDÍTJA HORSA. -A DÉLI PARTOT CSAK BÁBUK VÉDIK. SZÁLLJUNK KI, S RENDEZZÜK SORAINKAT!
VAL MEGHALLJA HORSA PARANCSÁT, ÉS KÜRTJÉBE FÚJ.
MIKÖZBEN A SZÁSZOK AZ ÖBÖL DÉLI PARTJÁRA LÉPNEK, A LÁTHATATLAN ELLENSÉG NYÍLZÁPORT ZÚDÍT RÁJUK.
A SŰRŰ FÜSTTŐL ELKÁBULT S A PUSZTÍTÓ NYILAKTÓL ŰZÖTT BETOLAKODÓK, A PARTRA ÉRVE HADRENDBEN ÁLLÓ, FÉNYES SEREGGEL TALÁLJÁK SZEMBE MAGUKAT.
HAL FOSTER
102 1-22-39

ARTHUR KIRÁLY MINDÖSZSZE TÍZEZER VITÉZZEL SZÁLL SZEMBE A KÉTSZERES TÚLERŐBEN LEVŐ SZÁSZ SEREGGEL. VAL AZT ÍGÉRTE, HOGY A SORSDÖNTŐ CSATA ELŐTT FEJVESZTETT RIADALMAT KELT AZ ELLENSÉG SORAIBAN – S ÍGÉRETÉT BE IS VÁLTOTTA!
LANCELOT DICSŐ HADITETTELT HŐSKÖLTEMÉNYEK ZENGIK, TRISTAN EREJE MESSZE FÖLDÖN HÍRESSÉ VÁLT, DE NINCS FÉLELMETESEBB HARCOS A ROHAMRA INDULÓ ARTHUR KIRÁLYNÁL!
VAL BÁTOR CSAPATA A LÁNGOKKAL ÉS A FÜSTTEL DACOLVA SORRA MEGSEMMISÍTI AZ ELLENSÉGES HAJÓRAJ FELBUKKANÓ MARADVÁNYAIT.
A TŰZÖN ÉS FÜSTFELHŐN ÁTHATOLÓ SZÁSZ HAJÓKAT A KIRÁLYI FLOTTA VESZI OSTROM ALÁ.
AZ ELLENSÉGES SEREG LASSAN SZÉTMORZSOLÓDIK AZ ÖLDÖKLŐ ÜTKÖZETBEN, S A VÉRES CSATA AZ ESTI ÓRÁKBAN VÉGET ÉR. A TETEMEKKEL BORÍTOTT HARCMEZŐN A HÓDÍTÓ SZÁSZOK SEBESÜLT HARCOSAI VÁNSZOROGNAK.
THE MACE FLAIL
HAL FOSTER
WHIP MACE
–EGY TENNIVALÓM MARADT HÁTRA – TÉRDELJ LE! – PARANCSOLJA A KIRÁLY VALIANTNAK. VARÁZSKARDJÁT, AZ ESCALIBURT KIVONJA DRÁGAKÖVEKKEL DÍSZÍTETT HÜVELYÉBŐL, S PENGÉJÉVEL MEGÉRINTI AZ IFJÚ VÁLLÁT. – FELÁLLHATSZ, SIR VALIANT. MÁTÓL KEZDVE A KEREKASZTAL HERCEGE ÉS LOVAGJA VAGY!
103 1-29-39

A SZEMHATÁRON VÖRÖSEN IZZIK A HANYATLÓ NAP, S AZ ÖBÖLBEN MÉG FÜSTÖLÖGNEK A FELGYÚJTOTT HAJÓK, MIDŐN ARTHUR KIRÁLY MAGA KÖRÉ GYŰJTI A FŐNEMESEKET A VÉR ÁZTATTA CSATAMEZŐN, S VALIANT HERCEGET A KEREKASZTAL LOVAGJÁVÁ ÜTI.
A NAGY KIRÁLY VAL APJÁHOZ FORDUL: - KÉRJ BÁRMIT, THULE TÖRVÉNYES URALKODÓJA, KÍVÁNSÁGOD SZÍVESEN TELJESÍTEM!
- CSUPÁN EGY ZSÁKMÁNYOLT VITORLÁST KÉREK, HOGY VISSZATÉRHESSEK ORSZÁGOMBA.
- SEJTETTEM, APÁM, HOGY EZ LESZ A KÍVÁNSÁGOD, S EGY HAJÓT MEGÓVTAM A LÁNGOKTÓL!
SEBEIKET KÖTÖZIK VAL APJÁNAK HARCOSAI, DE SZÍVÜKET ÖRÖM RAGYOGJA BE: HAMAROSAN VISSZATÉRNEK SZÜLŐFÖLDJÜKRE.
MÁSNAP REGGEL ÖSSZEGYŰJTIK ÉS HAJÓRA RAKJÁK A CSATAMEZŐN ELSZÓRT FEGYVEREKET, S JÓL FELSZERELTEN VÁRJÁK A DAGÁLY JÖTTÉT.
A MOCSÁR HAJÓZHATÓ CSATORNÁIN A KIS SZIGET FELÉ KÖZELEDNEK, AMELY TIZENKÉT HOSSZÚ ESZTENDŐN ÁT OTTHONUK VOLT.
MINDENT ELŐKÉSZÍTENEK AZ ÚTRA - AZTÁN IRÁNY A NYÍLT TENGER!
Copr 1939, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved 104 2-5-39
HAL FOSTER
ELHAGYJÁK A BÉKE ÉS A BIZTONSÁG KIS SZIGETÉT, S HALÁLRA SZÁNTAN ÚTRA KELNEK A ZSARNOK SLIGON URALMÁT NYÖGŐ THULE FELÉ. HÚSZ HARCOS VAN A HAJÓN, DE VALAMENNYIEN SZENT FOGADALMAT TETTEK, HOGY VISSZATÉRNEK ELHAGYOTT OTTHONAIKBA, S FELSZABADÍTJÁK LEIGÁZOTT HAZÁJUKAT.

VALT RENDKÍVÜLI BÁTORSÁGÁÉRT ARTHUR KIRÁLY A KEREKASZTAL LOVAGJÁVÁ AVATTA, KIRÁLYI ATYJA PEDIG EGY ZSÁKMÁNYOLT HAJÓT KAPOTT, HOGY VISSZATÉRHESSEN THULEBA. THULE SZÁMŰZÖTTEI FOGADALMAT TETTEK, HOGY MEGFOSZTJÁK HATALMÁTÓL A ZSARNOK SLIGONT, S TÖRVÉNYES KIRÁLYUKAT ÜLTETIK TRÓNRA.
A KIS HAJÓ UTASAI VÉGRE MEGPILLANTJÁK SZÜLŐFÖLDJÜK NAPFÉNYBEN TÜNDÖKLŐ TÁJAIT.
EGY VÍZPARTI TELEPÜLÉSNÉL SZÁLLNAK PARTRA, S A PARASZTOK SEGÉDLETÉVEL KIÜRÍTIK A HAJÓT.
A SZÁMŰZÖTT KIRÁLY FÁKLYÁT RAGAD, S FELGYÚJTJA A VITORLÁST. - A TRÓNBITORLÓ SOK ÉVE ELŰZÖTT BENNÜNKET ORSZÁGUNKBÓL. MOST VISSZATÉRTÜNK, S ITT IS MARADUNK. VAGY KIKÜZDJÜK A SZABADSÁGOT S NÉPÜNKNEK A MÉLTÓ ÉLETET, VAGY TESTÜNKRE HAZAI RÖG BORUL.
AZ ELKÖVETKEZŐ NAPOKBAN FÜRGE LOVASOK SZÁGULDJÁK BE AZ ORSZÁGOT A HÍRREL: VISSZATÉRT A SZÁMŰZÖTT KIRÁLY!
A FELESKÜDÖTT HARCOSOK A SZABADSÁG ÉS A TÖRVÉNYESSÉG ÍGÉRETÉVEL TOBOROZZÁK A NÉPET.
TITOKBAN SOK FŐÚR FELKERESI A KIRÁLYT, ÉS HŰSÉGESKÜT TESZ.
NAPRÓL NAPRA GYARAPODIK AZOKNAK A SZÁMA, AKIK ELTÖKÉLTEN A KIRÁLY MELLÉ ÁLLNAK.
VAL A LOVAGOKKAL ÉS A HARCOSOKKAL A FEGYVERFORGATÁST GYAKOROLJA.
SLIGON KÉMEI RÉSEN VANNAK, DE AZ ESEMÉNYEKET MÁR NEM LEHET FELTARTÓZTATNI.
HAL FOSTER
EGY FALUBAN A FELTÜZELT NÉP MEGTÁMADJA A ZSARNOK ADÓSZEDŐIT.
A SOKAT SZENVEDETT ORSZÁGBAN A VISSZATÉRT KIRÁLY LOBOGÓJA A REMÉNYSÉG ZÁLOGA LESZ, S NAPRÓL NAPRA JAVULNAK A SZABADSÁGÉRT KÜZDŐK ESÉLYEI.
A MEGVISELT ÉS LELKÉBEN MEGHASONLOTT ZSARNOK GONDOSAN ŐRZÖTT KASTÉLYÁBAN TÉPELŐDIK. URALMÁT ALAPJAIBAN INGATJA MEG A SZABADSÁGOT ÉS TÖRVÉNYESSÉGET HIRDETŐ EGYKORI URALKODÓ NÖVEKVŐ NÉPSZERŰSÉGE.
105 2-12-39

THULE NÉPE TIZENKÉT HOSSZÚ ÉVEN ÁT ZSARNOKI IGÁBAN ÉLT A SZÁMŰZETÉSÉBŐL HAZATÉRŐ TÖRVÉNYES KIRÁLY CSAPATÁHOZ NAP NAP UTÁN MIND TÖBBEN CSATLAKOZNAK, MÍGNEM A KÉT TÁBOR HADEREJE KIEGYENLÍTŐDIK.
A TRÓNBITORLÓ EGÉSZ SEREGÉT A KIRÁLYI VÁR ALÁ RENDELI.
ÜTÖTT A LESZÁMOLÁS ÓRÁJA! TÁMADÁSRA KÉSZÜL A KIRÁLY SEREGE.
A FELKELŐK TÁBORÁBA LOVASFUTÁR ÉRKEZIK: - SLIGON KÉSZ VALIANT HERCEGGEL TÁRGYALNI. S ÍGÉRETÉT ADTA: HA A HERCEG A KIRÁLYI VÁRBA JÖN, MEG FOGJA ÓVNI BIZTONSÁGÁT.
ISMERVÉN A ZSARNOK HITSZEGŐ ÁLNOKSÁGÁT, A TANÁCS ELUTASÍTJA A JAVASLATOT, VAL AZONBAN MEG AKARJA KÍMÉLNI A NÉPET A VÉRES ÜTKÖZETTŐL.
KÍSÉRET NÉLKÜL AZ ELLENSÉG VÁRÁBA SIET, ABBA A VÁRKASTÉLYBA, AMELY EGYKOR OTTHONA VOLT.
HAL FOSTER
-THULE TRÓNJÁT ERŐSZAKKAL FOGLALTAM EL, HATALMAMAT ERŐSZAKKAL TARTOTTAM FENN. DE BELEFÁRADTAM MÁR A KEGYETLENKEDÉSBE, AZ ÁRMÁNYKODÁSBA, S ELCSÜGGESZT A BIZALMATLANSÁG, AMELY KÖRÜLVESZ. TALPNYALÓ UDVARONCOK UDVAROLNAK KÖRÜL, S BÁR BÓKJAIK HÍZELGŐK, TEKINTETÜKBŐL GYŰLÖLET SUGÁRZIK. FÉLELEMMEL TÖLTENEK EL E SELYEMBEN POMPÁZÓ FENEVADAK - EREDJ HÁT ATYÁDHOZ, S MONDD MEG NEKI: SLIGON MÁR CSAK FÁSULT SZÍVŰ NYOMORULT, S THULE KIRÁLYI TRÓNJÁT SZÍVESEN ELCSERÉLI AZ ANGOL MOCSARAKBAN MEGBÚVÓ KIS SZIGETÉRT!
106 2-19-39

SLIGON EGYKOR NAGY HATALMÚ ZSARNOK VOLT, DE MEGVISELT TESTE ÉS MEGHASONLOTT LELKE NYUGALOMRA VÁGYIK: MEGINGOTT TRÓNJÁT HAJLANDÓ ELCSERÉLNI AZ ANGOL MOCSARAKBAN MEGBÚVÓ KIS SZIGETÉRT.
VAL APJA TÁBORÁBA SIET A HÍRREL, S VALAMENNYIÜK ÖRÖMÉRE MEGKÖTIK AZ EGYEZSÉGET.
MIKÖZBEN A TÖRVÉNYES KIRÁLY DIADALMENETBEN TÉR VISSZA KASTÉLYÁBA, SLIGON A HÁTSÓ VÁRKAPUN CSENDBEN TÁVOZIK KÍSÉRETÉVEL.
A KIRÁLY NYOMBAN MUNKÁHOZ LÁT. FEL KELL SZÁMOLNIA A ZSARNOKI URALOM MARADVÁNYAIT, RÉGI SÉRELMEKET KELL ORVOSOLNIA.
AZ IFJÚ HERCEGNEK AZ LESZ A FELADATA, HOGY JOBB BELÁTÁSRA BÍRJA AZ ENGEDETLEN NEMESURAKAT.
ERRE GYAKRAN CSAK EGY ESZKÖZE VAN: MEG KELL MÉRKŐZNIE A LÁZONGÓKKAL.
A MINDIG HARCRAKÉSZ IFJÚ KEDVTELVE VÉGZI FELADATÁT – HEVES BÉKEVÁGYAT ÉBRESZTVE SOK BÉKÉTLENKEDŐBEN.
AMIKOR SLIGON AZT MONDTA, NYUGALOMRA VÁGYIK, MÉLYSÉGESEN ŐSZINTE VOLT. OLYANNYIRA, HOGY LELKI NYUGALMÁNAK MEGŐRZÉSE ÉRDEKÉBEN SEM FELESÉGÉT, SEM LÁNYÁT NEM VITTE MAGÁVAL.
HAL FOSTER
AZ ELFOGLALT KIRÁLY A KASTÉLY FÉLREESŐ SZOBÁIT BOCSÁTJA A HÖLGYEK RENDELKEZÉSÉRE, ÉS CSAKHAMAR MEGFELEDKEZIK RÓLUK. CLARISSA AZONBAN NEM TUD BELETÖRŐDNI A MELLŐZTETÉSBE.

A GYŐZELMESEN HAZATÉRŐ KIRÁLY KÉNYELMES, DE FÉLREESŐ SZOBÁKAT BOCSÁT SLIGON FELESÉGÉNEK ÉS LÁNYÁNAK RENDELKEZÉSÉRE, S AZTÁN NEMIGEN TÖRŐDIK VELÜK – CLARISSA AZONBAN CSÖPPET SEM KEDVELI A MAGÁNYT.
SOK IFJÚ SZÍVÉT FELDÚLTA MÁR EZ A LÁNY – NEM KEGYETLENSÉGBŐL, ÉPP CSAK ANNYIRA, HOGY MEGBIZONYOSODJON SZÉPSÉGE VONZÓEREJÉRŐL.
MEGPILLANTVA A HAZATÉRŐ IFJÚ HERCEGET, HAJÁT KÜLÖNÖS GONDDAL FÉSÜLI MEG, LEGPOMPÁSABB RUHÁJÁBA ÖLTÖZIK, ÉS SEJTELMESEN ELMOSOLYODIK.
VAL FÉL ÉVIG JÁRTA AZ ORSZÁGOT, MEGLEHETŐS SIKERREL: EZ ALATT AZ IDŐ ALATT SOK HŰTLEN NEMES VISSZAPÁRTOLT A KIRÁLYHOZ.
A VONAKODÓ LOVAGOK ELŐTT VAL NEMIGEN CSILLOGTATTA MEG ÉKESSZÓLÁSÁT, ÉS KÜLÖNÖSEBB ÍGÉRETEKKEL SEM HITEGETTE ŐKET... TÖBBNYIRE A KOPJÁJÁVAL VAGY A KARDJÁVAL SZERZETT ÉRVÉNYT IGAZÁNAK.
A VÉLETLENEK HIHETETLEN ÖSSZEJÁTSZÁSA FOLYTÁN, AZ IFJÚ ÉS A LÁNY ÖSSZETALÁLKOZIK A KASTÉLY KERTJÉBEN.
A HOSSZÚ HÓNAPOKIG TARTÓ FÁRASZTÓ ÚT UTÁN VAL SZÍVESEN TÖLTI IDEJÉT A NAPSÜTÖTTE KERTBEN A SZÉP LÁNY TÁRSASÁGÁBAN.
EGYRE TÖBBET VANNAK EGYÜTT. VAL VONZÓNAK TALÁLJA A LÁNY FELSZABADULTSÁGÁT, JÓKEDVÉT, S CLARISSA GONDOSAN ÜGYEL ARRA, HOGY MINDIG KEDVEZŐ SZÍNBEN TÜNTESSE FEL MAGÁT.
A IFJÚ HERCEG ELŐZÉKENY A LÁNYHOZ, DE NEM VESZI TÚLSÁGOSAN KOMOLYAN. SZÍVÉBEN MÉG ŐRZI A SZÉP ILENA EMLÉKÉT, S ÍGY CLARISSA KACÉR MESTERKEDÉSEI MEGLEHETŐSEN HATÁSTALANOK MARADNAK.
CLARISSA EGY NAPON VALT ÚJ BARÁTJA, ALFRED DE GERIN TÁRSASÁGÁBAN PILLANTJA MEG, S KIESZEL VALAMIT: FÉLTÉKENNYÉ AKARJA TENNI VALT, HOGY EGYSZER MÁR LEVETKEZZE UDVARIAS TARTÓZKODÁSÁT.
A LÁNY CSÁBÍTÓ JÁTÉKBA KEZD A NYÍLTSZÍVŰ ALFREDDAL.
HAL FOSTER
ÁM AHELYETT, HOGY VALIANT HERCEG SZÍVÉT GYÚJTANÁ LÁNGRA, A JÓHISZEMŰ ALFRED ÉRZELMEIT KORBÁCSOLJA FEL.

A HEVES TERMÉSZETŰ, DE NEMES SZÍVŰ VALIANT, THULE TRÓNÖRÖKLŐ HERCEGE MÉG NEM HEVERTE KI ILENA ELVESZTÉSÉT, S ÍGY NEM VÁLHATIK KÖNNYŰ PRÉDÁJÁVÁ...
CLARISSÁNAK, AKI AZÉRT SZERETNE FÉRJHEZ MENNI HOZZÁ, HOGY IDŐVEL THULE KIRÁLYNÉJA LEGYEN.
MIVEL CSÁBÍTÓ KÍSÉRLETEI HATÁSTALANOK MARADNAK, A LÁNY FÉLTÉKENNYÉ AKARJA TENNI VALT. ÚGY TESZ TEHÁT, MINTHA VONZÓDNA...
ALFREDHOZ, AKI TÜSTÉNT BELESZERET, S OLY HEVESEN, HOGY ÉTVÁGYTALANNÁ VÁLIK, S FELBORUL A LELKI NYUGALMA.
CLARISSA EGYSZER MEGPILLANTJA A KÖZELEDŐ VALT, S GYENGÉD SZAVAKAT SUTTOG ALFREDNAK...
S ALFRED HABOZÁS NÉLKÜL HOSSZÚ ÉS FORRÓ CSÓKKAL VÁLASZOL.
VAL KISSÉ DÜHÖS LESZ: - NINCS ÍNYEMRE, ALFRED, ILLETLEN VISELKEDÉSED! - A FELINDULT ALFRED HŰVÖSEN VÁLASZOL: - A RENDREUTASÍTÁS MÁS MÓDJÁTÓL SEM ZÁRKÓZOM EL!
CLARISSA LELKÉBEN ELLENTMONDÓ ÉRZÉSEK KAVAROGNAK. NEM MOST CSÓKOLTÁK MEG ELŐSZÖR, DE ÍGY MÉG SOHA ... EZ AZ ŐSZINTE TÖKFILKÓ MÉG FELBORÍTJA A TERVEIT... TÖKFILKÓ, CSAKUGYAN, DE HOGY RAGYOG A SZEME, HA RÁNÉZ ... A LÁNY AZT HISZI, TAPINTATLANSÁGA MIATT MEGGYŰLÖLTE ALFREDOT, PEDIG EGYSZERŰEN BELESZERETETT.
A KÉT IFJÚ AZ ERDŐBEN TALÁLKOZIK, HOGY PÁRBAJJAL TOROLJA MEG SÉRELMÉT.
SZEGÉNY ALFRED! HA LEGYŐZI IS VALT, A KIRÁLY MENTEN FELAKASZTATJA! CLARISSA A KIRÁLYHOZ FUT SEGÍTSÉGÉRT...
109 3-12-39
A HEVES PÁRBAJT URALKODÓI PARANCSSZÓ SZAKÍTJA FÉLBE.
A KIRÁLY BIZTOS BENNE, HOGY AZ ÖSSZETŰZÉSNEK CLARISSA AZ OKOZÓJA, S MEGFEDDI A FIÁT. VAL AZONBAN INDULATOSAN VÁLASZOL: - DOLGAIMBA A KIRÁLY SE SZÓLJON BELE!

CLARISSA, SLIGON BECSVÁGYÓ LÁNYA FÉRJHEZ SZERETNE MENNI VALIANTHOZ, HOGY IDŐVEL Ő LEGYEN THULE KIRÁLYNÉJA. VAL APJA MEGTILTJA FIÁNAK, HOGY A BAJKEVERŐ LÁNNYAL BARÁTKOZZON, S A VITA HEVÉBEN ÖSSZEZÖRDÜLNEK.
-ILENA MEGHALT, RAJTA KÍVÜL MÁST SOHASEM FOGOK SZERETNI. DE MIÉRT NE VEHETNÉM FELESÉGÜL CLARISSÁT? JÓKEDVŰ ÉS SZÉP TEREMTÉS, MELLETTE NEM LENNÉK OLY MAGÁNYOS.
NYOMBAN MEG IS KERESI A LÁNYT. -AKARSZ-E A FELESÉGEM LENNI? -IGEN.!- VÁLASZOLJA CLARISSA, MAJD SZEMREBBENÉS NÉLKÜL HOZZÁFŰZI: -HISZEN AZ ELSŐ PERCTŐL FOGVA SZERETLEK...-EL KELL SZÖKNÜNK, MERT APÁM ELLENZI A HÁZASSÁGUNKAT. HAJNALBAN NYERGELT LOVAKKAL VÁRLAK.
-BRETAGNE-BA MEGYÜNK ELŐSZÖR, OTT FOGOK HARCOLNI A KIRÁLY SEREGÉBEN. AZTÁN ANGLIÁBAN ARTHUR KIRÁLY SZOLGÁLATÁBA SZEGŐDÖM. REMEKÜL FOGUNK ÉLNI!
CLARISSA ÁLMAI LASSAN SZERTEFOSZLANAK. Ő HERCEGI FÉRJET AKAR MAGÁNAK, NEM EGY KÖNNYELMŰ KÖTEKEDŐT. THULE TRÓNSZÉKÉN SZERETNE ÜLNI, NEM KEMÉNY NYEREGBEN, VALAHOL A KÖDÖS ANGOL UTAKON. TULAJDONKÉPPEN NEM IS VALT, HANEM...
...A SZOMORÚ ALFREDOT SZERETI, EZT A SZÁLFAMAGAS, EGYENES LELKŰ, TAPINTATLAN TÖKFILKÓT, AKI KERESZTÜLHÚZTA MINDEN SZÁMÍTÁSÁT, MERT BELESZERETETT, S VAL ELŐTT NYÍLTAN MEGCSÓKOLTA. JÓ VOLNA MEGTUDNI, ELVENNÉ-E ALFRED FELESÉGÜL, TUDNA-E OTTHONT TEREMTENI MINDKETTEJÜKNEK...
VALT IS KÉTSÉGEK GYÖTRIK... A NAPSÜTÖTTE KERTBEN EGYSZERCSAK BÁNATOS SUTTOGÁS ÜTI MEG A FÜLÉT...
-EL KELL VELE MENNEM, MEGÍGÉRTEM, HOGY KÖVETNI FOGOM! HA NEM PUSZTULOK EL A KEMÉNY HIDEGBEN, A SZÉLJÁRTA HARCMEZŐKÖN, EGYSZER TALÁN KIRÁLYNÉ LESZ BELŐLEM... ALFRED, GYENGÉDSÉGEDDEL CSAK BAJT ÉS FÁJDALMAT OKOZTÁL NEKEM!
-MÉGISCSAK APÁMNAK VOLT IGAZA, A TEREMBURÁJÁT! DE HA OLYAN IFJÚ LÁNGOL ÉRTE, MINT ALFRED, MI AZ ÖRDÖGNEK AKAR THULE KIRÁLYNÉJA LENNI? KI KELL OKOSKODNOM VALAMIT...
HAL FOSTER
A BOLDOGTALAN ALFRED EGYCSAPÁSRA FELVILLANYOZÓDIK, AMINT VAL BEAVATJA TERVEIBE...
110 3-19-39

VÉGE AZ ELSŐ KÖNYVNEK

A STRIPOTEKA KÜLÖNKIADVÁNYA

Vajdaság SZAT oktatás-, tudomány- és művelődésügyi titkárságának 1973. május 10-ei keltezésű, 413–279/73. számú véleményezése alapján mentes az általános forgalmi adó alól.